

# La Voz de Guipúzcoa

Domingo 1 de Marzo de 1931

Diario Republicano

San Sebastián Año XLVII Núm. 11.074

## OTRO TOQUE

El dia 13 de febrero se reunieron en Bilbao representaciones de las tres Diputaciones Vascongadas.

De lo que allí se trató no se enteró nadie más que los propios asistentes. De modo que la opinión de Guipúzcoa, de Alava y de Vizcaya sigue sin saber una palabra de lo que está ocurriendo en el pleito ya viejo entre las Diputaciones y el Estado español. No se precisa ser un Fouché para saber que las notas oficiales mejor hechas son aquellos que dicen...

lo que no se ha dicho en la reunión.

Nuestros grandes políticos siguen creyendo, como cualquier *casher*, que la mejor diplomacia es la del silencio, el eufemismo y la línea quebrada. ¡Alabado sea Dios! Lean, lean la copiosa literatura napoleónica de este siglo, y verán que cuando los diplomáticos estaban de ida el Corso estaba ya de vuelta. Y eso que de nuestros diplomáticos a Tallerrand hay cierta distancia.

Que Napoleón tenía soldados viejos y caídos nuevos. Que su fuerza no puede comparecer con la que pueden oponer las Provincias Vascongadas. Evidente. Pero evidente también que los enemigos de Napoleón y los nuestros no son comparables. Hoy por hoy, los enemigos que tienen las Diputaciones son dos o tres técnicos del Ministerio de Hacienda, para verter a los cuales no hacen falta los granaderos de la guardia, ni siguiera los Miqueletes.

Decimos hoy por hoy, porque bien se nos alcanza que al régimen especial de estas provincias tienen grande enemiga las gentes de allende el Ebro y, sobre todo, el político profesional no vascongado.

Pero el problema no está, en el momento presente, planteado en un plano de Derecho político. No hay, en el momento actual, discusión alguna entre castellanos y vascongados. A parte de que la ideología política actual no es la del año 1876. España ha cambiado mucho.

Las diferencias de hoy son meramente fiscales: de interpretación de determinados artículos del Concierto Económico.

Y al llegar a este punto recordemos lo que queremos, y sean los de abajo los que se encarguen de que no se olviden las cosas que no deben olvidarse y de mantener vivo el fuego sagrado.

Lo que queremos — por ahora, claro está — es que no se derogue *ab initio* el real decreto de Cortina, sobre el cual volveremos a insistir, porque está visto que la psicología de nuestras clases dirigentes se parece mucho a la de las masas dirigidas, las cuales, según León, sólo asimilan y despiden los conceptos ideológicos que oyen repetidas veces.

Lo que queremos es que no se dé la duplicidad en el impuesto del Timbre. Duplicidad que lleva al absurdo de que si una sociedad con un capital de tres millones de pesetas destina 2.950.000 pesetas a operar en territorio concertado y 50.000 a operar en territorio común, pague por los tres millones a la Diputación y por el mismo concepto; es decir, por los mismos tres millones al Estado. O que si en una herencia de 400.000 pesetas, bienes por valor de 99.000 están en territorio concertado y 1.000 en territorio común, se pague el impuesto del Timbre por todo el caudal de la herencia a la Diputación y por todo el caudal al Estado. De donde resulta que, en este im. esto, el Concierto Económico es para los vascongados un privilegio al revés.

Lo que queremos es que las letras de cambio libradas en San Sebastián sobre Madrid o Cádiz se reintegren con el Timbre provincial, tal como las libradas en Cádiz o en Madrid sobre San Sebastián se reintegran con el Timbre del Estado. Haciendo extensivo lo que debemos de las letras de cambio a los conocimientos de embarque, a algunos documentos de Aduanas y a las pólizas de seguros expedidas en territorio aforado. Porque todo esto está amarrado, legalmente, por la letra y el espíritu del Concierto Económico vigente.

Lo que queremos es que se tenga en más la dignidad de este País y que en la corte no se echen al cesto de los papeles todas las instancias y todas las notas que se envían de aquí para allá, ya que para tal acogida fuera lo mismo que los escritos llevasen la firma de los conserjes como llevan la de los presidentes de las Diputaciones.

pero ¿cómo vamos a protestar de la incalificable actitud de Madrid en estos últimos diez años si para nuestras seráficas Diputaciones nunca llega el momento oportuno de formular la más ligera reconvencción?

Se oye decir en Madrid que el real decreto de Cortina está derogado, y aquí no pasa nada. Se oye decir que tal o cual artículo del Concierto es papel mojado para los funcionarios del Estado, los cuales tienen "su Ley" que cumplir, y aquí no pasa nada.

Se repiten, cada vez con más frecuencia, los monstruosos casos de duplicidad en el pago de algunos impuestos, pone el grito en el cielo el contribuyente vascongado, y aquí no pasa nada.

Se trae y se lleva a los representantes vascongados, reciben éstos... buenas impresiones durante años y más años, y aquí no pasa nada.

Y nosotros nos preguntamos. Las Diputaciones que no se atreven ni a formular una protesta ante las insolencias o las tomaduras de pelo de los técnicos madrileños, ¿van a presentar el problema de la reintegración foral al Estado español? Pero creen que nos hemos vuelto chinos los vascongados?

Y, sin embargo, no es empresa de titanes dar la batalla y ganarla.

Y no es empresa de titanes, en primer lugar porque las Diputaciones tienen razón legal y moral en todos los asuntos que están planteados en Madrid. Y en segundo término porque la opinión, a pesar de la política de silencio que se le impone, está despierta y viéndole sobre todo en Alava y en Guipúzcoa. Y también en Vizcaya, aunque allí es más frondosa la rama de los magnates y secretarios que sólo ven en el Concierto Económico un agradable complemento del Arancel. Pero la batalla, si de una buena vez se deciden a darla las Diputaciones, sólo se ganará si se cuenta ampliamente, confiadamente, con el País. El País está deseando de responder, de manifestarse pacífica pero resueltamente: en la calle, en el monte. Hay que decir esto a los poltronas que, echando a chanza barata la actitud de los que sienten el ultraje, dicen: "Sí, dotaremos de artillería a los Miqueletes y a los Milanes".

No, no se trata de jugar a la guerra. Ya lo dijimos en otra ocasión. Pero tampoco encontramos demasiado bello ver a un padre de provincia metido debajo de la cama.

sin hablar de la dimisión de los cargos públicos y del juramento que todos los vascos pudieran prestar de no aceptar cargo alguno hasta que quedase reconocido nuestro derecho, cuánto no puede hacerse, llegado el caso, en el orden de una resistencia bien organizada?

No tienen los gobernadores que estar en constante relación con nuestras Corporaciones? ¿No tiene el Estado que ponerse al habla en el Jurado Mixto con las Diputaciones para cobrar su impuesto de Utilidades? ¿No es cada vez más estrecha y más necesaria para el Estado la colaboración de sus organismos con los organismos provinciales?

Pero no queremos seguir hoy por el camino, que puede ser cruel, de la resistencia. Quizá no sea el momento oportuno.

Walla, sin el señor Ventosa, de ministro de Hacienda y está el señor Díaz Caneja, y no el señor Alvarez, en la Dirección general del Timbre.

Si las Diputaciones vuelven a Madrid, esperamos que al regreso dirán al País con lealtad y claridad lo que se puede esperar y lo que ya no se puede esperar por la vía diplomática.

MARTÍN DE JUSTIZ.

INCIDENTES EN UN TEATRO

Son provocados por la presencia del señor Maciá

Madrid, 1.<sup>o</sup>

GLIJON.—A causa del fuerte temporal se hundió ayer frente al cabo Peña el vapor "Comercio", de 120 toneladas, de la matrícula de Gijón y propiedad de don Antonio Sánchez. Se dirigía a Luarca con cargamento de pinos. Perdieron sus siete tripulantes. Las demás embarcaciones no pudieron prestarles auxilio.

Los tripulantes del "Comercio" eran: Patrón, Ramón García; maquinista, Emilio Sánchez; comisario, Manuel Suárez; marineros, Manuel y Eugenio Pérez, y el cocinero Antonio Fernández.

SE HUNDE EL VAPOR "COMERCIO"

Y perecen ahogados sus siete tripulantes

Madrid, 1.<sup>o</sup>

BARCELONA.—Aunque en los centros oficiales de ayer, sábado, se registraron incidentes en el Teatro Nuevo, durante la representación de una obra. En el teatro se hallaba el señor Maciá, y su presencia fué acogida con vivas y aplausos por el público, oyéndose algunos vivas y otros gritos. Intervino la Policía y se registraron ruidosos incidentes. Estos se reprodujeron al terminar la función, a la salida del público.

NI LEGUIA NI SANCHEZ CERRO

## EL PERU EN CAMINO DE LIBERACION

Hace algunos días, durante una brevísima estancia mía en San Sebastián, me entregaron un artículo que había llegado a LA VOZ, en réplica a otro escrito por mí. Era una defensa de Sánchez del Cerro escrita por un peruano. O, para ser más exactos, una refundición en cuatro cuartillas mecanografiadas, de todos los cargos lanzados contra Augusto Bernardino Leguía por su sucesor en la dictadura.

Se veía que era un alegato oficioso. No faltaba en él ninguno de los tópicos inevitables en esta especie de trabajos; ni siquiera la recusación, entre cortés e impertinente, de las opiniones extranjeras. Y naturalmente, ni se probaba, ni se intentaba probar la falsedad de ninguno de los hechos que yo citaba en demostración de que el teniente coronel Sánchez del Cerro igualaba, si no superaba, a Leguía, en nepotismo, despotismo, ignorancia, crueldad, pretensiones provinenciales y ineptitud gubernamental.

Solo había en el largo artículo una rectificación—el dictador peruano no se llama Sánchez del Cerro, sino Sánchez Cerro—y la reproducción de la noticia referente a la próxima convocatoria de elecciones presidenciales en el Perú, pero la noticia truncada. No se decía que Sánchez Cerro—suprimiéndose el del—esperaba ser el único candidato.

Todo lo demás era literatura ditirámrica para el dictador en acto y literatura imprecatoria para el dictador en desgracia. Pero, sobre todo, literatura inoportuna. Pocos días después de escrito ese artículo, estallaba en el Perú una nueva revolución, que quizás no de en tierra con Sánchez Cerro, pero que ha servido ya para desvanecer sus planes de dictadura vitalicia, y para demostrar que, desde España, y sin ser peruanos, vemos las cosas de América con más claridad que los turiferarios de la tiranía.

La primera noticia de la sublevación aseguraba que el movimiento era exclusivamente leguista, y que estaba virtualmente dominado. ¡Escasa inventiva la de los despotas de todos los países! Todos usan idéntico comodín para desfigurar los hechos que les son desfavorables. Nunca confiesan que es el pueblo quien se alza contra ellos. O son los comunistas o son los políticos exonerados. La superchería es absolutamente ineficaz. No hay censura lo bastante impermeable para impedir que la verdad cruce las fronteras con tanta rapidez como los embustes oficiales. Al día siguiente del tendencioso telegrama del Perú, se sabía ya en España que, iniciada por leguistas o por enemigos de Leguía, la rebelión de Lima y del Callao contaba con la simpatía de la nación y se extendía por toda ella.

Precisamente en Arequipa, sede de la revolución de agosto que entró en Sánchez Cerro, era donde había prendido más violentamente la insurrección. Participaban en ésta elementos de todos los estratos sociales: militares jóvenes, de los que apoyaron a Sánchez Cerro; la juventud universitaria, el proletariado, los intelectuales... En suma, todos los que, persuadidos de que el derrumamiento de Leguía supondría el fin del caudillismo y de la oligarquía, se adhirieron a la sublevación de hace seis meses. La completa frustración de sus aspiraciones les ha lanzado nuevamente a la acción, esta vez contra Sánchez Cerro.

Este fin, primero, en que su mendacidad intraducía la cizalla entre los revolucionarios de buena fe, que no querían servir de instrumento inconsciente al tirano depuesto y a su clientela. Pero nadie ignora en el Perú que el leguismo no resurgirá de ningún modo, y que, si tuviese potencialidad para recobrarse, no serían obstáculos considerables para evitarlo, los desplantes de matamoros de que tanto gusta Sánchez Cerro.

Electivamente, el movimiento se ha producido simultáneamente en varias ciudades. Algunas de ellas estaban concertadas previamente, pero en otras el levantamiento ha sido espontáneo. ¿Qué mejor prueba de la funestísima gestión del sucesor de Leguía? Seis meses han sido suficientes para concitar la odirosidad del país. Nuestra previsión de que Sánchez Cerro no permanecería en el poder los once años que se mantuvo su antecesor, pecaba por defecto. Podrá no ser vendido ahora, pero ya se ha visto obligado a retirar su candidatura para presidente de la República. Si es él quien hace las elecciones, intentará todavía prolongar su dictadura a través de algún testaferro, pero no lo conseguirá.

Aún es pronto para inducir el resultado de la revolución. La tentativa leguista de controlar el movimiento ha trascasado desde la primera hora. El clan del despota caído no cuenta más que con unas cuantas espadas facciosas, que han vuelto a la vaina, apenas ha salido el pueblo a la calle. Pablo Martínez, el principal jefe revolucionario, es un personaje de contexto parecido a la del general Martínez Anido. Durante el mando de Leguía, Pablo Martínez, al frente de la guardia civil, reprimía bárbaramente todos los brotes libertadores. Si Sánchez Cerro hubiera poseído la fuerza de que se jactaba, el general Martínez estaría encarcelado desde el mismo día en que triunfó la revolución. Había motivo más que sobrado para una sanción semejante; pero Sánchez Cerro prefirió dejar libre a Martínez y entablar negociaciones subrepticias para atraerse. Las consecuencias de esta reprobable debilidad han sido el pronunciamiento de Martínez y de medio centenar más de militares, que confiaban en que el pueblo, indignado contra el nuevo dictador, no se opondría a la rehabilitación del antiguo.

Afortunadamente, la juventud revolucionaria peruana no ha caído en el ardor. Se ha levantado en armas, no para favorecer a un tirano contra otro, sino para extirpar del país esta mala semilla, que no ha dejado de crecer, no obstante las promesas de Sánchez Cerro. No cabe opción entre ambas pandillas oligárquicas. Al tomar el poder, Sánchez Cerro pudo y debió ser un intérprete fidelísimo de la voluntad nacional, pero, como lo que deseaba era perpetuarse en la presidencia, buscó apoyo en los oligarcas enemigos de Leguía, en los titulados civilistas, que, hasta 1919, gobernaron, con Pardo a la cabeza.

La guerra civil actual no significará probablemente el ocaso definitivo del régimen oligárquico y pretoriano en el Perú. Pero ya es alentador el que esta insurrección sea algo más noble que un duelo entre dos personalismos. En el caso peor, el movimiento presente debe conceptuarse como un valeroso ensayo de emancipación nacional.

Isaac ABETTUA.

### El Código de don Galo Ponte

## Un escrito del Colegio de Abogados de Madrid

(POR TELEFONO)

Madrid, 1.<sup>o</sup>  
El decano del Colegio de Abogados de Madrid, señor Ossorio y Gallardo, ha elevado al presidente del Comité de Códigos un escrito, referente al acuerdo del Gobierno de consultar a los Colegios de Abogados acerca del Código Penal de don Galo Ponte.

El citado escrito dice, entre otras cosas: "Es muy plausible la decisión del ministro de Justicia de consultar a los Colegios de Abogados acerca de tan interesante y transcendental problema. El Colegio de Abogados de Madrid se había manifestado ya cuando el 12 de abril de 1930 pidió, en junta general, la derogación total del Código Penal promulgado en 1928. Hoy la Junta de Gobierno de este Colegio encuentra robustecida su actitud para opinar sobre este tema.

No puede esta Junta de Gobierno señalar qué preceptos pueden quedar vigentes y cuáles deben ser derogados en el Código Penal de la Dictadura, porque no se trae de eso, sino de protestar con ahínco contra el hecho de que un grupo de hombres erigidos en dictadores pueda realizar un acto tan grave como el de imponer un Código Penal que crea y modifica delitos e inventa penas, dejando al capricho y criterio del gobernante la vida, la honra, la libertad y la economía de los españoles".

Habría de ser un puro acierto y subsistiría el mismo motivo de protesta. Ahora lo que nos compete es salvar el principio de juridicidad. Si ahora se modifica el Código de don Galo Ponte, el Gobierno sólo habrá sustituido una ilegalidad por otra. Y esto haría perseverar en la idea anárquica de que en España pueden promulgarse Códigos a capricho quienes consiguen tener a su disposición la "Gaceta". El Gobierno actual sólo puede hacer una cosa: derogar ese decreto que nos ocupa. Lo que gubernativamente nació puede gubernativamente morir.

Cuando las Cortes aborden la reforma, el Gobierno tendrá la colaboración de todos, y este Colegio se considerará muy honrado en colaborar con empeño. Mientras, el deber de este Colegio, como los de toda España, es protestar contra todas las ilegalidades.

### Eduardo Ortega y Gasset recurrirá contra la sentencia

(POR TELEFONO)

Madrid, 1.<sup>o</sup>  
Procedente de Lérida, donde ha sido juzgado y condenado a seis meses de prisión con motivo de la causa a que se le seguía por injurias al rey, ha llegado a Madrid don Eduardo Ortega y Gasset. Ha dicho que va a entablar recurso de casación contra la sentencia y de responsabilidad contra los magistrados que le han condenado, por entender que han vulnerado el artículo 18 de la Constitución.

Dice que han incurrido en responsabilidad por infracción de la ley al aplicar un Código que no está vigente, pues él no reconoce el Código de don Galo Ponte.

### Monte Igueldo

Gran festival. Baile con regalos. Dos sesiones de cine. A las cinco, "La juventud tiene sus derechos", interpretación de Lee Parry. A las siete, "Marocco, atleta del Mikado". Gran Restaurant. Billete del Funicular: 1'50; señoras, una peseta; niños, 0'50.

# Consejo de ministros

Fué largo e interesante.-Se habló de ferroviarios, Universidades, crisis en Andalucía, Ateneo de Madrid y otros problemas.-¡Ya salió la "lista grande" de gobernadores! - Antes del periodo electoral se restablecerán las garantías en su totalidad

(POR TELEFONO)

Madrid, 1.

## A LA ENTRADA

A las cinco de la tarde empezaron los ministros a llegar al ministerio del Ejército para celebrar el anunciamiento del Consejo.

El primero en llegar fué el conde de Romanones, que dijo a los periodistas:

—Traigo algunos expedientes de los que hablaré si hay tiempo, que si lo habrá, porque los Consejos cada vez son más armónicos, y ya empezaron siéndolo mucho.

Luego llegó el señor La Cierva, que manifestó que llevaba algunos asuntos de los que no sabía si tendría tiempo de ocuparse, pues él había consumido gran parte de los Consejos anteriores y había que dejar espacio a los compañeros.

Cuando llegó el presidente, dijo:

—Ahora no puedo decírles a ustedes nada. Ya veremos si hay algo a la salida.

El ministro de Instrucción pública dijo que el lunes o el martes se reanudarán las clases en la Universidad Central, y añadió que se congratula de que se vaya marchando hacia la normalidad. Traigo—agregó—varios asuntos relacionados con el Magisterio, y de ellos les daré a ustedes cuenta al salir.

Cuando llegó el ministro de la Gobernación, los periodistas le preguntaron:

—Se tratará de los gobernadores civiles?

—Cree que sí.

—¿Habrá lista?

—Cree que también. De todos modos, habrá un avance.

El marqués de Alhucemas dijo que llevaba un expediente de indulto.

Los demás ministros no hicieron manifestaciones.

## A LA SALIDA

El Consejo, que comenzó a las cinco y media, terminó a las diez menos cuarto, y a la salida los ministros se limitaron a decir:

—Ahora, el ministro de Instrucción les facilitará a ustedes la referencia de lo tratado y acordado.

## LA REFERENCIA OFICIOSA

El último en salir fué el ministro de Instrucción pública, que facilitó la siguiente referencia verbal del Consejo:

“De la Presidencia, se ha aprobado una real orden relacionada con el Tribunal de Actas para fallar las reclamaciones relativas a los nombramientos de alcaldes y tenientes de alcalde y constitución de avultamientos y en lo que afecta a la validez o nulidad de la elección.

También se ha aprobado otra, sobre el nombramiento de una Comisión interministerial, en la que tendrán representación los patronos y obreros del ramo de transportes, que se encargará de informar sobre el régimen y condiciones económicas de los transportes urbanos de Madrid y Barcelona, en lo que no sea de la competencia de las autoridades municipales. Esta disposición guarda relación con el último “lock-out” de Madrid.

De Estado, se ha aprobado el acuerdo relativo a la cantidad con que ha de contribuir el Estado a la reunión, en Madrid, del Congreso Internacional de Alta Atmósfera el 15 de marzo próximo.

Por los ministros de Estado y del Trabajo se ha dado cuenta de todo lo relacionado con la situación de los emigrantes españoles en determinadas repúblicas hispanoamericanas.

De Gracia y Justicia, se han aprobado varios expedientes de indulto y de libertad condicional.

De Marina, un expediente sobre concesión de una cruz, pensionada, del Mérito Naval.

De Gobernación, se ha aprobado un proyecto de decreto determinando la situación de los que desempeñaron el cargo de secretarios generales de las Jefaturas Superiores de Policía de Madrid y Barcelona al volver al escalafón.

De Fomento, se ha aprobado una real orden sobre la reunión, en el próximo mes de marzo, del Consejo Superior Ferroviario, para tratar del Estatuto definitivo y de cuánto se relaciona con todos los problemas que afectan a este asunto, incluso el referente al personal.

El señor La Cierva dió cuenta de cuanto afecta al problema ferroviario, en sus varios aspectos interesantes que actualmente ofrece, informando detalladamente sobre ellos, así como también de la crisis obrera del campo andaluz.

También se despacharon otros dos expedientes de Fomento: uno, relativo al proyecto reformado del de reparación de la carretera de Bailén a Málaga, y el otro, relativo al suministro e instalación de un transbordador en la estación de Lérida para el ferrocarril de Lérida a Saint Giron.

El ministro del Trabajo informó ampliamente acerca de la rectificación del Censo electoral, y el de Gobernación dió cuenta al Consejo del estudio preliminar relativo a las disposiciones para las elecciones municipales, que en el próximo Consejo se concretará. Se refiere al número de concejales, padrón y otros extremos.

Yo, por mi parte, he dado cuenta de los informes que he recibido de los rectores de las Universidades sobre los acuerdos de

Juntas de gobierno de las mismas, en virtud de la R. O. que se aprobó en el Consejo anterior sobre la reanudación de las clases, que en su mayoría se verificará el próximo lunes. Di también cuenta al Consejo de la conveniencia de comunicar el texto refundido del Estatuto General del Magisterio en relación con la reforma introducida por el señor Tormo, y asimismo, di cuenta de todo lo que supone el problema de acomplimiento de la reforma en un texto único refundido.

Finalmente, les diré que se ha aprobado la lista de los nuevos gobernadores civiles, que está ya acoplada, y que más tarde se les facilitará a ustedes en el ministerio de la Gobernación.

## LA LISTA DE LOS NUEVOS GOBERNADORES

Anoche, a las diez y media, se facilitó en el ministerio de la Gobernación la lista de los nuevos gobernadores civiles. Es la siguiente:

ALAVA.—Don César Medina Bocos.

ALBACETE.—Don Julio Fernando Cadóriga.

ALICANTE.—Don Emilio La Cerda.

ALMERIA.—Don Abelardo Nieto.

AVILA.—Don José Luis González Lequerica.

BADAJOZ.—Don Pedro Feced.

PALEALES.—Conde del Vado.

BARCELONA.—El actual, señor Márquez Caballero.

BURGOS.—Don Francisco Fuentes.

CADIZ.—Don Ponciano Maestre.

CASTELLON.—Don Luis Feas Rodríguez.

CIUDAD REAL.—D. Miguel Angel Rivera.

CORDOBA.—Don Manuel Salvadores.

CORUNA.—Don Luis Moravert Serrano.

CUENCA.—D. Román Salvador Monferrer.

GERONA.—El actual.

GRANADA.—D. Eduardo Mendoza García.

GUADALAJARA.—Don Ramiro Goyanes Crespo.

GUIPUZCOA.—El actual, don Román García Novoa.

HUELVA.—Don José María Arellano.

HUESCA.—El actual, don Alfredo Pérez Biondi.

JAEN.—Don Juan Sabia.

LAS PALMAS.—D. Luis de León García.

LEON.—El actual, D. Emilio Díaz Moreno.

LERIDA.—Don Román Menach.

LOGRONO.—Don Francisco Vives.

LUGO.—Don José García Portals.

MADRID.—Don Fernando Weyler.

MALAGA.—Don Diego González Conde (marqués de Villamansilla de Perales).

MURCIA.—Don Paulino García Francos.

NAVARRA.—Don Manuel González Correa.

ORENSE.—Don Adolfo Varela Castro.

OVIEDO.—El actual, don Eduardo Rosón.

PALENCIA.—D. Joaquín Sarmiento Rivera.

PONTEVEDRA.—D. Fernando Campuzano.

SALAMANCA.—D. Francisco de P. Rojas.

SANTANDER.—Don José Iscar Peyró.

SEGOVIA.—Don Angel Guinea León.

SEVILLA.—Don Vicente Jiménez.

SORIA.—Don Enrique Barranco.

TARRAGONA.—Don Rafael Cudos.

TENERIFE.—Don Gustavo Morales.

TERUEL.—Don Luis Souquillo.

TOLEDO.—Marqués de Vivel.

VALENCIA.—Don Buenaventura Sánchez Caffete.

VALLADOLID.—Don Alfredo Queipo de Llano.

VIZCAYA.—El actual, don Francisco Cabrerizo.

ZAMORA.—Don Rafael Callizo Díaz.

ZARAGOZA.—Don José Alonso Jiménez.

## NOTAS DE AMPLIACIÓN

El Consejo de ayer trató de muchos asuntos interesantes. A propuesta del ministro de Instrucción Pública se ocupó el Consejo de la reapertura del Ateneo de Madrid y se dió un voto de confianza al ministro de la Gobernación para que ordene la reapertura de la docta casa en el momento que considere oportuno. Se estudiará una reforma para evitar que se confunda en el Ateneo su misión científica y cultural con la política, y cuando estos extremos estén resueltos se ordenará la reapertura.

También se acordó enviar una nueva Comisión a Andalucía para que haga un nuevo estudio de la crisis de trabajo en el campo.

El ministro de Instrucción dió cuenta de una real orden por la cual se suspende la aplicación del Estatuto del Magisterio decretado por el señor Tormo. Se refundirán los textos y se llevará al próximo Consejo un proyecto de decreto resolviendo el asunto.

También se propone el ministro de Instrucción unificar todos los planes de las Universidades y seguir el criterio de acoplar todos los extremos relativos al régimen universitario.

Casi todas las Universidades reanudarán las clases mañana, lunes, y el ministro se propone seguir en contacto permanente con las Juntas de Gobierno de las Universidades, incluido para las elecciones de los cargos. El ministro no ha querido aceptar las dimisiones de los rectores de Sevilla y Madrid.

Se ocupó también el Consejo ampliamente del problema ferroviario. El señor La Cierva dió cuenta del estado actual de las Compañías, de los auxilios que perciben del Estado, de la labor del Consejo Superior Ferroviario, etc., para deducir que es necesario adoptar con mayor rapidez un Estatuto ferroviario de

definitivo que normalice la situación de las Compañías para que éstas dejen de ser una carga para el Estado.

Asimismo el señor La Cierva dió cuenta del mitin celebrado el viernes por los ferroviarios en la Casa del Pueblo de Madrid y de las noticias que con respecto al personal de ferrocarriles recibe de provincias, noticias que permiten asegurar que no hay temor a que, por ahora, se produzca ningún movimiento obrero.

Fué también objeto de amplia deliberación la cuestión electoral. Se aprobó, a propuesta del marqués de Alhucemas, una real orden por la que se dispone que el Tribunal de Actas protestadas, creado por el anterior Gobierno, proceda sin demora y con arreglo a las normas establecidas a examinar y fallar las reclamaciones relacionadas con los nombramientos de alcaldes y tenientes de alcaldes realizados por las Corporaciones municipales y con la constitución de éstas.

Se acordó que las elecciones municipales se verifiquen con sujeción a la antigua Ley municipal y no con arreglo al Estatuto municipal vigente, y que el período electoral comience quince días antes del 12 de abril, fecha señalada para la celebración de las elecciones municipales. Bastantes días antes de que comience este período se suprimirá la censura de Prensa y se restablecerán las garantías constitucionales. El mismo día que comience el período electoral será derogado el decreto de convocatoria que, firmado por el general Berenguer, apareció en la “Gaceta” del día 8 de febrero último pasado.

El ministro de Estado dió cuenta de las negociaciones comerciales con Francia y de la afectiva situación en que se encuentran muchos españoles en América, especialmente en el Brasil. Se acordó que el ministro del Trabajo redacte unas bases para que la emigración de españoles sea moderada, por una parte, y por otra se den facilidades para la repatriación de muchos compatriotas que se hallan en difícil situación en las Repúblicas hispanoamericanas.

También el conde de Romanones dió cuenta del disgusto que ha producido a los conservadores españoles la disposición del Gobierno argentino elevando los derechos arancelarios. El ministro de Estado quedó facultado para iniciar una gestión con el Gobierno argentino.

Por su parte, el ministro de Hacienda dió cuenta de la llegada del señor Quesnay a Madrid.

El Consejo se ocupó del patrón oro, acordándose dejar este asunto pendiente. Se habló de la estabilización de la peseta, y teniendo en cuenta que estos asuntos, por su índole y complejidad y por afectar profundamente a la economía del país, no pueden tener una solución justa por decreto, se convino en dejarlos a estudio y resolución de las Cortes, las cuales, con su poder soberano, acordarán lo que más convenga a los intereses de la nación.

El conde de Bugallal, hablando con los periodistas, hizo el resumen del Consejo diciendo:

—No obstante haberse tratado asuntos tan enojosos como lo son los que se refieren al personal por el nombramiento de los gobernadores civiles, no se ha producido el más leve rozamiento entre los ministros.

El vecindario habrá observado que en las últimas sesiones municipales se han debatido asuntos de trascendencia para el pueblo.

Los famosos rellenos de Amara y de Gros han producido jornadas interesantes, en las que los municipios han puesto de relieve sus dotes de gobernantes austeros.

Al propio tiempo se han discutido asuntos relativos al personal de la casa grande. Unos concejales pretendían el aumento de sueldos de los empleados superiores. No ha faltado alguna voz que haya defendido a los modestos obreros de plantilla.

Todo ello, a mi juicio, no debió discutirlo el Ayuntamiento actual, nacido como puente, para dar paso al verdadero Ayuntamiento popular que se elegirá por sufragio universal.

El anuncio de las elecciones municipales ha espolado de tal modo la actividad de los ediles, que antes de marcharse quieren resolver todos los grandes problemas que afectan vivamente a la ciudad.

¿Será cierto que se van y no vuelven? El planteamiento de las mociones sobre aumentos de sueldos a los empleados presupone el deseo de los municipios de volver a ocupar los escaños, y para granjearse por lo menos la simpatía de los empleados, los protegen con aumentos de salarios.

El pueblo hace tiempo que despertó y sabe que los ediles que ahora plantean aumentos de sueldo pretenderán representar como si no hubiera pasado nada.

Se pide al Ayuntamiento que estas maniobras concejiles no puedan prosperar en la actualidad; pero, por si acaso, para que no prosperen, me permito rogar al pueblo que con su voto elimine en la lucha que se avecina a los hombres que sin representación popular disponen con esa facilidad del dinero del progreso.

Un Vecino.

Encuadernaciones de novelas, revistas y toda clase de libros en los talleres de

LA VOZ DE GUIPUZCOA

1.º de marzo

La actualidad política

Se mantienen las abstenciones para las elecciones generales

Don Alejandro Lerroux no ha renunciado a su jefatura

(POR TELEFONO)

EL MARQUES DE HOYOS Y LOS NUEVOS GOBERNADORES

El ministro de la Gobernación al recibir al mediodía a los periodistas, fué interrogado por éstos acerca de si había ya lista de los nuevos gobernadores, y el marqués de Hoyos dijo que sí, pero que aún no estaba totalmente ultimada y por ello nada podía ni debía anticipar. Añadió que probablemente después del Consejo de la tarde podría decir algo. Ahora —terminó diciendo— solo puedo decirles que el señor Márquez Caballero seguirá en el Gobierno civil de Barcelona.

## SUBSISTEN LAS ABSTENCIONES

El Comité del partido republicano-socialista en su última reunión acordó publicar una nota exponiendo la actitud de la organización ante las elecciones municipales y provinciales que se anuncian. En la nota se dice que el partido republicano-socialista no puede colaborar con los elementos que trabajan por la salvación de la Monarquía, y que como las elecciones municipales y provinciales son una afiagaza que se tiene a los partidos de la izquierda para que tengan parte en ellas y de ese modo influenciar para que participen también en las elecciones generales, el partido mantiene la disciplina y la unión con otros partidos de la izquierda, el partido republicano-socialista participará en las elecciones municipales y provinciales, pero se abstendrá de ir a las generales.

Se ha hecho pública una nota de los Comités de los partidos republicano-radical, Acción Republicana, Federación Republicana Gallega y Derecha liberal republicana, en la que se dice que teniendo en cuenta que subsisten agravadas las causas que motivaron la abstención de estos partidos en las elecciones generales que había convocadas la anterior dictadura, dichas organizaciones políticas mantienen y ratifican su acuerdo abstencionista para las que con carácter constituyente anuncia el actual Gobierno, aunque por el carácter puramente administrativo de las Diputaciones provinciales y Ayuntamientos, tomarán parte en las elecciones municipales y provinciales, las cuales se celebran con todas las garantías legales y de sinceridad exigibles.

**LERROUX NO DEJA LA JEFATURA**

BARCELONA. — «El Progreso» desmiente categoríicamente la noticia publicada estos días por cierta Prensa española y según la cual el señor Lerroux había dimisido en la jefatura de la Alianza Republicana y del partido radical.

**En favor de la reaparición de "La Prensa"**

El importante periódico madrileño «La Libertad», en un artículo titulado «Un periódico que no puede publicarse», dice, entre otras cosas, lo siguiente:

«Es lamentable, muy lamentable, cuanto refiere de dos meses de interrupción en la vida de un periódico. Primo de Rivera, con todos los infinitos atropellos a la ley y al derecho, no llegó a tanto. Le ha correspondido esa gloria a un hombre que se llama civil; a un político que durante la época de la Dictadura mostró enemigo del general facioso, a título de hombre de ley y de defensor del Derecho. Esperamos que la nueva situación vendrá a que el abuso y a remediar el atropello. Cada día que pase sin entregarse la llave de esos talles aumentará la injusticia.

Detenemos a la justicia militar que aclare la situación de los periodistas. Pero tengase un elemental respeto a la propiedad particular, a la industria representada por ese periódico, que lleva más de dos meses sin poder publicarse.»

En absoluto conformes con las manifestaciones del importante colega madrileño, insistimos en que el señor Lerroux había dimisido en la jefatura del ministerio de la Gobernación el levantamiento de la absurda suspensión de nuestro querido colega «La Prensa».

**Centro Republicano**

Se pone en conocimiento de todos los amigos que, cumpliendo el acuerdo tomado en la asamblea del pasado domingo, se ha establecido la cuota semanal obligatoria para engrosar la suscripción «Pro-presos y emigrados». Con objeto de poder facilitar la labor de recabación, se ruega a los señores socios pasen por el Centro a entregar dichas cuotas, a cuyo efecto estará abierto el local durante todo el día.

Igualmente, continúa abierta la suscripción con este mismo fin, donde pueden entregar cantidades todas aquellas personas que simpatizan con la misma. — El presidente.

La Voz de Guipúzcoa

ASOMBRO INGENUO

## NI MATADOR NI VICTIMAS

Por ANTONIO DUBOIS

El comentario político se traduce en el asombro que ha producido la vuelta al pasado. Ver en el poder a los hombres que han representado el caciquismo; Bugallal, el falso liberalismo; Romanones y Alhucemas, la plutocracia catalana; Ventosa, la política analfabeto y rural; Cierva, el desastre militar; Berenguer, el arrivismo; Gascón y Marín, el vano dilectantismo; Maura, ha producido espanto. Y las gentes alarmadas se preguntan: ¿cómo resurge lo muerto?

Creemos que el juicio público en estos instantes adolece de ingenuidad. Ni hubo matador, ni hubo víctimas. Y el juicio público parte de la afirmación contraria, es decir, que hubo un matador que se llamó Primo de Rivera y unos muertos identificados, los viejos oligarcas políticos.

Supuesta esta hecatombe la conciencia pública se maravilla de la milagrosa resurrección. Pero no. Los apologistas de la dictadura y sus comentaristas adversarios ingenuos han vendido repitiendo durante los siete años indignos que el golpe de Estado fué una operación de saneamiento. Hasta los más enfurecidos enemigos, absolvían de sus yerros al dictador al precio de que lo viejo había sido aniquilado y que sus hombres, sañudamente injurados y alevosamente difamados, no volverían a intervenir en la gobernación del Estado.

Esta ha sido la gran falacia del más turbio de los períodos. La indignación contenida en el manifiesto del 13 de septiembre contra los hombres políticos, la calumniosa retórica de las notas de inserción obligatoria, la pintoresca verborrea diáfana de Primo de Rivera,

toda la literatura y gesticulación frente a los hombres que con su corrupción habían provocado desde arriba la anarquía, no eran más que pretextos para justificar la «marcha sobre Madrid» del general dictador.

Y las multitudes eternamente infantiles creyeron de buena fe que aquella flamígera espuma a purificar la vida política española, derrotando para siempre a los funestos gobernantes, y un buen sector de la prensa liberal llenaba de júbilo sus editoriales. La gran falacia hacia su camino.

La dictadura vino a otras cosas. No vino a acabar con el profesionalismo político, pues ella y sus hombres han sido la más acabada expresión de ese profesionalismo. Vino a hacer su obra impunista y a matar en flor el terrible sentimiento de justicia que alentaba en el pueblo, y tomó a los políticos viejos como aparente blanco para distraer a las masas y cubrir con una simulada ética su trascendente inmoralidad. ¿Y cómo iba a querer acabar con los políticos del régimen? Por muy lerdos que fueran los hombres de la dictadura no se les podía ocultar que lo «nuevo» que surge tras de las dictaduras es protestataria,

y por lo tanto que aquellos políticos que aparentemente flagelaba sólo hacían «mufis» en la escena, pues el régimen los había de necesitar.

Y así ha ocurrido. ¿Cómo extrañarnos, pues de la vuelta del pasado? ¿Para qué tantos aspavientos? Ni hubo matador, ni hubo víctimas. Sólo ha habido unos cuantos hombres públicos en estado de catálepsia. No es el instante actual de resurrección de lo muerto, sino simplemente de continuidad de la historia.

Y por lo tanto que aquellos políticos que aparentemente flagelaba sólo hacían «mufis» en la escena, pues el régimen los había de necesitar.

Y así ha ocurrido. ¿Cómo extrañarnos, pues de la vuelta del pasado? ¿Para qué tantos aspavientos? Ni hubo matador, ni hubo víctimas. Sólo ha habido unos cuantos hombres públicos en estado de catálepsia. No es el instante actual de resurrección de lo muerto, sino simplemente de continuidad de la historia.

Y por lo tanto que aquellos políticos que aparentemente flagelaba sólo hacían «mufis» en la escena, pues el régimen los había de necesitar.

Y así ha ocurrido. ¿Cómo extrañarnos, pues de la vuelta del pasado? ¿Para qué tantos aspavientos? Ni hubo matador, ni hubo víctimas. Sólo ha habido unos cuantos hombres públicos en estado de catálepsia. No es el instante actual de resurrección de lo muerto, sino simplemente de continuidad de la historia.

Y por lo tanto que aquellos políticos que aparentemente flagelaba sólo hacían «mufis» en la escena, pues el régimen los había de necesitar.

Y así ha ocurrido. ¿Cómo extrañarnos, pues de la vuelta del pasado? ¿Para qué tantos aspavientos? Ni hubo matador, ni hubo víctimas. Sólo ha habido unos cuantos hombres públicos en estado de catálepsia. No es el instante actual de resurrección de lo muerto, sino simplemente de continuidad de la historia.

Y por lo tanto que aquellos políticos que aparentemente flagelaba sólo hacían «mufis» en la escena, pues el régimen los había de necesitar.

Y así ha ocurrido. ¿Cómo extrañarnos, pues de la vuelta del pasado? ¿Para qué tantos aspavientos? Ni hubo matador, ni hubo víctimas. Sólo ha habido unos cuantos hombres públicos en estado de catálepsia. No es el instante actual de resurrección de lo muerto, sino simplemente de continuidad de la historia.

Y por lo tanto que aquellos políticos que aparentemente flagelaba sólo hacían «mufis» en la escena, pues el régimen los había de necesitar.

Y así ha ocurrido. ¿Cómo extrañarnos, pues de la vuelta del pasado? ¿Para qué tantos aspavientos? Ni hubo matador, ni hubo víctimas. Sólo ha habido unos cuantos hombres públicos en estado de catálepsia. No es el instante actual de resurrección de lo muerto, sino simplemente de continuidad de la historia.

Y por lo tanto que aquellos políticos que aparentemente flagelaba sólo hacían «mufis» en la escena, pues el régimen los había de necesitar.

Y así ha ocurrido. ¿Cómo extrañarnos, pues de la vuelta del pasado? ¿Para qué tantos aspavientos? Ni hubo matador, ni hubo víctimas. Sólo ha habido unos cuantos hombres públicos en estado de catálepsia. No es el instante actual de resurrección de lo muerto, sino simplemente de continuidad de la historia.

Y por lo tanto que aquellos políticos que aparentemente flagelaba sólo hacían «mufis» en la escena, pues el régimen los había de necesitar.

Y así ha ocurrido. ¿Cómo extrañarnos, pues de la vuelta del pasado? ¿Para qué tantos aspavientos? Ni hubo matador, ni hubo víctimas. Sólo ha habido unos cuantos hombres públicos en estado de catálepsia. No es el instante actual de resurrección de lo muerto, sino simplemente de continuidad de la historia.

Y por lo tanto que aquellos políticos que aparentemente flagelaba sólo hacían «mufis» en la escena, pues el régimen los había de necesitar.

Y así ha ocurrido. ¿Cómo extrañarnos, pues de la vuelta del pasado? ¿Para qué tantos aspavientos? Ni hubo matador, ni hubo víctimas. Sólo ha habido unos cuantos hombres públicos en estado de catálepsia. No es el instante actual de resurrección de lo muerto, sino simplemente de continuidad de la historia.

Y por lo tanto que aquellos políticos que aparentemente flagelaba sólo hacían «mufis» en la escena, pues el régimen los había de necesitar.

Y así ha ocurrido. ¿Cómo extrañarnos, pues de la vuelta del pasado? ¿Para qué tantos aspavientos? Ni hubo matador, ni hubo víctimas. Sólo ha habido unos cuantos hombres públicos en estado de catálepsia. No es el instante actual de resurrección de lo muerto, sino simplemente de continuidad de la historia.

Y por lo tanto que aquellos políticos que aparentemente flagelaba sólo hacían «mufis» en la escena, pues el régimen los había de necesitar.

Y así ha ocurrido. ¿Cómo extrañarnos, pues de la vuelta del pasado? ¿Para qué tantos aspavientos? Ni hubo matador, ni hubo víctimas. Sólo ha habido unos cuantos hombres públicos en estado de catálepsia. No es el instante actual de resurrección de lo muerto, sino simplemente de continuidad de la historia.

Y por lo tanto que aquellos políticos que aparentemente flagelaba sólo hacían «mufis» en la escena, pues el régimen los había de necesitar.

Y así ha ocurrido. ¿Cómo extrañarnos, pues de la vuelta del pasado? ¿Para qué tantos aspavientos? Ni hubo matador, ni hubo víctimas. Sólo ha habido unos cuantos hombres públicos en estado de catálepsia. No es el instante actual de resurrección de lo muerto, sino simplemente de continuidad de la historia.

Y por lo tanto que aquellos políticos que aparentemente flagelaba sólo hacían «mufis» en la escena, pues el régimen los había de necesitar.

Y así ha ocurrido. ¿Cómo extrañarnos, pues de la vuelta del pasado? ¿Para qué tantos aspavientos? Ni hubo matador, ni hubo víctimas. Sólo ha habido unos cuantos hombres públicos en estado de catálepsia. No es el instante actual de resurrección de lo muerto, sino simplemente de continuidad de la historia.

Y por lo tanto que aquellos políticos que aparentemente flagelaba sólo hacían «mufis» en la escena, pues el régimen los había de necesitar.

Y así ha ocurrido. ¿Cómo extrañarnos, pues de la vuelta del pasado? ¿Para qué tantos aspavientos? Ni hubo matador, ni hubo víctimas. Sólo ha habido unos cuantos hombres públicos en estado de catálepsia. No es el instante actual de resurrección de lo muerto, sino simplemente de continuidad de la historia.

Y por lo tanto que aquellos políticos que aparentemente flagelaba sólo hacían «mufis» en la escena, pues el régimen los había de necesitar.

Y así ha ocurrido. ¿Cómo extrañarnos, pues de la vuelta del pasado? ¿Para qué tantos aspavientos? Ni hubo matador, ni hubo víctimas. Sólo ha habido unos cuantos hombres públicos en estado de catálepsia. No es el instante actual de resurrección de lo muerto, sino simplemente de continuidad de la historia.

Y por lo tanto que aquellos políticos que aparentemente flagelaba sólo hacían «mufis» en la escena, pues el régimen los había de necesitar.

Y así ha ocurrido. ¿Cómo extrañarnos, pues de la vuelta del pasado? ¿Para qué tantos aspavientos? Ni hubo matador, ni hubo víctimas. Sólo ha habido unos cuantos hombres públicos en estado de catálepsia. No es el instante actual de resurrección de lo muerto, sino simplemente de continuidad de la historia.

Y por lo tanto que aquellos políticos que aparentemente flagelaba sólo hacían «mufis» en la escena, pues el régimen los había de necesitar.

Y así ha ocurrido. ¿Cómo extrañarnos, pues de la vuelta del pasado? ¿Para qué tantos aspavientos? Ni hubo matador, ni hubo víctimas. Sólo ha habido unos cuantos hombres públicos en estado de catálepsia. No es el instante actual de resurrección de lo muerto, sino simplemente de continuidad de la historia.

Y por lo tanto que aquellos políticos que aparentemente flagelaba sólo hacían «mufis» en la escena, pues el régimen los había de necesitar.

Y así ha ocurrido. ¿Cómo extrañarnos, pues de la vuelta del pasado? ¿Para qué tantos aspavientos? Ni hubo matador, ni hubo víctimas. Sólo ha habido unos cuantos hombres públicos en estado de catálepsia. No es el instante actual de resurrección de lo muerto, sino simplemente de continuidad de la historia.

Y por lo tanto que aquellos políticos que aparentemente flagelaba sólo hacían «mufis» en la escena, pues el régimen los había de necesitar.

Y así ha ocurrido. ¿Cómo extrañarnos, pues de la vuelta del pasado? ¿Para qué tantos aspavientos? Ni hubo matador, ni hubo víctimas. Sólo ha habido unos cuantos hombres públicos en estado de catálepsia. No es el instante actual de resurrección de lo muerto, sino simplemente de continuidad de la historia.

Y por lo tanto que aquellos políticos que aparentemente flagelaba sólo hacían «mufis» en la escena, pues el régimen los había de necesitar.

Y así ha ocurrido. ¿Cómo extrañarnos, pues de la vuelta del pasado? ¿Para qué tantos aspavientos? Ni hubo matador, ni hubo víctimas. Sólo ha habido unos cuantos hombres públicos en estado de catálepsia. No es el instante actual de resurrección de lo muerto, sino simplemente de continuidad de la historia.

Y por lo tanto que aquellos políticos que aparentemente flagelaba sólo hacían «mufis» en la escena, pues el régimen los había de necesitar.

Y así ha ocurrido. ¿Cómo extrañarnos, pues de la vuelta del pasado? ¿Para qué tantos aspavientos? Ni hubo matador, ni hubo víctimas. Sólo ha habido unos cuantos hombres públicos en estado de catálepsia. No es el instante actual de resurrección de lo muerto, sino simplemente de continuidad de la historia.

Y por lo tanto que aquellos políticos que aparentemente flagelaba sólo hacían «mufis» en la escena, pues el régimen los había de necesitar.

Y así ha ocurrido. ¿Cómo extrañarnos, pues de la vuelta del pasado? ¿Para qué tantos aspavientos? Ni hubo matador, ni hubo víctimas. Sólo ha habido unos cuantos hombres públicos en estado de catálepsia. No es el instante actual de resurrección de lo muerto, sino simplemente de continuidad de la historia.

Y por lo tanto que aquellos políticos que aparentemente flagelaba sólo hacían «mufis» en la escena, pues el régimen los había de necesitar.

Y así ha ocurrido. ¿Cómo extrañarnos, pues de la vuelta del pasado? ¿Para qué tantos aspavientos? Ni hubo matador, ni hubo víctimas. Sólo ha habido unos cuantos hombres públicos en estado de catálepsia. No es el instante actual de resurrección de lo muerto, sino simplemente de continuidad de la historia.

Y por lo tanto que aquellos políticos que aparentemente flagelaba sólo hacían «mufis» en la escena, pues el régimen los había de necesitar.

Y así ha ocurrido. ¿Cómo extrañarnos, pues de la vuelta del pasado? ¿Para qué tantos aspavientos? Ni hubo matador, ni hubo víctimas. Sólo ha habido unos cuantos hombres públicos en estado de catálepsia. No es el instante actual de resurrección de lo muerto, sino simplemente de continuidad de la historia.

Y por lo tanto que aquellos políticos que aparentemente flagelaba sólo hacían «mufis» en la escena, pues el régimen los había de necesitar.

Y así ha ocurrido. ¿Cómo extrañarnos, pues de la vuelta del pasado? ¿Para qué tantos aspavientos? Ni hubo matador, ni hubo víctimas. Sólo ha habido unos cuantos hombres públicos en estado de catálepsia. No es el instante actual de resurrección de lo muerto, sino simplemente de continuidad de la historia.

Y por lo tanto que aquellos políticos que aparentemente flagelaba sólo hacían «mufis

**Hablemos de fútbol****Lo esencial es ganar**

Una vez más tenemos frente a frente a los ases del fútbol guipuzcoano. Iruneses y donostiarras saldrán esta tarde al campo de Atocha dispuestos a conquistar esos dos puntos tan necesarios para un equipo como para el otro. Porque si para la Real la victoria de esta tarde representa el mantenerse en el primer puesto con el mayor número de probabilidades de obtener el título de campeón entre campeones, para el Real Unión, ese equipo fronterizo de tan brillante histórico, los dos puntos suponen alejarse de la cola, con lo cual afianza su posición en la primera categoría, que, sin disputa, le corresponde.

Así, pues, esta tarde todo nuestro interés se concentrará en la lucha entablada en Atocha, dejando de lado la política, que—¡ay!—nos apasiona, nos desvela y desespera.

La afición de los donostiarras al fútbol ha resurgido desde que el equipo local obtiene victorias en los campos propio y ajenos. "Lo esencial es ganar, aunque sea en el juego de bolos", decía Federico de Prusia, y, como no hacemos más que perder en derechos de ciudadanía, nos sentimos futbolistas donostiarras en la esperanza de que nos alcance algo del triunfo. El encuentro de esta tarde en Atocha nos hace olvidar los encuentros del mes de diciembre; los vitorianos jugadores realistas hacen que tengamos en olvido a los derrotados anarrealistas de Ondarreta. Cuando la victoria sea de estos últimos, todos a una acudiremos a aclamarles. Entre tanto, pensamos, como Federico de Prusia, que lo esencial es ganar.

Pero un partido no pasa de ser un episodio de la lucha. Aun después de haber sufrido una derrota es posible obtener la victoria definitiva, siempre que los desastres no se sucedan. Y por eso conviene poner en las lizas parciales todo el entusiasmo y alentar a los vencedores.

El fútbol no es un deporte tan nuevo. A quienes querían que su origen se remontara a la Edad Media, se les pudo responder que la literatura china nos informa que es mucho más antiguo. Se jugaba al fútbol ¡tres mil años antes de Jesucristo!...

Las crónicas nos hablan de un emperador, Cheng-Ti, que reinaba hace la friolera de dos mil años, gran aficionado a jugar al fútbol en contra del parecer de sus cortesanos, para los cuales esta diversión, además de ser muy fatigosa, resultaba poco conforme con la dignidad imperial; pero el emperador no escuchó a sus cortesanos ni a la emperatriz, la cual procuró influir en su ánimo para que se inclinara por otro género de diversiones—no hay peor sordo que el que no quiere oír—, y siguió jugando al fútbol, suponemos que mientras sus fuerzas se lo permitieron.

También nos cuentan las crónicas que para celebrar el cumpleaños del emperador, era costumbre jugar un partido de fútbol en presencia del emperador. Las porterías eran unos bastidores de seda, de diez metros de altura, en cuyo centro se practicaba un agujero de medio metro de diámetro, por donde había que meter la pelota. Los jugadores del equipo vencedor recibían como recompensa flores, frutas, vinos, piezas de brocado y unas grandes bolas de plata maciza, mientras que al capitán del equipo vencido se le condenaba a recibir una buena cantidad de latigazos.

Vemos cómo los chinos alentaban a los vencedores y, también, cómo castigaban a los vencidos. De este modo el estímulo era doble: había que ganar para obtener la recompensa y para no perder, es decir, para librarse de los latigazos. Era matar dos pájaros de un tiro: era obtener un bien y evitar un mal, conquistar un placer y verse libre de un dolor.

Dirán algunos que esto acontecía hace dos mil

años y que hoy, la amenaza de un latigazo, sólo serviría para que se retrajeran los jugadores. A eso responderemos que se emplean los castigos en los derrotados políticos, y, sin embargo, no desfallece su entusiasmo; por el contrario, dan cada vez mayores pruebas de exaltación e idealismo.

"El hombre no castigado no se instruye", dice una máxima helénica, y el proverbio castellano le da la razón al decir que "la letra con sangre entra". No sé qué palabras emplearán los chinos para expresar este concepto popular, pero si cómo lo llevan a la práctica: a latigazos con los vencidos, para que aprendan que, como dice Federico de Prusia, lo esencial es ganar.

Según los críticos deportivos, lo que caracteriza a los vencedores guipuzcoanos es su entusiasmo; también es esta la característica de los vencedores de Ondarreta. Conviene mucho que no decaiga, sea por medio de dádivas o de castigos. Alentemos este entusiasmo con el apoyo que podamos prestarles para que en las lizas por venir conquisten la victoria, porque lo esencial es ganar, aunque sea en el juego de bolos.

Adán ECHEALTE.

**Hoy, en el Victoria Eugenia****Concierto por la Banda Municipal**

En el teatro Victoria Eugenia dará hoy, a las once y media de la mañana, un concierto extraordinario la Banda Municipal, con arreglo al siguiente programa:

**Primera parte**

1. Sinfonía núm. 2 (primer tiempo). — Borodin. (1)
2. "Fuentes de Roma" (poema sinfónico en forma de suite). — Respighi.
  - a) La Fontana di Valle Giulia al'alba.
  - b) La Fontana del Tritón al mattino.
  - c) La Fontana di Trevi al meriggio.
  - d) La Fontana di Villa Medici al tramonto.

(Descanso de diez minutos).

**Segunda parte**

3. "Parsifal" (preludio). — Wagner.
  4. a) Danza ritual del fuego (El amor brujo). — Falla. (1)
  - b) Triana (de la suite Iberia) (a petición). — Albéniz. (1)
  5. "Las Golondrinas" (fantasia) primera vez. — Usandizaga.
- (1) Transcripción del maestro Ariz.

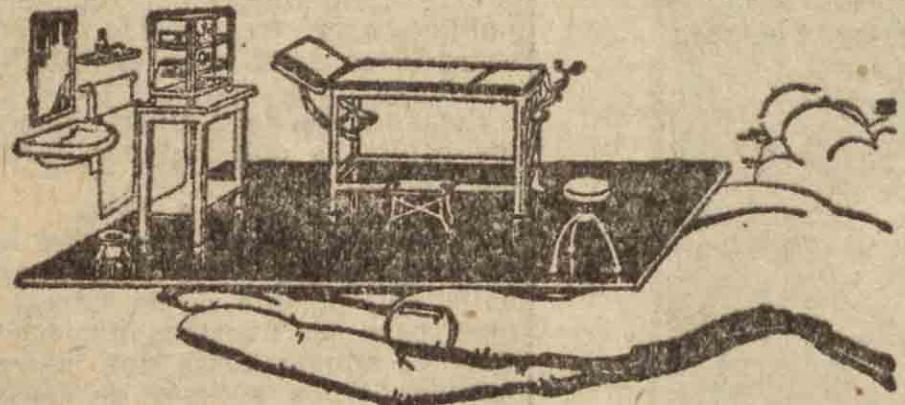
**Una mujer con quemaduras**

En la Casa de Socorro fué asistida ayer Mercedes Hoces, de 39 años, que sufría quemaduras de segundo grado en la pierna derecha.

Las quemaduras se las produjo en su casa, del barrio de Egüea, al caerse sobre un recipiente de agua hirviendo cuando estaba colgando en unos alambres ropa recién lavada.

Dirán algunos que esto acontecía hace dos mil

años.

**Aviso a los Herniados**

**El Gabinete Ortopédico "HERNIUS" de Barcelona, trasladado a San Sebastián por 5 HORAS, el jueves día 5 de marzo en el HOTEL EUROPA.**

**GRATIS le visitará un experto especialista de 9 a 1 y de 2 a 3**

Aproveche esta oportunidad y no aplique por más tiempo poner definitivo remedio a la hernia que usted padece. Acuda a nuestra consulta, y gratis y sin ningún compromiso para usted, será reconocido por nuestro agente especialista, quien estudiará su caso y lealmente le aconsejará lo que debe usted hacer.

Por la experiencia adquirida en los largos años de práctica en el ramo de ortopedia herniaria, podemos afirmar, sin temor de ser desmentidos, que no existe nada en el mundo para curar radicalmente las hernias, como lo aseguran, faltando a la verdad, cuantos charlatanes venden por ahí esos malísimos aparatos que tantas víctimas causan.

En cambio, garantizamos a usted con nuestra firma, que sea del tamaño que fuese su hernia, lo mismo si data de un mes como de 30 años, la combatiremos siempre con éxito, alejando todo peligro al instante, reteniéndola en absoluto e impidiéndole el menor crecimiento, y tanto es así, que se irá fundiendo cada día hasta casi su total desaparición. Si no está usted satisfecho le devolveremos íntegro el importe por usted pagado.

Al visitarnos le garantizamos que no perderá usted el tiempo porque tendrá ocasión de conocer el lindo, ligero (pesa 200 gramos y ocupa sólo un centímetro de ancho), pequeño y perfecto aparato HERNIUS (patentado), hecho exprofeso para que usted vaya con él tan cómodo como si fuese una prenda de vestir, y como no lleva trabas, tirantes, bajo nalgas ni nada superfluo, podrá ejecutar toda clase de movimientos, sin que tan siquiera se aperciba de que está usted quebrado.

**ESPECIALIDADES PARA SEÑORAS.** — "HERNIUS" invisibles para señoras, fajas modernas para conservar la línea, combatir la obesidad, riñón flotante, eventraciones, hernias umbilicales, descenso del estómago.

Regalamos el interesante tratado "GUÍA DEL HERNIADO". Nuestro agente especialista tendrá sumo gusto en recibirla, únicamente el día 5 de marzo, en el Hotel Europa, San Sebastián.

Horas de visita: de nueve a una y de dos a tres.

**Gabinete Ortopédico "HERNIUS" (Salvación del herniado)**

**Aragón, 277, entl.º 2.º (Frente Apeadero P.º Gracia) - Teléf. 76850 - BARCELONA**

**AVISO IMPORTANTE.** — Nuestro agente especialista visitará en BILBAO, el miércoles día 4 de marzo, en el Hotel Inglaterra, y en PAMPLONA el viernes día 6, en el Hotel Perla.

**ECOS DE SOCIEDAD****Santoral**

**Domingo, 1.º de marzo.** — II de Cuaresma. El Santo Angel de la Guarda, santos Rosendo obispo y León.

**Lunes, 2.º de marzo.** — Santos Pedro de Zúñiga, Lucio, obispo; Jovino, Basilio, Pablo y Heraclio.

**Ortos y ocasos.** — Hoy, sale el sol a las 6,50, pasa por el meridiano a las 12,27 y se pone a las 18,5.

La luna sale a las 14,22, pasa por el meridiano a las 22,13 y se pone a las 5,51.

— Mañana, sale el sol a las 6,48, pasa por el meridiano a las 12,27 y se pone a las 18,6.

La luna sale a las 15,42, pasa por el meridiano a las 23,12 y se pone a las 6,27.

**Viajes**

Pasaron con dirección a París las señoritas Mary Arteagabeitia y Lola Marquina.

— Vino de Vitoria don Ricardo Hernández.

**MOTOKES A. E. G.**  
**LOS MAS ACREDITADOS**  
**PORTAL Y MORO - San Sebastián**

— Vino de Pamplona don Ramón Torres.

**MOLINS — DENTISTA**  
P. Guipúzcoa, 2. Tel. 13.173

— Se encuentra en viaje de compras el señor Delgado, de Peletería Isabel.

**Mezclilla**

**OLAVIAGA.** — Odontólogo especializado en corrección de malposiciones dentarias. URBIETA, número 1.

**PARA LA SIDRA****CORCHOS Y BOTELLAS**

de Insaluz, Gestona, Champagne, Vichy boca ancha, Vichy boca estr., Ma. Solares, Sidra Asturiana. Otras clases desde doce pesetas el ciento.

Corchos de todas clases, especiales para la sidra.

**NO COMPRAR SIN VISITAR**

**ESTE ALMACÉN**

Hernani, 8 Tel. Teléfono 4-38-68

**Letras de luto**

Ayer, a las once de la mañana, en la iglesia parroquial de Santa María se celebraron solemnes funerales por el eterno descanso de doña Faustina Salaverría Arámburu, cuyo cadáver fué conducido al cementerio el viernes próximo pasado.

— Los funerales por el eterno descanso de don Pablo Carrera Cligui, se celebraron ayer, a las diez de la mañana, en la iglesia parroquial del Buen Pastor.

— El Oficio de Párvulo por el niño José Joaquín Elizalde Unanue, fallecido el viernes, se celebró ayer, a las diez de la mañana, en la iglesia parroquial de Pasajes Ancho, verificándose a continuación la conducción del cadáver al cementerio.

— En la iglesia de los Carmelitas se celebró ayer, a las diez de la mañana, una misa en sufragio de don Ulpiano Arzac y Lasarte, que falleció en Mozatlán (Méjico) el día 27 de febrero de 1930.

— El cadáver de don Santiago Azpíllaga Egia, fué conducido ayer tarde al cementerio de Polloe. Hoy, a las diez de la mañana, se celebrarán solemnes funerales por su eterno descanso.

— Hoy, a las nueve de la mañana, se celebrará, en la iglesia de los Capuchinos, una misa en sufragio de don Tomás Albizu.

Reiteramos a los deudos de los finados la expresión de nuestra sincera condolencia.

En memoria de don Antonio Cortázar Machimbarrena. — A la memoria del malogrado joven don Antonio Cortázar y Machimbarrena, hijo de nuestro entrañable amigo el prestigioso arquitecto don Ramón, que falleció en Santander el día primero de marzo de 1930, serán aplicadas todas las misas que se celebren mañana, en las iglesias de Santa María, Buen Pastor, Jesuitas, Corazón de María y convento de la Asunción, y el alumbrado en el mismo y en los Carmelitas de Logroño e iglesia de Palacio.

Con tal luctuosa efeméride reiteramos a sus desconsolados padres y demás deudos la expresión de nuestra sincera condolencia.

— A los treinta y ocho años de edad falleció ayer en San Sebastián doña Felisa Ibarralde Ochotorena, a cuyos deudos expresamos nuestra sincera condolencia.

Hoy, domingo, a las once y media de la mañana será conducido su cadáver al cementerio de Polloe, y mañana, lunes, a las diez de la mañana, en la iglesia parroquial de San Vicente, se celebrarán solemnes funerales por su eterno descanso.

— Ayer falleció, a los diecisiete años de edad, la señorita Jesusa Berridi Urdampilleta.

Hoy, a las cuatro de la tarde será conducido el cadáver al cementerio de Polloe, mañana, a las diez de la mañana, en la iglesia parroquial de San Sebastián del barrio del Antiguo, se celebrarán solemnes funerales por su eterno descanso.

Recibán sus familiares nuestro sentido pésame.

— Por el eterno descanso del finado la expresión de nuestra sincera condolencia.

— Todos los días del mes de marzo, a ocho, en el altar de las Animas de la parroquia de San Vicente, se celebrarán misas Gregorianas en sufragio del alma de don María Cruz Arregui y Zalvide (q. e. p. d.) que falleció el 20 de marzo de 1925.

Su viudo, don Zoilo Pérez de Lazárraga, y su familia, suplican a sus amigos la asistencia a tan piadosos actos.

**Entierro y funerales de doña Ignacia Luluaga Zubeldia**

Ayer, a las diez menos cuarto de la mañana se celebraron en la iglesia parroquial de mañana solemnes funerales por el eterno descanso de doña Ignacia Luluaga Zubeldia, que falleció el viernes, a los setenta y siete años de edad.

A continuación fué conducido el cadáver al cementerio de Polloe.

Ambos actos constituyeron sentidas manifestaciones de duelo, que evidenciaron el gran número de afectos y simpatías de que en vida gozaba la finada.

A las muchas pruebas de condoleancia, que recibiendo sus familiares úrimos la expresión de la nuestra muy sincera.

**STUDEBAKER PIERCE-ARROW**  
**EL CAMIÓN MAS POTENTE DE SU PRECIO**

AGENCIA EXCLUSIVA: DAMBORENEA Y BENGOCHEA

JAN SEBASTIAN

**Mecánico troquelero**

Se necesita en la fábrica de material y aparato eléctrico de Federico Pielhoff y Compañía, de Zarauz. Índitl presentarse no siendo oficial y sin buenas referencias.

**A. Martiarena**

Pintura y arquitectura. Verdadera y ensalanza racionales y prácticas. Tasación y restauración de cuadros antiguos. Tel. 1-22-27

## INFORMACION GENERAL EXTRANJERA

## Las negociaciones franco-italo-británicas para el desarme naval dan resultado satisfactorio

Trotsky se encuentra gravemente enfermo. - El Gobierno canadiense prohíbe las importaciones rusas. - Hoover cede ante la firme actitud del Senado. - Millones de chinos carecen de alimentos

## LAS DIFICULTADES DEL GOBIERNO LABORISTA

LONDRES, 28.—Ayer regresó precipitadamente a Londres el jefe del Gobierno, que se encontraba descansando unos días en Bournemouth, e inmediatamente conferenció con los ministros acerca de la situación creada por la adopción en la Comisión de la Cámara de los Comunes de la enmienda liberal al proyecto de ley de los conflictos industriales.

La mayoría de los diputados laboristas coinciden en afirmar que el proyecto ha quedado ineficaz por la enmienda de los liberales, y por ello se espera que el Gobierno renunciará a su discusión.

Una de las consecuencias de la adopción de la citada enmienda será el término de las combinaciones entre el Partido laborista y el liberal, pues la indignación de los diputados laboristas es tan grande que están dispuestos a votar contra el proyecto de reforma electoral que el Gobierno había redactado en forma que favoreciese al partido liberal.

La impresión general es que rotas las relaciones amistosas entre el Gobierno laborista y el Partido liberal, como los laboristas son minoría si se unen los diputados conservadores y los liberales, no habrá más remedio que celebrar en el presente año elecciones generales, tal vez en otoño.

## HOOVER CEDE ANTE EL PARLAMENTO

WASHINGTON, 28.—El Senado ha vuelto a aprobar la proposición de ley que concede indemnizaciones a los ex soldados, proyecto que había sido devuelto al Parlamento con el voto del presidente de la República.

En vista de esta insistencia en la aprobación manifestada por el Parlamento, el presidente, Mr. Hoover, ha anunciado que la ley será promulgada, aunque continúa considerándola como inoportuna, por lo menos.

## EL ACUERDO NAVAL INTERNACIONAL

ROMA, 28.—Conforme a lo que se esperaba, han dado resultado satisfactorio las gestiones realizadas por los delegados británicos en Roma para llegar a un acuerdo naval con Italia, gestiones que antes fueron realizadas en París con idéntico resultado. De la realización de este acuerdo ha facilitado la Agencia Stefani la siguiente nota oficiosa:

“Como consecuencia de las conversaciones que se han desarrollado, en un espíritu de conciliación y de colaboración cordial, entre los ministros británicos señores Henderson y Alexander y el jefe del Gobierno y los ministros de Negocios extranjeros y de Marina de Italia, se ha llegado a un acuerdo, en principio, sobre las cuestiones que no habían sido resueltas por la Conferencia naval de Londres.

“Los términos del acuerdo proyectado deben ser sometidos al Gobierno francés, y para ello marcharán hoy a París los señores Henderson y Alexander. Si el Gobierno francés da su acuerdo, estas proposiciones serán sometidas a los Gobiernos de los Estados Unidos, Japón, Gran Bretaña y Dominios británicos, que estaban representados en la Conferencia naval de Londres.”

ROMA, 28.—Según fuente digna de crédito, las bases generales del acuerdo naval franco-italiano, gestionado por la Delegación británica, son las siguientes:

Superioridad de tonelaje total en favor de Francia.

Superioridad parcial para Francia o para Italia en categorías de buques.

Reconocimiento del derecho de Francia modernizar buques de gran tonelaje.

Establecimiento de determinadas condiciones para las Escuadras del Mediterráneo.

Paridad en cruceros de 10.000 toneladas.

(United Press).

## LA REVOLUCION PERUANA

LIMA, 28.—Las fuerzas leales han hecho prisioneros a dos grupos de rebeldes después de un corto combate en las cercanías de Piura.

El ministro del Interior ha manifestado que las fuerzas leales que manda el coronel Santibáñez persiguen a los rebeldes que bajaran el jueves de Piura. Ha añadido que no hay noticias de la región central del Perú y que en el sur reina la anarquía entre los rebeldes. (United Press).

EL CALLAO, 28.—Han embarcado 2.000 soldados leales con rumbo al puerto de Mollendo. (United Press).

## QUIEBRA DE UN BANCO

LIMA, 28.—La Inspección de Bancos ha declarado oficialmente la quiebra del Banco del Perú; y Londres ha dispuesto la liquidación del mismo. (United Press).

## EL CALOR EN LA ARGENTINA

BUENOS AIRES, 28.—Continúa la ola de calor. Hoy se registraron 101 grados Fahrenheit, que es la temperatura más alta conocida desde el mes de febrero de 1900. (United Press).

(Esta temperatura equivale a 38 grados y tres décimas del termómetro centígrado).

## POR INSULTAR A PILSUDSKI

VARSOVIA, 28.—El Tribunal Supremo ha confirmado la sentencia que condenó a seis meses de cárcel a los diputados Irene y Kosmowski por haber pronunciado frases que fueron consideradas como insultantes para el mariscal Pilsudski.

## LOS NACIONALISTAS ALEMANES

BERLÍN, 28.—El doctor Oberghen, presidente de la fracción nacionalista del Reichstag, ha declarado que su partido no se presta a componendas y que por consiguiente los diputados no se reintegrarán al Parlamento, pues desean que éste sea disuelto.

## CHOFER HEROICO

BELGRADO, 28.—En las cercanías de Ujizte, un automóvil en el que iban tres viajeros y el chofer, cayó por un terraplén de treinta metros de altura y se precipitó en el río que corre por el fondo del valle. El chofer resultó herido de consideración, pero a pesar de ello, consiguió salvar a los viajeros que no sabían nadar y que no habían recibido daño alguno en la caída.

## REDUCCION DE ATRIBUCIONES

MINISTERIALES

WASHINGTON, 28.—El Senado ha aprobado una moción que niega al Departamen-

to de Estado el derecho de decidir acerca de la introducción de valores extranjeros en el mercado norteamericano. También se le prohíbe el inmiscuirse en el funcionamiento del Consejo del Banco federal de reserva.

## EN HAMBRE EN CHINA

SHANGHAI, 28.—En la provincia de Ramsu más de cuatro millones de habitantes no tienen que comer, y a consecuencia de ello mueren más de un millar por semana. Pueblochitos enteros no son en la hora actual más que vestos cementerios, y los cadáveres de los muertos de hambre se encuentran tirados por las calles.

## CONTRA EL "DUMPING" SOVIÉTICO

OTAWA, 28.—El Gobierno del Canadá ha acordado prohibir la importación de carbones, maderas, amianto y pieles de lujo procedentes de Rusia, y fundamenta su decisión en que se encuentra convencido de que el trabajo forzado está en vigor en la Unión de Repúblicas Soviéticas.

El ministro de Producción nacional, mister Ryckman, ha defendido ante los periodistas el anterior acuerdo y ha añadido que no se deben ayudar por intercambios comerciales el comunismo y sus consecuencias.

Desde luego, se cree que el Gobierno canadiense ha adoptado tal resolución apoyado por el de los Estados Unidos y para evitar que la importación de productos rusos de precios bajísimos no perjudicase las industrias del país.

## LOS PROCESOS CONTRA LOS ANTIBOL-

## CHEVIQUES RUSOS

MOSCÚ, 28.—Mañana comenzará la vista del proceso instruido contra católicos comunistas rusos acusados de traición. Serán juzgados por el mismo tribunal que juzgó recientemente a un grupo de sabios e ingenieros y actuará también como fiscal Krilenko. El escrito fiscal consta de 410 páginas y afirma que los católicos acusados se habían puesto de acuerdo para realizar un vasto plan de sabotaje y recibían subsidios de la social democracia alemana y de una agrupación de industriales zaristas que residen en París.

## LA GRIPE EN LA GRAN BRETAÑA

LONDRES, 28.—El número de defunciones a consecuencia de la gripe en Inglaterra y el País de Gales ha sido la semana última de 509; es decir, 46 más que la semana prece-

dente y más que en la primera semana que se declaró la epidemia.

## EL ATENTADO CONTRA EL REY DE ALBANIA

TIRANO, 28.—El Gobierno albanés recibe muchísimas peticiones de distintos puntos del país en el sentido de que se declare fiesta nacional el 20 de febrero, día en que el rey Zogu salió ileso del atentado cometido contra él en Viena.

## TROTSKY, ENFERMO

CONSTANTINOPLA, 28.—Trotsky, el célebre bolchevique desterrado por el Gobierno de Stalin, se encuentra gravemente enfermo en su residencia de Prinkipo.

## DESORDENES EN DINAMARCA

COPENHAGUE, 28.—En Aalborg se han producido serios desórdenes de carácter comunista. La Policía tuvo que cargar duramente para dispersar a los manifestantes y en las cargas resultaron muchos paisanos y un policía heridos.

## LOS PELIGROS DEL INVIERNO

BELGRADO, 28.—En Tchachak (Servia central), un juez, su secretario y otros dependientes del Juzgado, que iban a practicar una información acerca de un crimen cometido en una aldea, fueron sorprendidos por una tormenta de nieve y se extraviaron en un bosque, siendo al poco tiempo atacados por una banda de lobos hambrientos. Los representantes de la Justicia agotaron las municiones de sus pistolas y no tuvieron más remedio que subirse a los árboles para escapar de una muerte cierta, permaneciendo así hasta que acudieron en su auxilio varios campesinos que habían oido los disparos.

Es la vez primera que los lobos aparecen en bandadas en esta región.

Fn el Ateneo Guipuzcoano

## La conferencia de don Emilio Villalba

A las siete de la tarde ocupó ayer la tribuna del Ateneo Guipuzcoano el joven abogado madrileño don Emilio Villalba, para disertar sobre el tema "El intervencionismo en la empresas".

Previas las cortesías de rigor, el señor Villalba sentó como cuestión previa las definiciones de Estado, intervencionismo y empresa, para mostrarse partidario del intervencionismo dentro de ciertos límites.

Hace un parangón entre el centralismo y el socialismo de Estado, haciendo resaltar los inconvenientes de uno y otro sistema.

Por último, cita algunos ejemplos de intervencionismo del Estado en forma de monopolio, que combate, muy especialmente los de petróleo, tabacos y emisión de billetes.

Termina diciendo que debe pedirse que en la próxima Constitución española se reconozca de un modo solemne la libertad comercial del ciudadano.

El señor Villalba fué muy aplaudido.

## Herido en un choque de vehículos

Aproximadamente a la una de la madrugada, un camión con carga de pescado chocó violentemente en la calle de María con una camioneta cargada de estiércol, que estaba parada. El conductor de este último vehículo, Carlos García Calvo, resultó con contusiones y erosiones en la rodilla izquierda y muñeca del mismo lado.

El camión era conducido por Ramón Irure Alzu, de veintisiete años.

## La Voz de Guipúzcoa

Todos los comerciantes e industriales deben consultar la tarifa de publicidad de este periódico antes de hacer la propaganda de sus artículos

La joven  
JESUSA BERRIDI URDAMPILLETA  
(CONGREGANTA HIJA DE MARIA)

Falleció el día de ayer, a los 17 años de edad

Después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica de S. S.

R. I. P.

Sus desconsolados padres, don Antonio Berridi y doña Antonia Urdampilleta; hermanos, Eugenio, Carmen, Ramón y María; abuelos paternos, don Faustino Berridi y doña Joaquina Labandibar, y demás parientes,

AL PARTICIPAR a sus amistades tan irreparable pérdida, les suplican asistir a la conducción del cadáver que tendrá lugar hoy, DOMINGO, a las CUATRO de la tarde, y a los funerales que en su sufrimiento se celebrarán mañana, LUNES, a las DIEZ de la mañana, en la iglesia parroquial de SAN SEBASTIÁN (Antiguo), por todo lo cual les quedarán eternamente agradecidos.

San Sebastián, 1.º de Marzo de 1931.

Domicilio: "VILLA AMPARO", 16 (Miracocha).

La señora  
D. A. FELISA ITURRALDE OCHOTORENA  
Falleció ayer, a las seis y media de la mañana, a los 38 años de edad  
Después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica de S. S.

R. I. P.

Su desconsolado esposo, don Joaquín Iriarte; sus hijos, María Teresa, Juana y Gregorio; hermanos, doña Teresa, don José y doña Juana; hermanos políticos, don José, don Tomás, doña María, doña Magdalena Amunáriz, doña Dolores Ajuria, don Segundo Martínez y don Julio Parejas (ausente); tíos, sobrinos, primos y demás parientes,

AL PARTICIPAR a sus amigos y conocidos tan irreparable pérdida, les suplican encomienden su alma a Dios y se sirvan asistir a la conducción del cadáver al Cementerio de Polloe, que tendrá lugar hoy, DOMINGO, a las ONCE Y MEDIO, y a los funerales que por el eterno descanso de su alma se celebrarán mañana, LUNES, a las DIEZ de la mañana, en la iglesia parroquial de SAN VICENTE, por todo lo cual les quedarán eternamente agradecidos.

San Sebastián, 1.º de Marzo de 1931.

El señor  
Don Miguel Otegui  
Falleció en Rosario de Santa Fe (Rep. Argentina), el 5 de marzo de 1930  
A LOS 51 AÑOS DE EDAD

Después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica de S. S.

R. I. P.

Su desconsolada esposa, doña María Francisca (viuda de Otegui); hija, doña Adela; hermanos, doña Casimira (viuda de Lanne, ausente), don Martín Otegui y doña Josefa Otegui; hermanos políticos, doña Dolores Otegui, don Juan Otegui, don Donato Urbizu, don Romualdo Idiazábal, don José María Cebrián, doña María Cruz Urbizu, doña Lucía Urbizu, doña Isabel E. de Urbizu y doña Bibiana Urbizu; primos, sobrinos y demás deudos, INVITAN a sus relaciones que se sirvan asistir al primer aniversario que por el eterno descanso de su alma se celebrará el día 5 del corriente mes de marzo, a las DIEZ de la mañana, en la iglesia parroquial del pueblo natal del finado (q. e. p. d.), ALEGRIA DE ORIA, por lo que les quedarán eternamente agradecidos.

San Sebastián, 1.º de Marzo de 1931.

## TRIBUNA LIBRE

## Por Vasconia y la República

En este pleito de las libertades del país vasco, arrebatadas hace ya muchos años, y por cuya reintegración suspiramos todos los verdaderos vascos de corazón, es frecuente que muchos de los polemistas que surgen en la palestra sólo sepan esgrimir el arma de la Religión, al amparo de cuyo filo justiciero pretenden tener agrupados a los selectos hijos de la Vasconia, fuerte y vigorosa, con vigor de raza no extinguida a través de los siglos de los siglos.

Y es lamentable el fenómeno. Mucho más triste por cuanto que se advierte que, tras el escudo de esa pretendida religiosidad tan ascendente y legendaria en la raza vasca, está oculto el más repugnante de los clericalismos, algo así como un feudalismo ensotanado, tan terco y absorbente por su único objeto, que no vacila en hacer arma de combate de lo que en todo tiempo debió y debe ser redil amparador de almas: la Religión.

Y viene a cuenta este preámbulo al leer lo que nos dice un R. de Z., desde LA VOZ DE GUIPUZCOA, a propósito de un escrito de Pedro Sarasqueta publicado en dicho diario el 27 de febrero último.

Nada de rebatir; nada de argumentar la esencia del artículo. Aprovecha R. de Z. simplemente la oportunidad para que, como católico, y llevando generosamente a la práctica la obra de misericordia de enseñar al que no sabe, darle una lección por la que Pedro Sarasqueta, y con él los que pensamos en vasco—pero en vasco magníficamente republicano—, aprendemos que el verdadero vasco, para ser tal, tiene forzosamente que ser, no republicano federal, sino republicano vasco (separatista, entiendo yo), y que en cuanto a religión, debe ésta ser preponderante a toda otra idea o movimiento porque siempre los vascos fueron esencialmente religiosos.

Sin meternos a darle la razón sobre la pretendida y absoluta cristiandad de los vascos, aunque creemos que entre ellos preponderó durante largos años la idolatría, advertimos en la intención de R. de Z. la consabida argucia, estúpida y manida, de proclamar la intangibilidad de la religión juntamente con el idealismo vasco.

Y he aquí el error inicial, que si por un momento pareció que iba camino de su total desaparición, fué sólo una derivación siniestra en la nueva ruta emprendida por el jeltzidismo para tornar al antiguo y angosto sendero de las intransigencias segregadoras y suicidas.

Dice que sólo los defensores del Jel, y no la A. N. V., son los representantes del verdadero nacionalismo vasco, baluarte desde donde hacerse fuerte para la consecución del ideal vasquista. Que sólo el Jel desifie y representa a la totalidad del Ideal vasco.

No vamos a ser tan crueles de quebrar, de golpe, el dulce soñar de R. de Z. Realmente, si sueña, es un pobre iluso al que la realidad se encargará de despertar; de otro modo, no cabe duda que obra con ríos de maldad, ya que trafa de engañar a los poquísimos que aun viven ignorando que por el camino donde marchan los jeltzides no vendrá, jamás, para Euzkeria la libertad aforada y deseada con fervido anhelo.

Hay que ir a la República federal, no sólo por lo noble de su programa, sino porque de ella han de advenir las suspiradas libertades.

Hablar de libertad y mezclar solapadamente a la Religión con la Idea es táctica anticuada y que no está admitida por lo burdo de su amanijo y la ineficacia de su fuerza.

No se esfuerzen los santones del jeltzidismo en exhortar a sus adeptos. Se van cansando ya éstos de esperar al milagro que no surge y, mientras llega, van advirtiendo más positivismo en las ideas de franca libertad y vislumbran que tras la República federal está el principio del logro de los comunes afanes; y si, realmente, piensan y sienten en vasco, no tendrán otro remedio que acabar siendo soldados fieles defensores de la República, pero no de ésa que pide R. de Z., hecha exclusivamente para uso y disfrute de los vascos, sino una República grande y vigorosa que lleve a todos los vascos—y con ellos a todos los ciudadanos de España—hacia una nueva vida de engrandecimiento y de bienestar que nos coloque a la vanguardia de las naciones civilizadas.

Carlos de ARISTI.

## FLIRT

Es el nombre de las medias que usan las señoritas elegantes.

De venta: CASA BIYAK-BAT  
Garibay, 24.

EDREDONES  
MUEBLES  
LAMPARAS  
"LA AMERICA"-Idiáquez, 6

## Los nacionalistas son federales

Para Santi de Meabe.

Por qué razón los republicanos federales, nacidos y vinculados en Guipúzcoa, Vizcaya, Alava y Navarra, pueden y deben ingresar en la Acción Nacionalista Vasca? No le parece al amigo y batallador escritor Santi de Meabe, que mucho más lógico y racional sería el caso inverso? Esto es: que los afiliados a la Acción Nacionalista Vasca ingresaran en el republicanismo ibérico, del cual uno de los matices más importantes—sobre todo en Euzkadi—es el federal.

No vale tergiversar términos, ni perder el tiempo en juegos malabares. Hay que poner las cartas boca arriba y decir y propalar a los cuatro vientos la gran verdad, de que el nacionalismo vasco nació en Euzkadi en contraposición al idealismo carlista, que a todos, grandes y chicos, nos tiene atosigados con sus intransigencias.

El nacionalismo no fué, en sus orígenes, más que una manifestación de ideología anticarlista.

Asustaba, por aquél entonces, el mote de republicano y los amantes de la patria chica, los que la querían ver libre de la influencia de los vencidos en los campos de batalla, pero triunfantes en los campos de la política regional, viraron de medio lado—solo de un lado—y plagiando la doctrina del eximio Pi y Margall, organizaron un partido, que tuvo y aún tiene el pecado de origen. Ese Jaungoikoal...

Calcada, plagiada y copiada a la letra del Programa Federal, fué la ideología del nuevo partido nacionalista. La copiaron, señor; pero no se atrevieron a arrostrar el todo por el todo. Sabino de Arana, Goiri fué un discípulo adelantado y aventajado de los jesuitas y creyó a pie juntillas en las diatribas dominicales y cuaresmales que exabruptan los predicadores de moda, que aseguraban, con sus manos gordezuelas puestas sobre el Evangelio, que el liberalismo era pecado, y creyendo en semejante distinción, ¿cómo al bueno de Sabino no le iba a asustar el nombre de republicano? Le asustó, y de tal manera, que tiró por el atajo y organizó un partido que, hasta los trascendentales momentos del actual cisma, ha venido oliendo a cera, a incienso y a clericales.

No me objete el señor Meabe diciendo que los dedos se me antojan huéspedes y que la significación clerical del nacionalismo es una figuración de mi cerebro, un si no es, enfermo. No, dilecto don Santi, soy de Tolosa, he nacido en la antigua capital foral y vivo en ella. Porque vivo en Tolosa, sé lo que es el nacionalismo vasco, los puntos que calza y los talentos que lo dirigen. Cortados por el mismo patrón son estos últimos. Hijos sumisos y obedientes que siguen a cierra ojos las inspiraciones y las sugerencias de nuestro amantísimo prelado, don Mateo Múgica, y cerebros que tal vez tuvieran mejor aplicación en cosas que no fueran la política.

El nacionalismo vasco es, ni más ni menos, ni menos ni más que el programa republicano federal, desvirtuado. Si esto es así, si este enunciado resulta axiomático por su innegable evidencia, ¿a qué vienen las invitaciones reiteradas, que los republicanos federales venimos, un día y otro recibiendo, para que ingresemos en el grupo de la Acción Nacionalista Vasca? ¿Se quieren escindir nuestro partido? ¿Se quieren conquistar adeptos con la única mira de las elecciones?

No es hora para escisiones. Antes por el contrario, los momentos críticos que atravesamos son de unidad, de frente único.

A la derecha... los que vayan, y a la izquierda, los que pretendemos salvar a la patria y hacerla cívica y progresista. Los grupos y grupitos están llamados a desaparecer. Se impone el bloque. Un bloque duro, compacto y grandioso, en el que se estrellen impotentes las olas del reaccionismo.

No son los federales los que pueden y deben ingresar en la A. N. V.; son los nacionalistas de la escuela de Santi de Meabe, los que tienen que venir a nosotros. Republicanos todos, ya que dentro de la República caben las tendencias más opuestas.

BOLAS.

## HIERROS - METALES VIEJOS

Cuerdas, redes. Compras al por mayor. Echeverría. — Casa «Azkunene», Pasajes. Teléfono, 52-49.

## Pablo Gastaminza

Tratamiento de la blenorragia y de sus complicaciones en el hombre y en la mujer, por el procedimiento del doctor Roncayrol (corriente de alta frecuencia). Horas de diez a una y de tres a siete.

CHURRUGA, 2, primero

## Teatro del Príncipe Hoy, a las 3, 5 y 7 tarde y 10 y cuarto noche

## Últimas proyecciones de "HOLLYWOOD REVUE"

Interpretada por todos los artistas de la «Metro-Goldwin».

## TEATRO

## VICTORIA EUGENIA

## GRAN TEMPORADA

— DE —

## CINE SONORO

## GRANDES FUNCIONES PARA HOY, DOMINGO

Tarde: alas 3 1/2, 5 1/2, y 7 1/2 Noche a las 10 1/2

## ULTIMAS PROYECCIONES

de la extraordinaria superproducción, sonora y hablada, fuera de programa, marca "UFA",

EL ANGEL AZUL

Genial creación de los eminentes artistas

EMIL JANNINGS y MARLENE DIETRICH

## Entre indígenas de Vasconia

Un nacionalista "jeltzide" comenta en la tribuna libre de este diario, parte de mi artículo de ayer.

Es posible sea mi contradictor algún sabio y venerable anciano ochenón. Parece se trata de todo un maestro en cuestiones vascas. Ya que se dirige a don Pedro "de" Sarasqueta, y afirma: "así, con ese "de" tan vasco, no castellano, como usted dice".

La peregrina teoría de R. de Z., quien lo mismo puede ser un Rafael de Zafra, castellano, que un Ramón de Zabala, vasco, es sumamente pionera, al pretender que la españolísima preposición "de", es euskérica. Habría firmado su escrito R. de Z., y diríamos, es un vasco. La tal preposición "de", a los apellidos vascos, data de cierto acuerdo tomado en Junta celebrada en Cestona en tiempos del emperador Carlos V, al declararse todos los indígenas nobles, a fin de no ser más que el que menos, ni menos que el que más, y no por ser nuestros apellidos topónimos, ya que hasta encaja mejor a veces en los apellidos no vascos y patronímicos de preposición a un Juan de Juan que a un Diego de Iriondo. Pero encaja mejor o peor, en el euskera no existe la repetida preposición "de", y si en cambio, es completamente castellana.

Que los "jeltzides" son republicanos. Hace ya muchos años hicieron la misma declaración. Y en días de elecciones, los hemos visto votar las candidaturas monárquicas y españolas en contra de la republicana federal... a la mayor gloria del clericalismo.

Cierto que desde entonces han pasado años, la política del país ha evolucionado algo y los de "Jel" tendrán que transformarse o serán arrullados por nuevos elementos vasquistas y progresivos.

También España despierta y la política española marcha consciente. Los vascos estamos ligados a ella. Por lo mismo, suscribimos, apoyamos y defendemos en este momento histórico, como la política que consideramos más razonable y vasquista la republicana federal, cuando sus hombres escriben:

"Nosotros reconocemos autónomas las regiones todas de la península: autónomas políticas, administrativa y económica. Podrá cada una darse la Constitución que estime más conveniente: tendrá su Gobierno, sus Cortes, sus Tribunales, su Milicia, su Administración, su Hacienda y conocerá exclusivamente de cuanto a su vida interior corresponda. Hará, si quiere, oficial el uso de su lengua dentro de su territorio, corregirá o derogará sus antiguas leyes; dictará las que considere por la razón y la justicia y las codificará libremente..."

"Es cada región un Estado dentro del Estado; pero no que mutuamente se invadan ni ninguno de los dos padezca. Sistema más racional, más apto para unir aun a las naciones todas de la tierra, no lo ha concebido ningún talento político. Lo adoptaron los trabajadores en cuanto quisieron internacionalmente organizarse".

Si este programa no es vasquista, baje "Golko-Jatuna" y lo vea. Cierto que tiene como base admisión de la República la separación de la Iglesia y del Estado. Pero todo esto puede suscribirlo sin escrupulo de conciencia el más delicado espiritual religioso. ¿Por qué no lo suscriben los nacionalistas "jeltzides"? ¿Acaso suelen ir del brazo con los carlistas por "su mayor" patriotismo vasco y republicano?

Pedro Sarasqueta.

## "La Voz" en Elgoibar

## SUSCRIPCION PRO-GOROSTIZA

Se nos ruega la publicación de la tercera lista de personas donantes para adquirir una pierna postiza al vecino don Antero Gorostiza.

Suma anterior: 33950 pesetas; Lucio Unzueta, 1 peseta; Julián Iceta, 2; Abdón Gabilondo, 2; Agustín San Martín, 250; Juan Múgica, 4; Esperanza Muguruza, 3; Juan Uribe, 250; Pablo Altuna, 1; Pedro Aróstegui, 250. Total, 360 pesetas.

Los donativos se reciben por los miembros de la Comisión encargada de llevar a cabo la adquisición y formada por Casimiro Osoro, Juan Múgica y Angel Osoro, así como por los correspondientes de la villa que harán llegar a su debido destino.

## ENFERMA DE CUIDADO

Se halla enferma de cuidado doña Paulina Ondarre, esposa de don Justo Aguirrebeña. Nos interesamos por su establecimiento.

## FUNCION BENEFICA

Según tenemos noticias, el domingo día 8, se celebrará en Azcoitia una gran función teatral a beneficio de un honrado trabajador y padre de familia que se halla enfermo hace algún tiempo. En otra próxima crónica nos ocuparemos más extensamente de ello. — C.

## SECRETAS - PIEL - VIAS URINARIAS

## Dr. J. SENRA

## EX MEDICO MILITAR

Clinico de la profilaxis antivenérea  
Consulta: de 11 a 1 y de 4 a 7  
SAN MARTIN, 52. 1.º izqda.—Telf. 1-22-43

## Jenaro Mañeru

MEDICO DEL HOSPITAL CIVIL  
Piel y secretas. Consulta: de 11 a 1 y de 4 a 6  
Avenida de la Libertad 43.—Telf. 1-27-60

Use con predilección  
Achicoria marca "El León"  
Elaboración al sistema belga

1 de Marzo

Crónica alavesa

Las Sociedades obreras en favor de los presos

Los obreros parados y los equilibrios económicos del Ayuntamiento

(POR TELEFONO)

Vitoria, 23.

EN LA FEDERACION DE SOCIEDADES Se reunió de nuevo el pleno de la Federación de Sociedades Obreras, para dar a conocer el cumplimiento del acuerdo que se adoptó de dirigir una instancia al capitán general de la región, solicitando la revisión de los procesos sustanciados por los sucesos de diciembre, para que sean puestos en libertad, si no todos, la mayor parte de los detenidos.

La comisión pro presos informó en detalle de la diferencia de trato entre estos detenidos con relación a los de otras localidades.

Se dispuso que una comisión visitara al gobernador, como así lo hizo, exponiéndole cuánto se relaciona con este detalle, para que hiciera llegar al Gobierno el deseo de la clase trabajadora de que se iguale el trato con los detenidos políticos.

El gobernador trasmittió la petición al Gobierno telegráficamente.

Se acordó en la reunión que se celebre una asamblea de las juntas directivas de las distintas Sociedades de la Federación, sin perjuicio de que la comisión pro presos continúe sus gestiones como hasta ahora.

LA CAJA DE AHORROS Se celebró reunión en la Caja de Ahorros municipal, para hacerse la distribución de beneficios obtenidos en la entidad durante el ejercicio pasado. Se aprobaron las cuentas y Memoria.

LA CRISIS DEL TRABAJO Hoy había gran número de obreros sin trabajo en el Ayuntamiento. El síndico dió orden de haberse designado cincuenta obreros, de 20 a 50 años, para que empiecen a trabajar desde la semana próxima, cesando los otros cincuenta obreros que han tenido ocupación hasta la fecha.

Si para la semana próxima el Ayuntamiento dispone de crédito, se dará ocupación a los obreros que ahora corresponde cesar para establecerse el turno.

Dijo cuenta el síndico del ejemplo de la Diputación de Murcia, que ha dado un crédito de 13.000 pesetas para que el Ayuntamiento de Lorca lo destine a obras. Puso de manifiesto la obligación moral que tiene la Diputación alavesa de seguir este buen ejemplo.

VARIAS CONFERENCIAS

Estuvo en el Gobierno civil el comandante jefe de la Escuela de preinstrucción militar de Alava, señor Area, que se pronunció en varias conferencias sobre preinstrucción en Laguardia y otras localidades.

El gobernador civil prometió dar todo tipo de facilidades.

FIN DE UNA SUSCRIPCION

El gobernador civil dijo que el martes quedará cerrada la suscripción abierta para socorrer a los obreros sin trabajo.

Dr. Sebastián Córdoba

MEDICO RADIOLOGO DEL HOSPITAL CIVIL

Enfermedades de la piel y vías urinarias. Ra-

zos X. Consulta 3 a 6. Tel. 10-1-67

Buenachea y Hernando

Especialidad en orfebrería, porcelana y

cristal para hoteles, cafés y bares.

NARRICA, 12 :: Teléfono 1-18-00

El señor

Don José Berridi Otegui

Falleció ayer, a las siete y media de la

tarde, a los 42 años de edad

Después de haber recibido los Santos

Sacramentos y la Bendición de S. S.

— D. E. P. —

Su desconsolada esposa, doña Do-

míca Iñarra Salaverria; hijos, José

Luis y José Manuel; padre, don José

Agustín; madre política, doña Josefa

Saturnina; hermanos políticos, tíos,

primos, sobrinos y demás parientes,

Suplican a sus amistades asistir a

la conducción del cadáver al Ce-

menterio de ALZA, que tendrá lu-

gar a las cuatro y media de la

tarde de hoy, domingo, y a los fu-

nerales que en sufragio de su alma

se celebrarán mañana, lunes,

en la parroquia de San Luis (Al-

za), a las nueve de la mañana, por

cuyo especial favor les quedarán

eternamente agradecidos.

ALZA, 1.º de marzo de 1931.

Domicilio: "Villa Aztrendeneche"

(Miracruz).

La Voz de Gipuzcoa

LA VIDA EN VIZCAYA

## Una Compañía ferroviaria que cierra su establecimiento

Contra una feria dominical.-Tres de un golpe.-Un buen concierto.-El aeródromo Los llos del fútbol.-Un parque municipal

(POR TELEFONO)

Bilbao, 28.

## A LA CALLE TODOS

Hoy se ha cursado a los empleados y obreros del ferrocarril de Amorebieta a Guernica y Pedernales una circular, que no dice más que esto: "La Compañía del ferrocarril de Amorebieta a Guernica y Pedernales notifica a sus empleados y obreros que quedan despedidos a partir del próximo 31 de marzo. La dolorosa determinación obedece a que la empresa carece de recursos y de ingresos de tráfico suficientes para cumplir aquellas obligaciones, debido a la paralización del tráfico motivada por el corrimiento de tierras ocurrido en el sitio denominado Oca."

Firma la circular el director de la Compañía.

Como es de suponer, el contenido de la hoja ha caído como una bomba sobre el personal de la Compañía, así como entre los comerciantes y las autoridades de los pueblos afectados por esta determinación.

Las autoridades y comerciantes, así como el Sindicato Ferroviario de la sección, se disponen a elevar una energética protesta contra tan insólita medida.

Esta determinación es menos comprensible porque hoy mismo se efectuó en Oca el transbordo de un tren de dinamita, procedente de la fábrica de Galdácano con destino a Pedernales.

Es de esperar que la actitud energica adoptada por las fuerzas interesadas con la disposición de la Compañía dé el resultado que se espera, pues no pueden quedar tantas familias sin pan y los pueblos incomunicados.

## CONTRA LA FERIA DE PORTUGALETE

Una comisión, formada por representantes de los Ayuntamientos de Guecho, Baracaldo, Sestao, Santurce y Erandio, ha visitado hoy al gobernador civil para quejarse contra la real orden reciente por la que se autoriza al Municipio de Portugalete para celebrar, como antaño, su feria dominical.

La comisión ha salido esta noche para Madrid, donde expondrá al ministro correspondiente las grandes perjudicaciones que les causaría esa feria.

## JORNALERO Y TRES HIJOS A LA VEZ

En Guecho ha dado a luz tres niños, fuertes, perfectamente formados, y que por ellos solos son ya un asilo infantil, Felisa Díez, de cuarenta y un años y natural de Villadiego, en la provincia de Burgos. La prolífica madre y las tres criaturas están en perfecto estado.

Como ocurre casi siempre, esta visita en comisión de recién nacidos ha caído en la casa de un jornalero, un pobre hombre que trabaja en las obras de pavimentación de la calle de la Estación y que se ocupa en la brigada de noche.

Es posible que el hombre—a falta de otro recurso—se resigne y mire a cada chico (dos varones y una hembra) todos los días por si alguno de ellos aparece con el legendario pan bajo el brazo.

## EL VIOLINISTA FRANCESCHATTI

Zino Franceschatti, el que ya se ha hecho famoso en el norte de España a fuerza de arte y de dominio del violín, ha dado esta tarde un concierto notabilísimo en la sala de la Filarmónica, que estaba llena de público.

Le acompañaba al piano otro artista formidable, el director de orquesta y pianista notabilísimo Félix Hupka, interpretándose en la sesión una Sonata de Haendel, la Suite en "sí menor" para violín solo de Bach, la célebre "Sonata a Kreutzer" de Beethoven, la Melodía hebrea de Achron, un rondón de Beethoven, la Saltarello de Wienawsky y los Alres bohemios de Sarasate.

El concierto ha sido un verdadero alarde por parte de Franceschatti, cuya maestría en la interpretación de los clásicos le distingue de todos los violinistas contemporáneos.

Las ovaciones se sucedieron y hubo de dar más composiciones fuera de programa.

## EL PARTIDO ESPAÑA-ITALIA

Han dado el resultado apetecido las gestiones que estableció la Federación Vizcaína de Fútbol cerca de la Nacional de Italia para aplazar el partido entre los equipos representativos de ambos países, que está anulado para jugarlo en San Mamés el día 12 de abril próximo.

En virtud del nuevo acuerdo a que se ha llegado, pues Italia ha accedido a la petición formulada por Vizcaya, el partido se jugará el do-

mingo siguiente del anunculado, es decir, el día 19 de abril.

## MALOS PROCEDIMIENTOS

Firmada por "Varios aficionados", se ha repartido en Baracaldo una hoja en la que se alude al partido que mañana deben jugar en aquel campo los equipos del Deportivo de Logroño y el de pueblo, haciendo ciertas insinuaciones referentes al trato que ha de darse a los logroñeses y dirigiendo ciertos consejos a los baracaldenses.

La Directiva del Baracaldo ha desautorizado a los firmantes de la hoja, al mismo tiempo que aconseja a los baracaldenses que reciban a los forasteros siguiendo las normas de la hospitalidad y buena crianza.

## EL AERODROMO

Al recitar a los periodistas el alcalde, señor Cereaga, ha dicho esta mañana que el importante asunto de la instalación del aeródromo municipal en Bilbao marcha por muy buen camino.

Afadió que ha recibido un telegrama del aviador don Carlos Haya, en el que le agradece la felicitación que le fué enviada por la concesión de un valioso trofeo y haciendo votos por la pronta construcción del aeródromo bilbaíno.

Dijo también el alcalde que el asunto va por muy buenos derroteros, y que esta misma mañana había hablado por teléfono con el jefe topógrafo del Ayuntamiento de Bilbao; que se encuentra en Madrid, quien le comunicaba noticias excelentes, entre ellas la de que, acompañado por el comandante señor Arancibia había visitado al señor Kindelan, a quien encontró en muy buena disposición, ofreciéndole su apoyo y prometiendo su asistencia a la inauguración.

## EL PRECIO DE LA CARNE

Desde mañana regirán en Bilbao los nuevos precios establecidos para la carne. La de ternera se venderá veinte céntimos más cara en kilo que hasta ahora.

## FIESTA PARA PESCADORES

A las seis y media de la tarde, y con gran concurrencia, se ha celebrado en el coliseo Albia un gran festival vasco a beneficio del Patronato para la Vejez del Marino.

Se representaron varios cuadros, letra de don Manuel de la Sota, y música de los maestros Zubizarreta y Franco, entre ellos "La trainera", "Las cuatro estaciones" y "Kardin".

La fiesta resultó un éxito para todos: artistas, autores y pescadores.

## EL PARQUE DE SAN FRANCISCO

El alcalde ha mostrado hoy a los periodistas el proyecto de parque que ha de instalarse en el solar que en la calle de San Francisco ha quedado después de derruido el viejo cuartel que ocupó el regimiento de Garellana.

En el parque habrá un paseo cubierto, varios macizos, una amplia zona reservada para los juegos infantiles, un frontón y en el centro la estatua de don Diego López de Haro, al que al fin es posible que dejen en paz y sea esta la última mudanza.

## ECOS TEATRALES

## COMPÀNIA ESPÀNOLA EN BAYONA

En el teatro Majestic de Bayona está actuando con un gran éxito la compañía española de comedias de Josefina H. del Río y Pablo Rossi, en la que figuran artistas muy conocidos y estimados del público de San Sebastián.

Hoy, domingo, pondrán en escena la comedia "Papá Gutiérrez", de Serrano Arguita, gran éxito en el Alcázar de Madrid.

La empresa del Majestic, encantada con la compañía, la ha prorrogado su contrato por una semana más.

Celebramos muy de veras este éxito del arte español.

## Doctor ORTEGA

Especialista del corazón y pulmones

Consulta de 11 a 1 y de 3 1/2 a 5

ALFONSO VIII. 7. — Teléfono 1-08-77

Salón Miramar Hoy, domingo, cuatro sesiones cinematográficas

Joan Crawford y Rod la Roque en "Jugar con fuego"

A las cuatro de la tarde, infantil; noche, doble, con "EL ENEMIGO DE LAS MUJERES".

## ¡ALERTA!

Radio receptor eléctrico con sus 4 lámparas y magnífico altavoz cómico reproductor gramofónico, para ondas de 200 2000 metros. Capta infinidad de estaciones en potente altavoz, limpio y sonoro, maravilloso instrumento del hogar, completo, listo para oír

## PESETAS, 570

Consúltenos. Le atenderemos solícitamente y le ahorraremos dinero

## RADIO MODERNO

Isasi, 7 EIBAR Teléfono 234

aparato para baterías con cuadro y lámparas, altavoz, etc., listo para oír

## PESETAS, 340

Página 7

Información de Navarra

Comienzan a restablecerse las comunicaciones

Ahora se temen las inundaciones  
El ferrocarril de los Alduides

(POR TELEFONO)

Pamplona, 28.

## COMUNICACION RESTABLECIDA

En Burguete ha quedado restablecido el servicio de autobuses correos y de viajeros con Aoiz, por haber quedado limpio el paso por la carretera, interceptada desde el día 15 del actual a causa de la nieve acumulada. Pero continúa interrumpido el servicio entre Burguete y Valcarlos por el puerto de Ibañeta y entre Burguete y Pamplona por el puerto de Erro, que aún siguen cargados de nieve.

a loued uod uoduadaoued uorauahel uirnh  
Hoy ha llovido mucho y como la temperatura es bastante elevada, la liquación será rápida, por lo que se temen inundaciones y demás desastres de las fuertes avenidas del deshielo.

## UNA TIENDA DE NOVILLOS

En el Corral Santacara se efectuó ayer la tienta de veinte novillos de la ganadería de don Conrado Esparza, siendo alcanzado por uno de los bichos Francisco García, de treinta años, el cual resultó con la fractura de la pierna izquierda.

El herido ha sido traído al Hospital de Pamplona.

## LA JUNTA DE TRANSPORTES

En la Diputación ha quedado hoy constituida la Junta provincial de Transportes de Navarra, presidida por el diputado don Javier Sánz.

Los nuevos vocales se posesionaron de su cargo y cambiaron impresiones sobre los muchos y muy importantes asuntos que han de tramitar.

## LOS ALDUIDES

Hoy han regresado de Francia, a donde marcharon comisionados por la Diputación para realizar ciertas gestiones con entidades y corporaciones municipales y provinciales francesas, el vicepresidente de la Corporación provincial, don José María Gastón, y el diputado señor Baleztena.

# POLITICA

Bajo el epígrafe "La República y la Libertad" ha publicado "La Nostola" un artículo de Royo Villanova, que todo republicano está en el deber de impugnar, ya que la propagación de estos artículos "de serie" contribuyen a crear un concepto erróneo y tendencioso en cuanto a nuestra posición espiritual durante los sucesos políticos últimamente desarrollados, no solamente en lo que pudíramos denominar "maza apolítica", sino también en ciertos sectores sociales fluctuantes y no definidos.

El señor Royo Villanova plantea defectuosamente los términos del problema y por lo tanto es sofística la solución que presenta.

He aquí los errores fundamentales en que incurre el articulista:

Primer. — Considerar como liberal al señor Sánchez Guerra.

Segundo. — Expressar en términos abstractos que "la libertad está por encima de la República y de la Monarquía".

Tercero. — Presumir que los republicanos rechazan apriorísticamente todo cargo legal para arribar al logro de sus aspiraciones políticas, suspendiéndolo todo a una dogmática táctica revolucionaria.

Cuarto. — Establecer un parangón ridículamente absurdo de actuaciones combinadas monárquico-republicanas ante un peligro común.

Atentó ciertamente los errores de tanto bulto en que ha incurrido el señor Royo Villanova, la consideración que fluye naturalmente al espíritu de la rapidez con que suelen ser confeccionados indistintamente los trabajos periodísticos, rapidez derivada del urgente ritmo a que determinan compromisos editoriales en nada propicios a la serena meditación.

Pero dado que la propagación de dichos artículos es susceptible de crear interpretaciones que perjudican a muy nobles y puros ideales, es menester denunciarlos ante la opinión, analizando los sofismas en que se inspiran y restableciendo el problema en sus términos exactos y verdaderos.

Por ningún republicano ha sido considerado como liberal el señor Sánchez Guerra y dada la limpia genealogía del ex jefe del partido conservador es obvio pretender probarlo. La cuestión es mucho más sencilla; si por los elementos democráticos fué recibida con júbilo la posibilidad de su Gobierno, debióse a que para nosotros el señor Sánchez Guerra representaba—en aquel preciso momento histórico— una aspiración compartida por el pueblo: fórmula neta y categórica de convocatoria electoral para Cortes Constituyentes, con todas sus consecuencias en cuanto al régimen político ulterior sancionado por la voluntad nacional, si la energía del señor Sánchez Guerra y su espíritu de justicia otorgaban a la nación las imprescindibles garantías para no ser una vez más juguete de arbitrios personales, por elevados que fuesen.

Y tégase presente, de pasada, que ningún republicano cree hoy en la sinceridad del señor Sánchez Guerra, cuando éste, a su salida de Palacio— a donde fué con la lista íntegra de ministros— atribuye la responsabilidad de su fracaso a la falta de colaboración de las izquierdas, que le fué notificada previamente con notoria expresión de simpatía y confianza.

Resulta excesivamente cándido e infantil expresar en términos abstractos perogrulladas de indole tan elemental como la que esgrime como argumentación básica: "Yo creo que hay algo que está por encima de la Monarquía y de la República, que es la libertad".

No ha inventado usted nada, querido señor, y aun siendo esto tan banal, habráse expresado mejor si en lugar de decir "libertad" hubiese dicho "justicia", que, aunque concepto abstracto también, concreta más, dentro de la humana relatividad.

Si pensamiento peca de excesivamente abstracto y desgraciadamente el problema nacional es harto concreto, vivo, palpitante.

Monarquía española, no término vago, concepto genérico.

Y todos nosotros, los republicanos españoles, obramos deduciendo nuestros actos de flagrantes y reiterados atentados jurídicos a la única legalidad nacional, como a la voluntad popular cosoberana.

No vivimos ni en Inglaterra, ni en Bélgica, ni en Escandinavia, sino en España, y en un ambiente determinado por la concusión de un pacto perfectamente bilateral.

Precisamente por esto agotaron los republicanos españoles, muy mal comprendidos por el articulista, una inquebrantable voluntad legalista esterilizada por espacio de muchos años por causas que no es dable ni posible analizar.

Huelga y hasta parece de notoria mala fe su frónica expresión: "¡Ah! Pero esto es contrario a la táctica revolucionaria..."

Nada existe caprichosamente, ni usted, ni sus teorías, ni aun esa "tática revolucionaria", impuesta por todo un estado de cosas, suicidamente obstinado en engendrarla fatalmente.

La cita de Castelar es inoportuna en esencia.

La política es arte de realidades. Con independencia de que no aceptamos sofismas hechos, si no los contrasta la autocritica, la realidad, y esto es ya demasiado viejo, léase a Maquiavelo, imponemos para cada momento una línea de conducta.

Sirviéndome de una frase de Montaigne, diré

que una ciencia tan "ondulante y diversa", tan viva, tan objetiva, requiere decisiones "ondulantes" adecuadas a las circunstancias que se imponen.

El político no es un servil a fórmulas ni a dogmas, a cadáveres de ideas, sino que es un creador, un fundador y los republicanos españoles, creálo el señor Royo Villanova, o no lo crea, ello es absolutamente igual, han creado las fórmulas necesarias que la realidad política española les había fatalmente impuesto y de que no pudieron evadirse, como tampoco lo podrán hacer, ni ellos, ni sus enemigos, de lo que la realidad de la última crisis está forjando, con igual determinismo histórico, en las conciencias y que habrá de traducirse en actos, que después podrá seguir analizando con su clarividencia agudeza el señor Royo Villanova.

R. A.

27-2-31.

## "La Voz" en Vergara

### DANDO LAS GRACIAS

La viuda e hijos de don Dionisio Zubizreta, en la imposibilidad de corresponder separadamente a cada uno de los numerosos testimonios de pésame recibidos con motivo del fallecimiento de su esposo y padre, nos ruegan hagamos público su sincero agradecimiento a cuantos con palabras de consuelo y de expresión de afectos, han hecho más llevadera la desgracia que les aflige.

### EL ASUNTO DEL FRONTÓN

Está visto que el Ayuntamiento actual no se resigna a que su efímera vida quede sin huella en la historia de nuestro pueblo.

Ofuscado por su desmedido empeño, olvida que administra unos intereses sin consentimiento de sus dueños, y sin pararse en escrupulos y delicadezas, se mete de lleno en negocios que les afectan grandemente.

Así se le ve afanoso de llegar a la ultimación de las gestiones que tiene iniciadas para que la Empresa del Frontón le revierta inmediatamente su inmueble, y precipitadamente trabaja para llegar a ella antes de que venga el Ayuntamiento de elección popular.

Con ello, al fin y al cabo, no hace otra cosa que seguir la orientación y la pauta que le fijan quienes dentro de su subterránea disciplina, pueden fijárselas.

Si las cosas no se tuercen, —y no es difícil que se tuercan— el frontón de Vergara, para cuya reunión de capitales se invoca el vergarismo y se señaló la necesidad de que nuestra villa dispusiera de un lugar de expansión que tuviera las múltiples aplicaciones que tiene un frontón, será una dependencia más del "Azi-Ona", y más que a lo que debe ser destinado, se le destinará a espectáculos del calibre de aquel del famoso abrazo del P. Pérez y don Angel Múgica, celebrado con motivo del nombramiento de hijo adoptivo de Vergara, hecho a favor del religioso franciscano.

Una aportación que agregar a la que hace el Ayuntamiento a la entidad domiciliada en el antiguo cuartel de la Guardia civil, de luz, fuerza, aparato y empleados de cine. Y una colaboración íntima con los fines de ella, porque sometido a las mismas tutelas, el Ayuntamiento al arrendar o ceder el frontón, fijará para los espectáculos que en él se den, las limitaciones que se desprendan de la moral sana y estrecha de los tutores.

A nosotros, no nos quedará otro consuelo, si sus propósitos consiguen llevar a la práctica, que tarde o temprano las ideas de verdad y justicia, rebasarán todos estos obstáculos, y que llevando por delante toda la pestilente inmundicia moral, se impondrá también en Vergara. — C.

## OPOSICIONES

Próxima convocatoria a Auxiliares Administrativos de Hacienda, con 2.500 pesetas. No se exige título. Se admiten señoritas. Edad, 16 a 40 años. Clases por profesorado del Cuerpo a partir de primero de marzo. Honorarios. 30 pesetas.

PLAZA GUIPUZCOA, 7, entresuelo.

## Reapertura de "La Confianza" Legazpi n.º 5

MAÑANA, LUNES, Y COMO INAUGURACION, PONDREMOS A LA VENTA A PRECIOS DE VERDADERA GANGA

Pesetas

Tres partidas toallas a 1'25, 1'50 y 1'75	
Una partida servilletas crépe, a ...	0'50
Una partida manteles Damasco grandes	3'90
Los mejores percales estampados el metro, a ...	4'

Telas blancas, fantasías, crespones, camisería, corbatería. Confecciones señora y niños, corsés e infinidad de artículos.

LA CASA QUE MEJOR SURTIDO PRESENTA EN MEDIAS, CALZETINES Y JERSEYS

## ALMACEN DE PERFUMERIA

## ARTURO BORDAS

San Sebastián

NO COMPRAR SIN CONSULTAR PRECIOS

Almacén, Oficina y Caja:  
PEÑA Y GONZÁLEZ, núm. 6.  
Teléfono núm. 1-33-90  
Venta al por mayor

Pesetas

Una partida manteles sarga grandes	2'90
Percales estampados superiores el metro a ...	0'80
Velos tul seda, desde ...	0'60
Semilanas superiores, las de 2 pesetas el metro a ...	1'25

2'

1'25

0'80

0'60

2'

1'25

0'80

0'60

2'

1'25

0'80

0'60

2'

1'25

0'80

0'60

2'

1'25

0'80

0'60

2'

1'25

0'80

0'60

2'

1'25

0'80

0'60

2'

1'25

0'80

0'60

2'

1'25

0'80

0'60

2'

1'25

0'80

0'60

2'

1'25

0'80

0'60

2'

1'25

0'80

0'60

2'

1'25

0'80

0'60

2'

1'25

0'80

0'60

2'

1'25

0'80

0'60

2'

1'25

0'80

0'60

2'

1'25

0'80

0'60

2'

1'

1.º de marzo

La Voz de Guipúzcoa

Página 9

# "La Voz" en Eibar

**ALGO SOBRE EL DESCANSO DOMINICAL**  
No tenemos más remedio que intervenir, una vez más, en esta cuestión; porque las últimas recaudaciones de la Plaza del Mercado nos han advertido de una manera contundente los perjuicios que irroga a Eibar la llamada ley del descanso dominical.

No pretendemos entrar a analizar ni a fuzgar el fondo de esta promulgación, pero si a hilvanar cuatro líneas para que los encargados de velar por la buena administración de la villa, tomen nota, y para que el vecindario vea lo perjudicial que viene siendo para este pueblo esta ley.

Aproximadamente hará unos ocho meses, llamábamos la atención del señor alcalde porque sabíamos que en los pueblos vecinos no se respetaba esta ley del descanso dominical y los «baserritarras» que acudían a nuestra plaza de abastos no podían hacer sus compras aquí por el cierre de los comercios y sí en Ermua, Elgoibar y en otros muchos pueblos circunvecinos. ¿Se perjudicaba o no se perjudicaba Eibar? Basándonos en esta razón escribíamos aquella crónica.

El señor Zubiate, con verdadero cariño acogió nuestra súplica y giró una visita al gobernador, explicándole lo que venía sucediendo. Prometió el señor Santaló que haría órdenes a todos los alcaldes para que violaran respetar en toda su integridad, esta ley. ¿Dió orden? ¿La respetaron? Solo sabemos que, aquí, en Eibar, se cumplía con rigurosidad, porque las primeras autoridades de la villa así lo entendían.

La realidad nos demuestra el perjuicio en muchas cosas, sobre todo en las recaudaciones de la Plaza del Mercado. A continuación damos las recaudaciones de los últimos meses. Podíamos dar estos datos desde la fecha que se implantó la ley del descanso dominical; pero no lo hacemos porque resultaría demasiado extenso y pesado para el lector.

En el pasado mes de septiembre, la recaudación del mercado arrojó una diferencia en menos que en igual mes del año anterior, de pesetas 177; en el mes de octubre comparado con el de igual mes del año anterior, 422; en el mes de noviembre, hubo una baja de 39 pesetas; en diciembre, 34 pesetas; y el pasado mes de enero se recaudaron 2.876 pesetas, con una diferencia en menos de 575 pesetas.

**INDUSTRIALES**  
Para el niquelado de vuestros artículos de latón o cobre ya no necesitáis ni baño galvánico ni instalación alguna. Sumergiendo los objetos, sin previo desengrasar, en un baño «RECORD HUBRA», se consigue un perfecto niquelado en DIEZ MINUTOS. Absoluta solidez y gran economía.

Para pedidos:

**LUIS YUSTE.—EIBAR.**

Al dar lectura en la primera sesión del recaudación del mercado, los concejales quedaron extrañados de la marcha descendente y serio quebranto que había entrado la recaudación por los puestos del mercado. Los concejales optaron por pedir una explicación al administrador de la plaza de abastos, señores Lanas, quien presentó a la última sesión celebrada el miércoles pasado un expediente explicando los motivos que obedecían a la baja. Como cosa más principal culpaba al descanso dominical. Esta disminución considerable obliga al Ayuntamiento a evitar las consecuencias que vienen a menguar sus ingresos, a la par que crea inconvenientes al comprador local. Es pues, conveniente, que el Ayuntamiento tome cartas en el asunto.

**SALÓN TEATRO**  
Hoy, domingo, a las cinco de la tarde y media a doce (continúa), estreno hecho y «Un hombre de suerte», por el español Roberto Rey.

Toda cantada y hablada en español.

**DEPORTE VASCO**

Un soberbio encuentro nos brinda la empresa del Astelena para esta tarde, a las tres y media. Como puede verse, el primer partido es en cantidad de «reprise» y porque veremos medir sus fuerzas a los consagrados Echave III y Altuna contra Irureta y Chapasta.

Consideramos sin ninguna clase de dudas que esta lucha obligará a los cuatro a rendir el máximo, para demostrar la real valía de su juego.

Ya tenemos dicho que el segundo partido será entre Gurruchaga, de Zarauz, y Múzquiz (al que le deseamos un lucidísimo papel) y Echániz I.

**FUNERALES**

Hoy, domingo por la tarde, y mañana, por la mañana, se celebrarán en la parroquia los funerales por el eterno descanso de doña Rosa Hormaechea, que falleció el pasado.

T. Echauze. Renovamos el pésame a sus familiares.

**CROMADO**  
más brillante, duro e inoxidable que el níquel. Aplicación sobre accesorios de automóviles. Material sanitario, quirúrgico, etc. Niquelado y cobreado. Fábrica de Lorenzo Apellaniz.—EIBAR.—Teléfono 377.

## NOTAS GRAFICAS DEL EXTRANJERO



PARÍS. — De izquierda a derecha, los aviadores Paillard y Mailoux, que han recorrido 8.000 kilómetros en un vuelo de 50 horas.

(Foto Consorcio.)

## MAR Y PUERTOS

### Tipo de buque "Economy"

La Firma Bruntisland Shipbuilding Co. ha lanzado un prototipo de vapor, que ha bautizado con el nombre de "Economy" y que responde a las exigencias prácticas del armamento marítimo.

Este buque, de 7.800 toneladas, se puede construir al precio de nueve libras por tonelada y está estudiado para conseguir la más elevada eficacia en su ejercicio mediante una alta relación entre la carga muerta y el registro bruto (1.905 en vez de 1.66 a 1.50, por regla general), teniendo también un bajo registro neto, lo cual conduce a reducidos gastos en los transportes. Además, y esto es lo que satisface más en los círculos marítimos, el consumo de carbón a nueve nudos no ha pasado de 19 toneladas y se confía obtener en los nuevos buques del mismo tipo una economía de dos toneladas más.

Con este motivo ha estudiado la misma Compañía tres tipos de buques para 9,5, 10,5 y 11,5 nudos, conseguidos con 1.270, 1.670 y 2.145 caballos de potencia, con un registro total de 4.300 toneladas próximamente, neto de 2.600 y capacidad de carga de 7.800 toneladas.

El coste de construcción será de libras 68.000, 73.000 y 79.250, respectivamente, o sea, a 8,72 libras la tonelada d. w., 9,36 y 10,16 libras.

La carga transportada durante un año podrá haber sido, respectivamente, 51.400, 53.000 y 54.050 con consumos de carbón en el mismo intervalo de 4.460, 5.517 y 6.674 toneladas.

Como se vé, por cada tonelada de carga transportada se tiene un consumo de toneladas 0.877, 1.041 y 1.234 a las tres velocidades, y atendiendo al coste del transporte se ve que la propulsión tiene que ser aumentada en el 20 por 100 para el paso de 9,5 a 10,5 y del 40 por 100 para pasar a 11,5 nudos.

Los consumos para estas velocidades serán de 20,4, 26,9 y 33,3 nudos.

### MOVIMIENTO DE BUQUES

Ayer no se registró en nuestro puerto ninguna entrada de buques mercantes. Solamente el vapor "Asunción", que el día anterior había fondeado en la bahía de la Concha, entró en la dársena, tracando a uno de los muelles para descargar el cargamento de hierro que trae a bordo.

Salieron los vapores "Magdalena", que con carga general zarpó para Pasajes, y el "Hernani", que marchó con rumbo a Avilés, en busca de carbón.

**LA PESCA**  
Los vaporitos, en su mayoría, quedaron en el puerto en vista del mal estado del tiempo. De los que saalieron algunos volvieron con sardina, pero en cantidad muy pequeña. De pesca de anzuelo nada entró, porque no salieron a la mar porque no tuvieron fortuna, como los otros.

Los vapores de arrastre, en cambio, trajeron algo más pescado, aunque la jornada tampoco fué muy buena para ellos.

En la Pescadería.—Por la mañana se efectuaron en la Pescadería las siguientes ventas:

Merluza, 3.821 kilos, que se vendieron al detalle a 5'20 pesetas el kilo; merluza mediana, 4.821, a 4'25 la grande y 3'45 la pequeña; pescadilla, 19.944, a 2'10 la de bou y 1.55 la de pareja; gallitos, 1.140, a 2'10; besugo de arrastre, 5.024, a 2'75; bacalao fresco, 110, a 2'20; cabras, a 1'40; congrio grande, 1.170, a 2'80; sapos, 2.458, a 1'90; chicharrón grande, 354, a 0'90; panchos, 288, a 1'60; ordinarios, 4.298, a 0'45; marrajo, 1.662, a 1'50; palomita, 5.200, a 0'40; angula, 3.523, a 3'75; almeja, 450, a 2'20.

## Movimiento obrero

### FEDERACION GRAFICA ESPAÑOLA (Sección de San Sebastián)

Se advierte a los federados de esta Sección Gráfica que no se hallan al corriente en la cotización que, caso de no presentarse a liquidar sus cupones durante la semana próxima, la Directiva se verá obligada a tomar una resolución que no es de su agrado.—La Directiva.

### FEDERACION DE SOCIEDADES OBRERAS

#### Mitín suspendido

Por causas de índole gubernativa, según reza el oficio que la primera autoridad gubernativa ha dirigido a esta Federación, ha sido suspendido el mitín anunciado para hoy, domingo, a las diez y media de la mañana,

### SINDICATO DEL RAMO DE ALBANILERIA

Se convoca a todos los afiliados a una asamblea general que tendrá lugar mañana, lunes, a las seis y media de la tarde, en nuestro domicilio social (Puerto, 7, 1.º).

Por ser los asuntos a tratar de gran interés, se ruega la mayor puntualidad.

—Al mismo tiempo se ruega a todos los afiliados que se encuentren retrasados en sus cotizaciones se sirvan ponerse al corriente, a fin de facilitar la labor del tesorero y reorganizar nuestro Sindicato.—La Directiva.

### FEDERACION NACIONAL DE EMPLEADOS DE TEATROS

#### (Sección de San Sebastián)

Se convoca a todos los federados a una junta general ordinaria que tendrá lugar hoy, domingo, a las diez de la mañana en primera convocatoria y a las diez y media en segunda, siendo válidos todos los acuerdos que en ella se tomen.

Por tratarse en ella de asuntos de gran interés para la organización, se ruega la puntual asistencia.

### AGRUPACION DE DEPENDIENTES MUNICIPALES DE SAN SEBASTIAN

Se convoca a asamblea general extraordinaria a todos los afiliados para mañana, lunes, a las seis y media de la tarde y diez de la noche, para tratar el siguiente orden del día:

#### Gestiones del Comité.

Rectificación del acuerdo anterior sobre la reforma del reglamento y proposición del ingreso en la Federación Nacional.

Nombramientos de las Juntas de Sección.

#### Proposiciones generales.

Se ruega la más puntual asistencia, por ser los asuntos a tratar de sumo interés para esta Agrupación.

#### ASOCIACION GENERAL DE DEPENDIENTES

La Directiva de este Sindicato de Dependientes, atenta al interés general de la misma, y queriendo sostener la defensa propia que el deber a todos nos exige, llama la atención a los compañeros que se hallan retrasados de recibos para que se pongan al corriente a la mayor brevedad posible.

Este Sindicato quisiera levantar el ánimo de los no organizados para que lo hagan a fin de hacer valer nuestros derechos, lo que cada día nos es más necesario.

Al mismo tiempo, se convoca a junta directiva a los compañeros directivos salientes y entrantes para el martes día 3, a las ocho de la noche.—La Directiva.

### SOCIEDAD DE OBREROS ZAPATEROS Y SIMILARES

Se convoca a asamblea general ordinaria para mañana, lunes, a las ocho y media de la noche, en nuestro domicilio social (Puerto, 7, primero).

Siendo los asuntos a tratar de gran trascendencia, se ruega la asistencia de todos los asociados.—El secretario.

## Oigan, señoras!

Patata encarnada superior, 0'40 kilo.

Elvaca, 0'30 kilo.

Aceite, 1'90 litro.

Tomate, 0'40 lata.

Cafés, los mejores.

### LA TOSTADORA CUBANA

San Marcial, 52.

## Ante estos fríos

Antracitas, coock y leña para calefacciones al por mayor y menor, círculos para braceros sin tufo. Usandizaga, 14. Teléfonos, 10-6-16 y 11-0-22.

### TEATRO

#### Victoria Eugenia

#### GRAN TEMPORADA

#### — DE —

#### CINE SONORO

### GRANDES FUNCIONES PARA MAÑANA, LUNES

Tarde, a las 5 3/4 y 7 1/2

Noche, a las 10 1/2

### GRANDIOSO ESTRENO

de la comedia sonora, marca "Columbia",

### MUJERES LIGERAS

BARBARA STANWYCH, y RALPH GRAVES

MARIE PREVOST

## El XV Campeonato Guipuzcoano de "cross-country"

A las diez y media de la mañana de hoy, en el Stadium Gal, de la ciudad fronteriza, se dará la salida para esta importante prueba que, con la aprobación de la Federación Atlética Guipuzcoana, organiza el Real Unión Club.

La lista de los corredores inscritos eleva a 26, que pertenecen a los Clubs donostiarros siguientes: Gimnástica de Uria, Real Sociedad y Herrera Sport.

Gimnástica de Uria

1, Cialceta; 2, Coll; 3, Iraidi; 4, Acebal; 5, Suescun; 6, Marigorta; 7, Inchausti; 8, Aduriz; 9, Arcé; 10, Aramburu; 11, X.; 12, X.

Real Sociedad F. B.

13, Ruiz; 14, Cilleruelo; 15, Castillejos; 16, Preciados I; 17, Preciados II; 18, Martínez

19, Echániz; 20, Azcue; 21, García y Cándido

Herrera Sport

22, A. Arcé; 23, Artola; 24, J. L.; 25, A. G. I.

26, A. L.

27, A. G. I.

28, A. G. I.

29, A. G. I.

30, A. G. I.

31, A. G. I.

32, A. G. I.

33, A. G. I.

34, A. G. I.

35, A. G. I.

36, A. G. I.

37, A. G. I.

38, A. G. I.

39, A. G. I.

40, A. G. I.

41, A. G. I.

42, A. G. I.

43, A. G. I.

44, A. G. I.

45, A. G. I.

46, A. G. I.

47, A. G. I.

48, A. G. I.

49, A. G. I.

50, A. G. I.

51, A. G. I.

52, A. G. I.

53, A. G. I.

54, A. G. I.

55, A. G. I.

56, A. G. I.

57, A. G. I.

58, A. G. I.

59, A. G. I.

60, A. G. I.

61, A. G. I.

62, A. G. I.

63, A. G. I.

64, A. G. I.

65, A. G. I.

66, A. G. I.

67, A. G. I.

68, A. G. I.

69, A. G. I.

70, A. G. I.

71, A. G. I.

72, A. G. I.

73, A. G. I.

74, A. G. I.

75, A. G. I.

76, A. G. I.

77, A. G. I.

78, A. G. I.

79, A. G. I.

80, A. G. I.

81, A. G. I.

82, A. G. I.

83, A. G. I.

84, A. G. I.

85, A. G. I.

86, A. G. I.

87, A. G. I.

88, A. G. I.

89, A. G. I.

90, A. G. I.

91, A. G. I.

92, A. G. I.

93, A. G. I.

94, A. G. I.

95, A. G. I.

96, A. G. I.

97, A. G. I.

98, A. G. I.

99, A. G. I.

100, A. G. I.

101, A. G. I.

102, A. G. I.

103, A. G. I.

104, A. G. I.

105, A. G. I.

106, A. G. I.

107, A. G. I.

108, A. G. I.

109, A. G. I.

110, A. G. I.

111, A. G. I.

112, A. G. I.

113, A. G. I.

114, A. G. I.

115, A. G. I.

116, A. G. I.

117, A. G. I.

118, A. G. I.

119, A. G. I.

120, A. G. I.

121, A. G. I.

122, A. G. I.

123, A. G. I.

124, A. G. I.

125, A. G. I.

126, A. G. I.

127, A. G. I.

128, A. G. I.

129, A. G. I.

130, A. G. I.

131, A. G. I.

132, A. G. I.

133, A. G. I.

134, A. G. I.

135, A. G. I.

136, A. G. I.

137, A. G. I.

138, A. G. I.

139, A. G. I.

140, A. G. I.

141, A. G. I.

142, A. G. I.

143, A. G. I.

144, A. G. I.

145, A. G. I.

146, A. G. I.

147, A. G. I.

148, A. G. I.

149, A. G. I.

150, A. G. I.

151, A. G. I.

152, A. G. I.

153, A. G. I.

154, A. G. I.

155, A. G. I.

156, A. G. I.

157, A. G. I.

158, A. G. I.

159, A. G. I.

160, A. G. I.

161, A. G. I.

162, A. G. I.

163, A. G. I.

164, A. G. I.

165, A. G. I.

166, A. G. I.

167, A. G. I.

168, A. G. I.

169, A. G. I.

170, A. G. I.

171, A. G. I.

172, A. G. I.

173, A. G. I.

174, A. G. I.

175, A. G. I.

176, A. G. I.

177, A. G. I.

178, A. G. I.

179, A. G. I.

180, A. G. I.

181, A. G. I.

182, A. G. I.

1 de Marzo

## FUTBOL

EN LARZABAL. Aviñón y Euzkalduna en partido mañanero.

A las diez de la mañana de hoy tendrá lugar en el campo renteriano este interesante encuentro entre los entusiastas equipos antiguotarras y los bravos euskaldunistas.

Acerándose ya la época en que han de jugarse los partidos de promoción, este encuentro servirá para demostrar las probabilidades que tiene el equipo renteriano en dicho torneo, que por los resultados que se ven en el campeonato de la serie preferente no dudamos ha de ser reditísimos. Por ello, ya pueden ir preparándose los rojiblanquos si no quieren verse postergados a categoría más baja.

Para este encuentro el Euzkalduna formará el siguiente equipo: Benito, Maiz, Illarramendi, Gamboarena, Querejeta, Gamboarena, Portugal, Carlos, Samperio II, Zalacain y Berrondo. Suplentes, Pérez, Basterri, Mateos y Víctor.

Desconocemos la composición del equipo aviñonista, pero podemos asegurar lo harán con todos sus titulares.

Ya tienen, pues, los aficionados donde pasar la mañana del domingo.—X.

EN MONDRAGON. Varias noticias.

Esta tarde, según tenemos anunciado, se vendará en Maala el interesante encuentro de campeonato entre el Aurrera y el Esperanza, correspondiente al torneo de la segunda categoría. El match, al que le sobran alicientes, comenzará a la hora de costumbre.

El Club Deportivo Mondragón, que tiene libre la fecha de hoy, se desplazará a Elorrio, con su titular y como entrenamiento—que buena falta le hace—jugará en partido amistoso.

Y a propósito de fútbol. En un colegio donostiarra leemos—y van ya no sabemos cuántas veces—un cuadro estadístico de la competición de la serie B, en el que al Club Deportivo local se le adjudican dos puntos, en lugar de tres que verdaderamente tiene.

No es que nos preocupe. Nada de eso. Carece la clasificación citada de carácter oficial para e.o. Pero, caramba, que dos empates con el Villafranca y uno con el Aviñón dan tres puntos, y no dos!

¡Sinceramente, que no estamos para "restas"! A las 13:30 sale de esta villa para Vitoria el tren especial organizado por la Compañía del Vasco-Navarro con motivo del partido que esta tarde juegan en aquella población alaveses y bilbaínos. El aludido convoy, de cuya composición y demás detalles dimos cuenta ayer, estará de regreso en Mondragón a las 8:25 de la noche.—C.

EN MAALA. Aurrera-Esperanza.

Tras del prolongado descanso impuesto por la inclemencia del tiempo, hoy el campo de Maala abrirá nuevamente sus puertas para el trascendental partido que encabeza estas líneas.

Sumo interés tiene el encuentro para ambos equipos. El Esperanza vendrá dispuesto a saldar el "escollo" de Maala sin grandes contratiempos, para poder presentar la gran batalla por el título al Beasain, con probabilidades de éxito, que se verían grandemente amenguadas en caso de una derrota a manos del Aurrera.

El Aurrera, que ya no aspira a tanto, irá a asumir la clasificación para los partidos de promoción, por el que dio un paso importantísimo el pasado domingo al vencer brillantemente al Aviñón en Atocha.

Con la moral que actualmente poseen y pudiendo asegurar que se alinearán el gran Chori, que no pudo hacerlo contra el Aviñón, mucho tendrán que bregar los koshkeros para llevarse algún punto a su txoko.

Los equipos se alinearán en la siguiente forma, salvo dificultades de última hora:

Aviñón.—Ausín; Sanz, Juaristi; Miranda, Sisterra, Pagola; Zaballa, Echeverría, Altamira, Pixa y Alvarez.

Aurrera.—Torre; Bilbao, Arrona; Estanguero, Zabala, Ameriáno; Larrañaga, Fermín, Chori, Julio y Garitano.

Como de costumbre, habrá tren especial, con salida de Vergara a las dos y media. Patxi.

## Calzados TELLECHEA

San Jerónimo, 15 :: Teléfono, 1-10-91

Los poseedores de tikets correspondientes al día 10 de febrero pueden pasar a recoger su importe

Esta Casa vende sus calzados tan buenos y tan baratos como las demás

## Venta de caserío

Se vende en Eibar un caserío con sus terrenos y aperos de labranza, por ausentarse su dueño, a Tomás Echaluze.—EIBAR.

## "CASA ANZIZU"

No se puede decir que todo está caro. Hay unos blusoncitos de señora última noche, en los escaparates de Casa Anzizu, hechos en un tono, para poder combinar con cualquier color de faldas, por verdad, con niño, con pantalón, a ocho pesetas. Una verdadera monada.

CASA ANZIZU. 47. SAN MARTIN. 47.

Alquiler de automóviles

Buick estupendo. Abonos y bodas, viajes. Precios económicos. Prim, 12. Teléfono, 12-5-71

Patata

S I E M B R A Clases seleccionadas

Calzón, 52.—MANUEL BEA.—Tel. 14.029.

## La Voz de Guipúzcoa

## GOIKO-MENDIAN



También nosotros, los vascos, amamos la nieve no sólo en el "Ouentzero" y en la víspera de Santa Agueda, que nos recuerda a todos, en una y otra generación, que una abuela asa castañas en el gran fogón y que los "baserritarras" pisán la nieve que cubrió el camino... Los vascos hemos aprendido a calzarnos el "ski"... ¡Aprendido?... Acaso no, porque de los alpinistas eibarreses que vemos fotografiados en la cumbre de Aizkorri sólo uno ostenta sus "skies"... Los demás prefieren las botas o las "abarkas".

(Foto Ojanguren.)

## EL DEPORTE VASCO

## EN EL FRONTON MODERNO

Chacón y Erviti se enfrentaron de nuevo ayer, venciendo Erviti

Sábado inglés, día desapacible y lluvioso y un partido de rivalidad entre noveles remontistas fué la causa de que al centro pelotístico del paseo de Atocha acudiera bastante número de aficionados la tarde de ayer.

El partido de veteranos.—Jugaron este encuentro Izaguirre y Zumeta, con pañuelo rojo, contra Lasa y Tacolo, que lucían distintivo azul. El pelotari-futbolista inciaba la jugada del cuadro once y medio y Lasa lo hacia del once.

La "catedra" no tuvo distinción por ninguna de las parejas haciéndose las traviesas indistintamente a la par.

Anotamos igualadas en los dos primeros tantos. Salen delante Izaguirre y Zumeta con escasa ventaja para ser alcanzados nuevamente en los "quince" 21, 24 y 29. De esta última igualada consiguieron despegarse los rojos con una diferencia en el tanteador que osciló entre los cinco y los siete tantos. En la decena final tuvieron los rezagados azules un momento de lucidez y redujeron la distancia a dos tantos (47-49), cundiendo eso que se llama pánico en las filas catedriles. El público se puso en pie y de pie se pusieron también los jueces con el señor Abarregui al frente. Pero la cosa no pasó a mayores por obra y gracia de Izaguirre que mandó una pelota corta que Lasa no pudo restar por el poco bote que dió la "bolita".

Resumen final: Izaguirre y Zumeta, 50; Lasa y Tacolo, 47.

Los vencedores.—Jesús Izaguirre tuvo algunos lunares, pocos; pero su actuación podemos calificarla de muy buena. Su compañero de zaga, Zumeta, fué el jugador serio y seguro que todos conocemos. Puso voluntad en todo el curso de la pelea y sotomaneó con la habilidad característica en él. Esto no lo decimos por pasión ni por amistad con este notable jugador, que no nos une ninguna, ni nosotros nos casamos con nadie para decir la verdad en estos menesteres de la pelota; sino en honor a la buena labor realizada por el artista.

Los vencidos.—Lasa jugó con gran entusiasmo en todo el transcurso del partido. Tuvo momentos malos y ratos de buen juego; pero en general puede decirse que cumplió su cometido. Su compañero Tacolo hizo

esta junta tendrá lugar en el Hotel María Cristina, a las siete de la tarde del martes, día 3 del corriente mes, y sus acuerdos serán válidos sea cual fuere el número de socios asistentes.

Dada la importancia de estos acuerdos y el interés de la solución propuesta en el informe de la comisión, se encarece a los señores socios la puntual asistencia.

La Junta Directiva.

Estampación en oro o plata sobre papel, tela o piel, en los talleres de LA VOZ DE GUIPUZCOA

un partido soberbio y disputó de poder a poder la supremacía en la zaga a su contrario Zumeta.

El partido de los noveles.—Lo jugaron el madrileño Chacón acompañado de Bengoechea (rojos), contra Erviti y Marich (azules), sacando Chacón del once y Erviti del once y medio.

En este segundo encuentro los adinerados se inclinaron por la pareja integrada por Erviti y Marich ofreciendo momio en porcentaje de 40 a 34.

De la primera igualada registrada en el tanto 2 salieron delante los menospreciados—Chacón y Bengoechea—que se colocaron en cabeza con varios tantos de ventaja, dándose por ellos momios de 40 a 20. Pero Erviti, que ayer salió dispuesto a quitarse la espina que le dejó clavada en el partido del martes su contrario del delante, Chacón, hizo un gran esfuerzo, y bien secundado por su compañero Marich consiguieron la segunda igualada en el tanto 11; siguiendo a este empate otros en los tantos 12, 13 y 14.

De la última igualada se impusieron Erviti y Marich y seguidos de cerca por sus adversarios consiguieron apuntarse el tanto 50 cuando Chacón y Bengoechea tenían 44.

El partido fué interesante y bien jugado por los cuatro noveles remontistas. Tuvo algunos desaciertos comprensibles en jugadores de su categoría; pero en conjunto su labor fué sobresaliente, a pesar de que todos no compartirán este juicio.

¡Paso a cuatro futuras figuras!

Partidos para hoy.—Primer, a pala, Azurmendi I y Pasay contra Solozábal y Perea; segundo partido, a remonte, Juricó y Arámburu contra Ostolaza y Zumeta.

Para el lunes.—Aduriz y Altuna contra Chacón y Tacolo; segundo partido, Múgica y Fitero contra Ameztoy y Abarizqueta.

## EN BILBAO

Ayer jugaron el primer partido de pelota a pala en el frontón Euskalduna, Narra II y Arraza contra Chiquito de Bilbao y Quintana III, a los que ganaron los primeros por seis tantos.

Luego contendieron Orrandia y Somorrostro contra Ortúe y Pujana, a los que ganaron aquéllos por cuatro tantos.

## EN PAMPLONA

Jugaron ayer en el Euskal-aji, Yanci y Mendiola contra Arbeloa e Irigoyen II. El partido fué muy competido, ganando por un solo tanto Arbeloa e Irigoyen.

Sistema de las grandes Academias de París. Al mismo tiempo que aprenden a coser, cortar y probar toda clase de prendas, coser sus vestidos y de su familia, bajo la dirección de la profesora.

BUEN PASTOR. 11. 2. :: Teléfono 1-33-62

SE NECESITA

un medio oficial fundidor de metales. Usandizaga, 21, segundo, C.

## Transportes

Rápidos y económicos, de todas clases. Consultar: teléfono 52-49.

## Señoras de su casa

No se dejen coaccionar, pues todas las virtudes que pueda tener tal o cual marca de achicoria, las tiene la acreditada marca de ACHICORIA "EL AS".

Página 11

## CICLISMO

## PRIMER GRAN PREMIO "CALATAYUD"

El próximo día 8 de marzo tenemos anunciado se correrá esta interesante prueba organizada por el C. D. Ayud de Calatayud, primera del calendario de la U. V. E. coom seleccionable para el campeonato nacional del año actual.

Por todos los conceptos tiene esta carrera una gran importancia. Servirá para que los rouriers despidan del descanso invernal con los 212 kilómetros del recorrido, y además porque los "ases" muestran interés en tomar parte en ella.

Cafardi, los hermanos Montero, y entre otros Sant y Catalán, campeón de Aragón, que una vez conocida esta prueba se han apresurado a mandar la inscripción.

Se espera que uno de estos días los hermanos Trueba formalicen la suya. Otros corredores, vascos, madrileños y catalanes han pedido detalles.

Podrán disfrutar del buen estado de nuestras carreteras y del buen tiempo que nos favorece, ya que generalmente para esa fecha se goza por esta región de temperatura aparente para ese deporte.

Si ser en extremo accidentado el terreno, que tiene grandes llanos, hay algunos pueblos que pondrán a prueba a los grandes trepadores. La infinidad de pueblos que atraviesa presta gran animación, y como por otra parte los bilbilitanos están llevando a cabo una organización sencillamente admirable, es de esperar que sus sacrificios se vean debidamente compensados con la asistencia de crecido número de corredores, y les resulte esta su primera carrera Primer Gran Premio Calatayud un éxito rotundo, y que en años sucesivos puedan continuarla.

## Convocatorias

## G. D. SPORTING

El jueves pasado se reunió en Junta general esta sociedad, y después de tratar otros asuntos, se procedió al nombramiento de la nueva Junta directiva, recayendo los cargos en los siguientes: Presidente, don Jesús Martínez; vicepresidente, don Pablo Zubillaga; secretario, don Máximo Mateos; tesorero, don Francisco Aramburu; vocales, don Francisco Vizcarro, don José Galdino, don Antonio Azpitarte y don Claudio Saiz.

Este club se ofrece incondicionalmente a todos los demás deportistas en todo lo que redunde en pro del deporte.—La Directiva.

## "La Voz" en Azpeitia

## PRO-AUTONOMIA

Nos entregan, para su publicación, la siguiente nota:

El pueblo de Azpeitia, herido mortalmente, como todos los de su condición, en sus amadas tradiciones y libertades por la funesta Ley de 25 de octubre de 1839, jamás ha dejado de protestar contra ella energíca, aunque respetuosamente, elevando la voz ante los Poderes públicos que desde la inolvidable y lamentable fecha han venido sucediendo, y apoyando su esfuerzo moral ante las Diputaciones, que con admirable tesón, distintivo de su raza milenaria, han sabido defenderse en cuantas ocasiones se ha pretendido conculcar los pocos restos que de los antiguos derechos quedaron, manteniendo siempre enhiesta la bandera de la Reintegración Foral.

Y puesto que con la reciente declaración ministerial creemos ha llegado la ansiada hora de nuestras reivindicaciones, tampoco ha de faltar el natural grito de este pueblo en demanda de que sea totalmente abolida, por injusta, la inicua y vejatoria Ley que vino a matar aquello que nunca debió morir.

Por eso el Ayuntamiento de Azpeitia, genuino representante de la villa, cuyos nobles sentimientos conoce, no puede menos de sumarse al espontáneo y entusiasta movimiento iniciado en toda la provincia, dada la inmensa trascendencia de la cuestión foral, y solicita de su amada Diputación que, con aquel temple férreo en que siempre se ha distinguido, sin desmayos y como es de justicia, reclame del Gobierno de S. M. que vino de sin efecto la fatídica Ley antes citada.

Azpeitia, 25 de febrero de 1931.—El alcalde, Cruz María Echeverría.

## DE SOCIEDAD

Después de pasar unos días entre nosotros, ha regresado a San Sebastián el joven Cruz Urbistondo.

Hemos tenido el gusto de saludar a nuestros amigos don Manuel Ormazábal (Manu), don Joaquín Iturri y don José Alberdi. — Argos.

## A. RODRIGUEZ

HERRERO

Consulta de diez a

una y de 3 1/2 a 7.

&lt;p

## Información Financiera

## Inglaterra

Las declaraciones que acaba de hacer mister Snowden y que tan viva emoción han causado en Inglaterra, denotan que la situación económica de dicho país es bastante delicada en la actualidad.

Este mismo se desprende del discurso que pronunció uno de los financieros más calificados —Mr. F. C. Goodenough— en la reunión de accionistas del Barclays Bank que bajo su presidencia se celebró a fines del pasado mes de enero.

"No puede negarse—dijo— que una de las causas principales que han afectado a nuestro comercio de exportación, lo mismo visible como invisible, ha sido la ausencia de economías en los gastos nacionales. El coste de los servicios sociales en Inglaterra se ha elevado con gran rapidez durante estos últimos años, y así mientras en 1911 su importe llegaba próximamente a 63 millones de libras, en 1929 subió hasta 396. No hay duda que nuestros gastos nacionales han aumentado extraordinariamente y que se impone una urgente política de economías. Por economías, desde luego, no ha de entenderse solamente el empleo acertado de los fondos del Estado, si no también la revisión total de todos los servicios, para implantar en ellos todas las reducciones que sean factibles. La firme intención del Gobierno de acometer esta empresa dándole un giro adecuado, sería a mi entender lo mejor en las circunstancias actuales, para hacer renacer la confianza y provocar el resurgimiento comercial e industrial que tan necesario nos es."

Examinando las causas industriales de la depresión económica en Inglaterra, dijo Mr. Goodenough que "aparte de la cuestión de reorganización, las causas principales parecen residir en la rigidez de la mano de obra y la falta de flexibilidad de salarios y precios al detalle. Un estudio de la historia industrial de Inglaterra parece demostrar que existe siempre un dujo y reflujo industrial de variado carácter, pues mientras hay industrias que han progresado, otras en cambio acusan descenso. Durante un período de precios en baja, la rigidez de los salarios, la dificultad de reducir los gastos generales y el retraso en ajustar los precios de detalle a un nivel inferior, determinan un aumento en la depresión, singularmente en un país como Inglaterra, que depende en gran parte de su comercio exterior. Estimo que la desaparición de estos factores adversos es de vital interés, pues creo que es un error considerar que podremos volver a una era de prosperidad introduciendo modificaciones en nuestra política monetaria o de créditos."

Entre las razones de carácter internacional que han motivado la situación actual en casi todos los países, Mr. Goodenough considera como una de las más importantes la baja considerable en los principales productos. Expuso que "mientras la población mundial aumentó en un diez por ciento en el período de 1913 a 1928 inclusive, la producción de productos alimenticios acusó en ese período un alza de un 16 por 100 y las primeras materias próximamente un 40 por 100. Unas cuantas cosechas buenas vinieron a determinar la superproducción de varios productos agrícolas, y a pesar de la intervención de los Gobiernos en los mercados, no pudo evitarse la viva baja de precios. Además, los retrasos que ha habido en colocar estas cosechas en el mercado unido a los bajos tipos de venta, han impedido a su vez los agricultores el normal intercambio de sus productos por artículos manufacturados en las regiones que lo fabrican."

Hablando del desarrollo de créditos añadió que "el desarrollo del crédito que se produjo singularmente en Norte América fué inferior al que hubiera podido ser de no haber intervenido los dirigentes de la Reserva Federal, que evitaron que el desastre fuera mayor. Se ha demostrado, pues, la eficacia del sistema de la Federal Reserve, aunque el método que se sigue en Inglaterra sea aún mejor, sobre todo en períodos de "boom", sin contar con el hecho de que para préstamos a la vista sea más ventajosa la garantía de efectos comerciales que la de valores. Si una crisis de la amplitud de la de los Estados Unidos, se hubiera producido en nuestro país —añadió— y contando con un sistema menos perfecto que el actual, los resultados hubieran sido peores que en América, dado nuestro carácter de principal centro mundial del comercio internacional."

"Una de las principales características monetarias del año 1930, ha sido sin duda alguna el aumento de las reservas de oro en Francia y Estados Unidos. Al finalizar octubre, los stocks que poseían los Bancos centrales y los Gobiernos de 45 de las principales naciones, se elevaban a 2.233 millones de libras esterlinas, de las cuales un 33 y medio por 100 correspondían a Norte América; 18 por 100 a Francia; el 7 por 100 Inglaterra y el resto, o sea, unos 800 millones, se lo repartían entre las 42 naciones. El excedente disponible en los países deudores es por tanto de poca importancia, pero desde luego sería suficiente si los stocks mundiales estuvieran mejor repartidos, porque las operaciones de colocación e intercambio de mercancías constituirían la base de la reglamentación de las deudas de guerra, y no causarían sino pequeños excedentes a saldar en oro."

"La dificultad actual estriba en que ni Francia ni Estados Unidos quieren aceptar el pago de los saldos de su comercio exterior en mercancías o en títulos. De ahí que esos países hayan acumulado importantes saldos flotantes con miras a convertirlos en oro."

**A. JAEN** DE LA CLINICA LEREMBOURE  
CIRUGIA OSEA Y ARTICULAR  
Fracturas. Luxaciones. Afecciones de los miembros. Rayos X, transportable.  
ELECTROTERAPIA  
GRAN VIA, A, de 3 a 6.—Teléfono 13-1-03.

## Almorranas - Fisuras - Varices

Curación radical sin operación. Prostatitis - Hipertrofia prostática. Tratamiento científico sin dolor ni operación. Curación de todas sus molestias. Angel de Garaizábal (médico). Clínica: Florida 17 — VITORIA.

"Probablemente uno de los factores más nefastos para el comercio internacional después de la guerra, ha consistido en la influencia ejercida por los diversos pagos hechos en concepto de reparación. La viva baja de precios del año 1930 no ha hecho sino agudizar el problema. Nuestro país se ha dado siempre cuenta de que las deudas de guerra constituyan algo completamente ligado a la política comercial, hasta tal punto, que en 1922, se declaró paritaria (a reserva de cualquier reclamación que pudieran presentar los territorios del imperio) a abandonar sus derechos sobre las reparaciones de Alemania, así como a las sumas a cobrar de los países aliados, siempre que se llegara a un plan general en este sentido. Desgraciadamente, no se llegó a un acuerdo, pero sin embargo, Inglaterra ha hecho saber a los demás países que no

reclamaría sino la suma necesaria a pagar sus deudas, y ha anulado en consecuencia un excedente a su favor de 2.550 millones de libras. Hemos, pues, perdido definitivamente esos 2.550 millones, pero este rasgo ha permitido a todos los países deudores, proseguir su desarrollo económico, del cual ha obtenido Inglaterra algunos beneficios susceptibles de aumentar en el futuro. Lo mismo ocurriría si América se decidiera a anular las deudas de guerra que se le deben—unos 2.400 millones de libras—. El beneficio que obtendría como país eminentemente exportador sería inmenso.

"Es decir, que tratando este asunto como ligado estrechamente al comercial, no cabe duda que podrían derivarse grandes beneficios para todos los países, siguiendo el ejemplo de Inglaterra".

S A N T E.

## Las Bolsas

Ultimas cotizaciones  
\* \* \* registradas \* \* \*

## BOLSA DE MADRID

## FONDOS PÚBLICOS

Interior 4 % .....	67,25
Exterior 4 % .....	75,50
Amort. 4 % viejo .....	75,00
" 5 % 1920 .....	90,50
" 5 % 1926 .....	99,40
" 5 % 1927 exento .....	100,00
" 5 % 1927 con imp. ....	85,50
" 3 % 1928 .....	68,25
" 4 % 1928 .....	84,50
" 4 1/2 % 1928 .....	90,00
" 5 % 1928 .....	86,25
" 5 % 1929 .....	100,00
Deuda Ferroviaria 5 % .....	97,50
Bonos oro 6 % .....	158,00

## VALORES ESPECIALES

Cédul. Banco Hipot 4 % .....	93,25
" " 5 % .....	100,65
" " 6 % .....	110,50
" Argentinas 6 % .....	5,50

## ACCIONES

Banca España .....	585,00
Central .....	99,00
Hisp. Americano .....	250,00
Esp. Crédito .....	358,00
Hipotecario .....	440,00
Esp. Rio Plata .....	160,00
Duro Felguera .....	98,50
Tabacos .....	230,00
Minas del Rif .....	470,00
Ferrocarril del Norte .....	471,00
M. Z. A. ....	401,00
Metro Alfonso XIII .....	178,00
Azucareras .....	71,50
Explosivos .....	345,00
Hisp. Americana Electrada .....	638,00
Mengemor .....	265,00
Hidroeléctrica Española .....	228,00
Petrolíferos .....	125,00
Electra Madrid .....	164,00
Unión y el Fénix .....	490,00

## BOLSA DE NUEVA YORK

FONDOS PÚBLICOS	
Bélgica 6 % 1955 .....	103,5/4
Canadá 5 % 1952 .....	105,7/8
Chile 8 % 1941 .....	99,1/4
British 5 1/2 % 1937 .....	107,0/0
Noruega 6 % 1944 .....	105,5/4
Suiza 5 1/2 % 1946 .....	106,1/8

## ACCIONES

American Smelting .....	56 5/8
-------------------------	--------

## BOLSA DE PARIS

## FONDOS PÚBLICOS

Exterior Español 4 % .....	276,00
Deuda Francesa 3 % .....	88,45
" 4 % 1918 .....	102,80
" 5 % 1920 .....	137,10
" 6 % 1920 .....	102,90
" 6 % 1927 .....	104,75

## ACCIONES

Banco de Francia .....	19250,00
Crédit Lyonnais .....	2680,00
Banco Francés Rio Plata .....	805,00
Ferrocarril M. Z. A. ....	1420,00
Riotinto ordinarias .....	580,00
De Beers .....	690,00
Goldfields .....	188,50
Tharsis .....	482,00

## OBLIGACIONES

Crédit National 5 % 1919 .....	627,00
" 6 % 1923 .....	559,00
Per. Norte España 3 % 1.º .....	890,00
" M. Z. A. 3 % 1.º .....	806,00
Pesetas .....	269,00
Libras .....	123,953
Dollars .....	98,52
Liras .....	155,60
Belgas .....	556,00
Suizos .....	49,75
Reichsmark .....	606,50

## BOLSA DE LONDRES

## FONDOS PÚBLICOS

Exterior Español 4 % .....	58 1/2
Consolidado 2 1/2 % .....	56 5/8
War Loan 5 % 1929-47 .....	105 5/8
Funding Loan 4 % 1960 .....	91 3/4
Victory Bonds 4 % .....	93 1/2
Japón 4 % 1905 .....	101 7/8
" 5 % .....	94 1/2

## ACCIONES

Riotinto .....	50 3/4
Royal Dutch .....	25 0/0
Shell Transport .....	3 7/16
Mexican Eagle .....	0-9-4

## OBLIGACIONES

Norte España 3 % 1.º .....	69,00
<tbl\_info cols="2

1 de Marzo

La Voz de Guipúzcoa

Página 13

## "La Voz" en Fuenterrabía

IPOBRE SAGARZAZU! — PEOR ES  
MENEALLO

(CONTINUACIÓN)

El señor Sagarzazu pretende calificar de envenenadores del ambiente de Fuenterrabía a los que están sacando a la palestra y a la luz pública cuantos atropellos administrativos han sido motivados por su gestión desastrosa al frente del Ayuntamiento. Pero es que pretende este señor que le erija una estatua —bastante hace el pueblo pagano en respetar la placa de hijo adoptivo que está incrustada en su casa nativa — después de cuantos hechos se han denunciado en estas mismas columnas y que las reprodujimos hoy por si el señor Sagarzazu quiere desmentir? Se ha sostenido y seguimos sosteniendo las siguientes afirmaciones:

Que el Ayuntamiento presidido por Sagarzazu admitió ilegalmente, contraviniendo cuantas disposiciones existen, depósito en garantía, para la venta de 350 hectáreas de terreno del monte Jaizquíbel, a don Joaquín Elissague, presidente de la Sociedad Progreso de Fuenterrabía, cien mil pesetas en unas acciones que todavía no ha sabido explicarnos dicho señor de qué procedencia eran; pero que el vulgo las señala de unas minas de origen mexicano, sin valor alguno, que en tiempos pertenecieron al señor Elissague y que con posterioridad pasaron, como la famosa Sociedad Euskalduna de San Juan de Luz, a mejor vida. Buena ocasión tiene el señor Sagarzazu para demostrar de dónde eran y qué cotización tenían en Bolsa.

Que el señor Sagarzazu vendió, igualmente —si se nos permitiera la frase añadiríamos que villanamente—, todos los solares propiedad del Ayuntamiento en el Ensanche Puntal de España, dignos de mejor suerte, al irrisorio y ruin precio de seis pesetas metro cuadrado, a la Sociedad Progreso, también en la persona de don Joaquín Elissague, con la agravante de que actuaba el señor Sagarzazu como alcalde en momentos en que era su hermano Domingo Sagarzazu el presidente de dicha Sociedad (sic). Todo ello con vistas a que se lucrase la Sociedad, o quien fuese, en la reventa de los mismos, que se están realizando a veinte y veinticinco pesetas.

Que, no obstante la ridícula venta a que hacemos referencia, la Sociedad adeuda al Ayuntamiento cincuenta mil pesetas por la anualidad que está vencida DESDE EL DÍA 31 DE MAYO DE 1930, supertexto de la falta de medición, cuya operación de haberse cumplido el acuerdo del Ayuntamiento—esto sí que encierra atropello a la ley—, debía haberse practicado antes de la firma de la escritura. Quiere el señor Sagarzazu que se aplaudan actos de esta naturaleza?

Pero, prosigamos.

Que las obras presupuestadas en el segundo tramo de la Avenida del Faro, en 49.950 pesetas, se elevaron a 133.085 pesetas, cuyas cantidades cobraba en Tesorería el señor Aramburu, concejal del Ayuntamiento.

Que después de haberse gastado 175.000 pesetas en el nuevo cementerio, del Faro Híspal, hay que abandonarlo—¡qué desbarajuste!—porque el pueblo protesta de que en el lugar más bello de Fuenterrabía se instale la necrópolis, cuya barbaridad fué obra de Sagarzazu, por lo que ha habido necesidad de acordar la ampliación del existente. A propósito de la proyectada ampliación, queremos citar una cuquería del señor Sagarzazu en cuanto ha oido que hay expropiación en puebla. Este señor es propietario de un pequeño caserío, parte de cuyos terrenos parece que proyecta utilizar el Ayuntamiento para ensanchar el cementerio actual. Este caserío, que hasta ahora se ha llamado "Domingochenea", según escrito que ha pasado Sagarzazu al Ayuntamiento se denominará en lo sucesivo "Granja". Y para los fines de la contribución a la Granja, y para los fines de la contribución anual de cinco mil pesetas. Esta declaración, con la que quiere dar mayor valor a la finca, es posterior, como es natural, al acuerdo del Ayuntamiento para la ampliación del cementerio, por lo que la declaración suya para la valoración de los terrenos queda sin efecto. ¡Como no cuaje!...

Aquí hemos dicho y sostenido que el Ayuntamiento presidido por Sagarzazu ha gastado en comidas y banquetes 58.630'92 pesetas; el alcalde, en viajes, sueldo asignado, homenajes a Primo de Rivera, etc., 39.648'95; en anuncios, artículos en revistas y periódicos, 26 mil 674'97 pesetas; en gasolina, aceites, cubiertas para el "auto" del alcalde, etc., 8.591'35; en alquiler de automóviles, 11.711'20. En total, 145.254'39 pesetas.

Se nos olvidaba una partida—como tememos se nos pasen por alto algunas otras—: 8.500 pesetas de un lunel con motivo de la colocación de la primera piedra del puente internacional por don Alfonso, y ¡Dios dirá cuándo se colocará la segunda!

Hemos puesto también de manifiesto que el señor Sagarzazu, después de omitir obligatoriamente por un millón quinientos mil pesetas, cuya carga la tendrán que soportar generaciones venideras, de cuyas pesetas, lejos de quedar existencia alguna en caja—ni para muestra quedó una lámina—, cuando abandonó la Alcaldía, dejó a deber cerca de setecientos mil pesetas, si no nos ha engañado el señor Ruiz Soler en su dictamen. Es decir que se han esfumado dos millones doscientas mil pesetas en total, y hay que ver en qué estallo se encuentran, entre otros edificios, la escuela de nueva construcción de Amute, que funciona desde hace sólamente cuatro años, y cuya parte central, donde estaban instalados los lavabos, retretes y el departamento de higiene, se ha venido abajo, dándose el caso de que los niños y las niñas de las escuelas tengan

## Para hoy y mañana Cartelera de Espectáculos

FRONTÓN MODERNO.—Grandes partidos de pelota para hoy, domingo, a las tres y media de la tarde: Primero (a pala), Azurmendi y Pasay contra Solozábal y Perea. Segundo (a remonte), Juricó y Arámburu contra Ostolaza y Zumeta.

Partidos para mañana, lunes, a remonte: Primero, Adúriz y Altuna contra Chacón y Tacolo. Segundo, Múgica y Fitero contra Ameztoy y Abarizqueta.

Venta de localidades: de diez a una, en el Frontón Urumea.

TEATRO VICTORIA EUGENIA.—Temporada de cine sonoro. A las tres y media, cinco y media, a las siete y media y a las diez y media noche, últimas proyecciones de "El ángel azul".

Mañana, sesiones a las seis menos cuarto, siete y media y a las diez y media noche. Una película muda y la comedia sonora titulada "Mujeres ligeras".

SALÓN MIRAMAR.—Cinematógrafo. A las cuatro (infantil), "Noticario Fox 23" y "De cow-boy a rey", siete partes; a las seis menos cuarto y siete y media, "Noticario 23" y "Jugar con fuego", ocho partes; a las diez noche (doble), "Jugar con fuego" y "El enemigo de las mujeres".

Mañana, sesiones a las seis menos cuarto, siete y media y a las diez y cuarto noche. "Tres monadas" y "Maleficio", seis partes.

TEATRO DEL PRINCIPE.—Temporada de cine sonoro. A las tres, a las cinco, a las siete y a las diez y cuarto noche, "Pavadas" y últimas proyecciones de "Hollywood Revue".

Mañana, sesiones a las cinco y cuarto, siete y cuarto y a las diez y cuarto noche. "Revista Paramount", "Seis cilindros" y estreno de "S. M. la Gir".

TEATRO-CINEMA PETIT CASINO.—Cinematógrafo. A las cuatro, "Un hombre", ocho partes; a las seis menos cuarto y siete y media, "Canuto, rapabarras" y "Líos reales", seis partes; a las diez noche (doble), "Líos reales", "Canuto, rapabarras", "Curiosidades Bray" y "Periquito tras un queso".

Mañana, sesiones continuas de seis menos cuarto a nueve y a las diez y cuarto noche. "Noticario Fox 23" y "Jugar con fuego", ocho partes.

TABERNA VASCA.—Todas las noches grandes festivales de cabaret, actuando hermosas bailarinas de salón. Brillante orquestina.

PALACIO DE BELLAS ARTES.—Cinematógrafo. A las cuatro (infantil), "Fuego, zepelines" y "Un gran periodista", cinco partes; a las seis menos cuarto y siete y media, "Fuego, zepelines" y "La tentación del lujo", siete partes; a las diez noche (noble), "La tentación del lujo" y "La torre misteriosa", siete partes.

Mañana, sesiones continuas de seis menos cuarto a nueve y a las diez y cuarto noche. "Revista Paramount 54" y "La evadida", en siete partes.

TEATRO TRUEBA.—Cinematógrafo. A las cuatro, sesión cómica infantil; a las seis menos cuarto y siete y media, "Revista Paramount 54" y "Silencio eterno", siete partes; a las diez noche (doble), "Silencio eterno" y "Prisión nera de la niebla", seis partes.

Mañana, sesiones continuas de seis menos cuarto a nueve y a las diez y cuarto noche. "Floridor, policía por amor" y "Casi casados", siete partes.

SALÓN EUSKALDUNA (Barrio de Loyola).—Grandes bailes para hoy, de cuatro de la tarde a ocho de la noche.

DANCING LA BOMBILLA.—Sección de cabaret de once noche a cuatro de la mañana.

E. A. J. 8-UNION RADIO SAN SEBASTIAN.—Programa para hoy, a las diez de la noche: Parte del servicio meteorológico de la Diputación de Guipúzcoa. Estado del tiempo en España y Europa. Previsión del tiempo en el mar y en las rutas aéreas. Emisión desde el Estudio con el variado programa que se anunciará por el micrófono. Señales horarias. Fin de emisión.

## FRONTON URUMEA

Todos los domingos y días festivos, de TRES Y MEDIA de la tarde a NUEVE de la noche, grandes festivales bailables, amenizados por las renombradas Bandas de SICILIA y LA ARMONIA, y la formidable orquestina

PASTILLAS  
MERINO  
QUITAN LA  
TOS  
CONOCIDAS DESDE 1827 Y JAMA  
SUPRADAS. FABRICADAS SOLO  
CON PRODUCTOS DERIVADOS DE  
LOS VEGETALES  
LAS RECOMIENDAN LOS MEDICOS. LLEVAN EL AVAL DE UN  
PRESTIGIO DE LA MEDICINA ESPAÑOLA  
UNA PESETA TUBO

## COMPRADORES

Antes de adquirir vuestro camión,  
- probar los nuevos modelos -

CHEVROLET y G. M. C.

Agente: Miracruz, 9 - - SAN SEBASTIAN

que acudir a las heredades contiguas para ciertas necesidades. A las Escuelas Viteri más que de centro docente se les puede calificar con otro nombre que no queremos emplear; y el estado de los retretes es tan lastimoso que son una verdadera pociña—perdón, señores maestros, por el calificativo, que de ustedes no es la culpa—. De las Escuelas de Párvulos de la Marina tenemos que repetir cuánto llevamos dicho de las anteriores. Según nos aseguran, hacen falta de treinta a cuarenta mil pesetas para realizar las obras necesarias para colocar dichos centros de enseñanza en medianas condiciones; y como todavía la Caja Municipal sigue exhausta, nos tememos que, por falta de higiene, el día menos pasado ordena el cierre de locales quien tiene autoridad para ello.

Otro asunto vital, principalísimo, para Fuenterrabía, máxime teniendo en cuenta que mucha gente no tiene más ingresos, desgraciadamente, que los que produce el verano, y que por lo tanto tiene que buscar la manera de atraer al forastero, es el resolver la escasez de agua durante el estiaje, para evitar los lamentos consiguiente, de cuyo extremo no se ha preocupado el señor Sagarzazu, y si se ha preocupado no lo ha demostrado con hechos, pues su ofuscamiento ha sido la construcción de avenidas y jardines, que si eran necesarias debían haber ocupado lugar secundario, siendo lo primordial el abastecimiento de agua potable. Este asunto ha de originar una verdadero conflicto a Fuenterrabía, porque el verano está encima y el dinero para ejecutar las obras no existe, y si llega, como

se espera, el ingreso ansiado, nos tememos que sea tarde para realizar la traída de aguas para este verano próximo.

Que la Sociedad Progreso, cuya paternidad se atribuye al señor Sagarzazu, después de hacer muchas promesas y contraer obligaciones que no ha cumplido con el Ayuntamiento, lo único que ha hecho dicha Sociedad es hacer gastar al Municipio, en planos para el puente, sondeos para la construcción de las pilas del mismo, en banquetes, etc., varios miles de duros. Y todo este gasto para nada práctico, ya que la construcción del puente ha pasado a la historia.

En resumen, muchos miles de duros tirados al río, como si el Ayuntamiento de Fuenterrabía estuviese nadando en dinero, que, de ser así, tampoco en este caso tendría justificación lo ocurrido porque los díneros del pueblo son para que se empleen debidamente.

Que el señor Sagarzazu, actuando como alcalde, vendió a su hermano Claudio un solar, el DÍA 30 DE AGOSTO DE 1925, cuyo valor era de 8.600 pesetas, y NO LO PAGÓ HASTA EL DÍA 17 DE SEPTIEMBRE DE 1927, aun cuando debía haber satisfecho esa cantidad a los treinta días siguientes (sic), perjudicando al Ayuntamiento en beneficio de la familia en unas mil pesetas en concepto de demora por intereses.

Y seguiríamos todavía si no fuera por alargar esta carta más de lo debido. Sin embargo, nos conformamos con que el señor Sagarzazu desmiente un sólo cargo de los varios que hemos formulado, pero razonando.

Dejemos algo para otro día.

JUAN DE JAIZQUÍBEL.

## "La Voz" en Mondragón

### LA ULTIMA SESION DEL PLENO MUNICIPAL

Bajo la presidencia del alcalde señor Góñi, y con asistencia de mayoría de concejales, se celebró el viernes, el Pleno municipal anunciado para ese día.

La sesión había despertado extraordinario interés en el público que acudió en gran número. A pesar de esto y de las magníficas condiciones de amplitud de la Sala capitular, la reunión tuvo lugar en el despacho de la Alcaldía, a cuya puerta se apretujaba la gente imposibilitada para entrar. Es de esperar que ahora, al sacudir el tiempo su crudeza, se celebren las sesiones en el salón grande.

Abierta la sesión, el secretario da lectura al acta de la anterior, que fué aprobada.

—Por el mismo funcionario se dan a conocer las cuentas del cuarto trimestre, siendo igualmente aprobadas.

—A continuación se nombra oficial primer secretario, con el sueldo anual de 3.500 pesetas y quinquenios, a don Francisco Urrutia Uribechevarría, único que se ha presentado al concurso.

Seguidamente se procede al nombramiento en propiedad de la plaza de barandilla tercero del Municipio, con el haber de 1.875 pesetas anuales. Como hay tres solicitantes y no existe unanimidad de criterio, la designación se hace a votación, con el siguiente resultado:

Cándido Moreno Sánchez, que la desempeñaba inferiormente desde el año 1928, cinco votos; José Sagasta Altuna, cinco votos; y Blas Goiti Guisasola, dos votos.

Empatados los dos primeros, y en vista de que el Estatuto no permite una segunda votación, en la misma sesión, el asunto quedó sobre la mesa para un próximo Pleno.

—Finalmente se aprueba por unanimidad la proposición de la presidencia, relativa a la reintegración foral. En este sentido, siguiendo el ejemplo de otros Ayuntamientos, se cursará a la Diputación el anterior acuerdo.

### ESPECTACULOS

Coliseo Bedia. Hoy, en sesiones de cinco y ocho y media, «El precio de un beso», zarzuela cinematográfica hablada y cantada en español por el tenor José Mójica y Mona Maris.

Cinema Popular. A las mismas horas se proyectará en este Cinema, «Wu-li-Chang», superproducción totalmente hablada en español, interpretada por el genial Ernesto Vilches y José Crespo. — C.

## Campos Elíseos

### Grandes Bailes

para hoy, de 4 tarde a 8 noche

se obsequiará con bonitos regalos en combinación con el número de entrada.

Precio de caballeros. 1'25 pesetas  
Idem de señora ..... 0'50 "

## STUDEBAKER PIERCE-ARROW

EL CAMION MAS POTENTE DE SU PRECIO

AGENCIA EXCLUSIVA: DAMBORNEA Y BENGOCHEA  
SAN SEBASTIAN

## CLINICA ESTILOGRICA

Renovación garantizada de plumas de todas marcas, plumilla ORG. piezas re-cambio de toda clase de plumas. El especialista señor Manuel garantiza todas reparaciones Waterman's Swan Conklin y similares.

URBIETA, 15 (Vaciador)

Por su agradable sabor  
puede decirse de las

## PASTILLAS CRESPO

para la tos, que  
curan deleitando.

## Don Luis Eizaguirre

(Médico del Hospital civil)

### CORAZON Y PULMONES

Consulta: de 12 a 1 y de 3 a 6

FUERTO, 16. — Teléfono 1-24-50.

Página 14

La Voz de Guipúzcoa

1 de Marzo

**'LA VOZ' EN DEVA****SUBASTA DE OBRAS**

Conforme estaba anunciado, hoy, a las once de la mañana y bajo la presidencia del alcalde señor Andonegui, secretario señor Lasquibar y concejales del Pleno, tuvo lugar en el salón del Ayuntamiento la apertura de pliegos para las subastas de las obras de saneamiento del arenal, ampliación de red de distribución de aguas y reconstrucción del muro de la playa.

A estas subastas se han presentado trece pliegos.

Seis han correspondido al saneamiento del arenal; cinco a la ampliación de la red de distribución de aguas; y dos a la reconstrucción del muro de la playa.

Una vez examinados y visto las mejores ofertas, fueron adjudicadas las obras a don Juan José Antía, por el saneamiento del arenal, en 18.015'25 pesetas; a don Faustino Uraín, por la de ampliación de la red de distribución de aguas en 32.911 pesetas; y a don Cruz Ulacia, por la reconstrucción del muro de la playa, en 3.790 pesetas.

El presupuesto para realizar estas obras era de 71.417'98 pesetas; y se ha conseguido una economía de 16.701'73, a favor del Municipio.

A este acto acudió numeroso público que escuchó la lectura de los pliegos con sumo interés.

Nuestra enhorabuena a los contratistas, todos ellos hijos de Deva. — C.

**RADIO PETIT PARIS**

URBIETA, 39 Telé. 13.593

Notifica que los checos de esta fábrica son inmejorables

IMPERMEABLES y TRINCHERAS  
12-15-20-25-40-50 a 110 plazas.

**Petit Paris**

Alfombras, paraguas, ropa de obrero, bolsos, paños de abrigo

Los mejores precios

**PETIT PARIS**

Urbeta, 39

1.º de marzo. Núm. 141.  
**POR EL HONOR DEL NOMBRE**

por EMILIO GABORIUA

Esta obra ha sido autorizada para su publicación por la CASA SOPEÑA

bien de la humilde resignación de Marcial. En vez de rebelarse, sacó del bolsillo el papel que había ido a buscar a su habitación, y alargándose, dijo con voz sorda:

—Los que me hacen soportar la vergüenza de que ceden de mi palabra, serán castigados. Usted no cree en mi sinceridad, Juan; aquí tiene una prueba de ella, que pensaba entregar a Mauricio y que le tranquilizará...

—¿Qué prueba es esa?...

—El borrador, escrito por mí mismo, y a cambio del cual mi padre favoreció la evasión del señor de Escorval... Un inexplicable presentimiento impidió que yo quemara este papel que me compromete... y hoy me alegro de ello. Tome esta carta que me entrega de nuevo a su discreción.

A no haber sido Juan Lacheneur, otro se hubiera comovido ante aquella grandeza de alma, que algunos habrían calificado de heroica tontería. Pero Juan era implacable, tenía arraigado en su corazón uno de esos odios que ninguna satisfacción sacia, y que en vez de debilitarse con los años, crecen y se hacen más terribles. Gozaba al ver en aquel momento a sus pies a aquel orgulloso marqués a quien execraba.

—Está bien—le dijo—entregaré esto a Mauricio.

—Supongo que esto será una prenda de alianza?

Al oír esto, Juan Lacheneur hizo un gesto terrible de ironía y amenaza, y exclamó:

**NOTICIAS**

SOCIEDAD "ARTZAK-ORTZEOK". — Campeonato de dominó y ping-pong. — El martes pasado terminaron las partidas de dominó y ping-pong, saliendo campeones del dominó la pareja compuesta por los señores don Manuel Aranjuelo y don Gregorio Montoya, y del ping-pong, el de los mostos "Vidal". Felicitamos a éstos y acompañamos en el sentimiento a nuestro amigo Oca.

NATALICIO. — Ha dado a luz con toda felicidad una hermosa niña doña Venancia Múgica, esposa de nuestro querido amigo el competente maestro pintor Joaquín Duarri.

Hoy, domingo, en la iglesia de San Ignacio, recibirá las aguas bautismales la neófita, a la cual se la pondrán los nombres de María Dolores.

Nuestra más cordial enhorabuena a los venturosos padres.

VINO BAYARD El más energético de los reconstituyentes. Devuelve a los enfermos las fuerzas perdidas.

REGISTRO CIVIL. — En el día de ayer se hicieron las siguientes inscripciones:

Nacimientos: María Bartolomé Tejedor, Julio Tubilla Cubero, Ana Neira Hernández, Ladislao Echaide de la Quintana, Antonio Isasa Ayestáñan.

Defunciones: Federico Múgica Eleizalde, Felisa Iturralde Ochotorena, Santiago Azpilaga Egaña.

CONSERVAS GARAVILLA - BERMEO  
FILETES DE ANCHOA  
Representante en Guipúzcoa: Juan Sorondo  
Buen Pastor, 8.—Teléfono 13-5-81.

NATALICIO. — Ha dado a luz con toda felicidad una hermosa niña doña Venancia Múgica, esposa de nuestro querido amigo el competente maestro pintor Joaquín Duarri.

Hoy, domingo, en la iglesia de San Ignacio, recibirá las aguas bautismales la neófita, a la cual se la pondrán los nombres de María Dolores.

Nuestra más cordial enhorabuena a los venturosos padres.

*motores  
Siemens  
Los más conocidos*

PARA REPARACIONES  
PERFECTAS DE RELOJES en la Relojería  
"LA HORA" — Miracruz, 28 —  
Atención! Frente a la iglesia S. Ignacio

**FIAT**

Nuevo camión, rápido, 2 toneladas 6 cilindros

— 7 ruedas montadas —

Pesetas: 11.900

APROVECHE ESTA OPORTUNIDAD

— SALÓN OQUENDO, 10 —

Damborenea y Bengoechea

Sociedad Española de Electricidad  
**BROWN - BOVERI**  
Grupos motor bomba

Sencillez, economía  
Seguridad de funcionamiento

Florentino Azqueta  
Avenida Francia, 2 San Sebastián

**LA VOZ EN PASAJES****LIGA DE INQUILINOS**

Se convoca a todos los inquilinos de Pasajes Ancho, Pasajes de San Pedro y Pasajes de San Juan, a una asamblea general que se celebrará hoy, domingo, primero de marzo, a las diez y media de la mañana, en el salón Cine Moderno.

Por ser la primera asamblea que se celebra después de la constitución de la Liga de Inquilinos, se convoca a los socios y a los no socios con el fin de que todos conozcan los resultados obtenidos en los litigios que se han presentado hasta la fecha.

¡Inquilinos: por interés propio no faltéis a esta asamblea! — La Directiva.

**ENTIERRO**

Ayer se verificó el entierro del joven Joaquín Elizalde, hijo de don José Manuel Elizalde, constituyendo el fúnebre acto una demostración, por lo concurrido, de las simpatías que disfrutaba el finado.

Renovamos a todos los familiares del fallecido la expresión de nuestro pésame.

**ENFERMO**

Se encuentra atacado de la gripe y tiene que guardar cama, el industrial de Pasajes, don Antonio Ibarzábal.

Deseamos su pronto restablecimiento.

**MEJORADO**

Se halla muy mejorado de la dolencia que le aquejaba el juez municipal de Pasajes, don José Goicoechea.

Celebramos esta mejoría y deseamos que se convierta en total restablecimiento.

**PARA LA CREACION DE UN CIRCULO REPUBLICANO**

Desde hace muchos días se viene hablando en Pasajes de la necesidad de crear un Círculo republicano, y la idea ha encontrado un favorabilísimo acogida, sobre todo entre el elemento joven.

Dentro de poco tiempo se celebrará una reunión para ultimar detalles y proceder a la creación del referido círculo. — C.

**CARROCERIAS AUTOMOVILES****V. ZABALA**

(Antes M. MENDIZABAL)

Paseo del Duque de Mandas, H (Atocha). Habiéndose disuelto la Sociedad Ltda. LABARTA, ZABALA y COMPAÑIA, tengo el gusto de participar a la numerosa y distinguida clientela, que ha venido honrando esta antigua y famosa casa, que me he hecho cargo de estos talleres, en los que continúa el mismo personal competente y especializado, lo cual me permite asegurar las máximas garantías de trabajos perfectamente acabados.

**Academia de corte**

En quince días se compromete la señora Eugenia Iza a enseñar a cortar a sus discípulas toda clase de prendas (blancas y de color) de señora y caballero y niños. Sistema práctico y más moderno. Se habla vascuence y castellano.

— SAN MARTIN, 29, cuarto, izquierdo. —

**Academia de corte Sagardoy**

En esta academia pueden las discípulas aprender a cortar, coser y probar toda clase de prendas fantasia y sastre. Habitaciones separadas para señoritas. También se aprende solo a cortar en quince días ropa blanca y color de señora, caballero y niños. Calle de Urbeta, 58, segundo (frente a Bellas Artes).

— Es usted, señor marqués! — El mismo!... Enciende un gran fuego en la sala y llévame ropa para mudarme... El criado obedeció, y al poco rato Marcial se halló solo, tendido en un sofá delante de la chimenea.

— Valiente noche de novios! — se decía, porque el burlón iba reaparecido.

Quiso dormirse, pero no pudo; su imaginación se trasladaba a pesar suyo a Sairmeuse, a aquella cámara nupcial en la que había prodigado todos los refinamientos del lujo. Allí era donde debía estar en aquel momento junto a Blanca, aquella mujer tan bonita, que era suya, y a quien no amaba, pero de la que era apasionadamente amado.

— ¡Pobre niña! — se decía. — ¡Por qué la habla abandonado!... ¡Acaso era responsable de las infamias del marqués de Courtomieu?

Siembra, al amanecer durmióse por fin con un sueño febril. Eran más de las nueve, cuando se despertó. Se hizo servir el almuerzo, decidido a volver a Sairmeuse, y comía con buen apetito, cuando de repente exclamó:

— Que me ensillen un caballo. ¡Pronto!... ¡muy pronto!...

En aquel momento se acordaba de la cita de Mauricio... ¡Por qué no había de acudir!

Fué, en efecto, y gracias a la agilidad de su caballo, llegó a la Reche cuando daban las once y media. Los otros no habían llegado todavía: situó su caballo a un árbol, y lentamente, se dirigió al punto culminante de la ladera. Allí había existido en otro tiempo la choza de Lacheneur, de la que únicamente quedaban las cuatro paredes ennegrecidas por el incendio y medio deruidas.

Hacía un rato que estaba contemplando, a aquellas ruinas, cuando oyó ruido entre las aligas. Volvióse... eran Mauricio, Juan y el caballo Bavois, que se acercaban. Este último llevaba debajo del brazo un largo y estrecho pañuelo envuelto en sarga; eran las espaldas de Juan Lacheneur, que había ido a buscar durante la noche a Montaignac, a casa de un oficial de empleo.

— Dispense que le hayamos hecho esperar, señor — dijo Mauricio. — Sin embargo, aun

— Una prenda de alianza! — Ha olvidado usted toda la sangre que ha corrido entre nosotros... Es cierto que no ha cortado las cuerdas... pero, ¿quién ha condenado a muerte al barón de Escorval, inocente? — No ha sido el padre de usted? — Una alianza!... ¿Olvida que usted y los suyos han conducido a mi padre al patíbulo?... — ¿Cómo ha agradecido la heroica probidad de ese hombre que le ha devuelto una fortuna?... tratando de seducir a su hija, a mi querida hermana María Ana... y no lográndolo, la ha hecho perder su reputación...

— He ofrecido mi nombre y mi fortuna a su hermana.

— Y si ella hubiese aceptado, yo mismo la habría muerto!... Porque yo no olvido, y se lo probaré... En todas las grandes desgracias que han llegado a la noble familia de Sairmeuse, y que esté en la mano del hombre producir, acuerdese de Juan Lacheneur... porque, seguramente, ha sido contribuyente a ellas...

— Tan exaltado estaba que olvidaba toda prudencia; un violento esfuerzo de su voluntad le devolvió su sangre fría, y con acento tranquilo añadió:

— Y si tanto deseas ver a Mauricio, vaya mañana a las doce a las laderas de la Reche y allí estará. ¡Hasta la vista!

Dicho esto, de un salto atravesó el talud de la avenida y desapareció en la oscuridad.

— ¡Juan! — gritó Marcial con voz casi suplicante. — ¡Escúcheme, Juan!

Su voz se perdió en el espacio. No obtuvo contestación. Una especie de aturdimiento se había apoderado del joven marqués de Sairmeuse, que permanecía de pie en el mismo sitio de la avenida, inmóvil, sin proyectos y sin ideas. Un caballo que pasó a galope tendido en dirección a Montaignac, y que al pasar por poco le atropelló, le sacó de su anonadamiento. Estremeciéndose como si le hubiesen despertado bruscamente, y reconociendo el conocimiento de sus acciones, que había perdido al leer el desafío de Mauricio, comprendió lo extravagante de su conducta.

— ¡Cómo! ¡era él, Marcial, el hombre que se alababa de su sangre fría y su perfecta insensibilidad, el que se había dejado arrebatar de aquél modo! — Desgraciadamente así era! — Y cuando

Blanca de Courtomieu, en adelante marquesa de Sairmeuse, acusaba a María Ana, los presentimientos de sus celos no la engañaban.

El, que hubiera despreciado la opinión del mundo entero, sintió que el vértigo invadía todo su ser ante la idea de que la hija de Lacheneur le despreciaría y de que sin duda le tendría por traidor y cobardo. Sólo por ella, impulsado por la ira, había querido aquella brillante justificación. Si suplicaba a Juan que le condujera junto a Mauricio de Escorval, era porque al lado de éste esperaba encontrar a María Ana y decirle:

— Todas las apariencias estaban en contra mía; yo soy inocente, y lo he probado descubriendo al culpable.

El hubiera querido entregar a María Ana el bocado que había conservado, diciéndole que, por lo menos, la sorprendería a fuerza de generosidad... Su esperanza había sido fallida y sólo el escándalo que le esperaba.

— Difícil será arreglar ese escándalo — se dijo — pero ¡bah!... dentro de un mes nadie se acordaría de él. Lo más práctico es adelantarse a los comentarios... ¡Volvámonos!...

Y decía "volvámonos" con la mayor tranquilidad; pero lo cierto era que a medida que se aproximaba al castillo, vacilaba en su resolución.

La fiesta de la boda, que debió ser tan magnífica, había terminado ya: los invitados no se retiraban, huían... El joven marqués reflexionaba que iba a encontrarse solo con su esposa, su padre y el marqués de Courtomieu... ¡Cuántos gritos, lágrimas y amenazas le esperaban! — Tenía valor para sufrir todo aquello!...



El periódico más antiguo de la provincia de Guipúzcoa. Por su seriedad y crédito reflejados en su historia de cerca de medio siglo, el de mayor difusión en esta zona y, consiguientemente, la mejor tribuna para la propaganda

# La Voz de Guipúzcoa

DIARIO REPUBLICANO

TELÉFONO URBANO 1-00-24  
TELÉFONO INTERURBANO 1-09-59

\* \* Redacción, Administración y Talleres: SAN MARCIAL, 8 y 10 \* \*

PRECIOS DE SUSCRIPCION  
En SAN SEBASTIÁN: 5 meses, 6 pta.; 6 meses, 12; 12, 24.—En el resto de ESPAÑA: 5 meses, 9 psetas; 6 meses, 18; un año, 36.—En el EXTRANJERO: 5 meses, 17 psetas; 6 meses, 30; un año, 60.—En América: 5 meses, 12 psetas; 6 meses, 24; un año, 48.—En Océano: 5 meses, 12 psetas; 6 meses, 24; un año, 48.

Suz los mismos precios que en Guipúzcoa.

APARTADO DE CORREOS NÚM. 44  
DIRECCIÓN TELEGRÁFICA "VOZ"

En la última reunión celebrada por la Comisión Permanente de nuestro excelso Ayuntamiento, el señor Ezcurdia, suponiendo que allí habría quien podía contestar satisfactoriamente, preguntó a ver qué número de serenos había en las calles de la ciudad durante la noche.

Claro está que el señor Ezcurdia no preguntaba el número de representantes de la autoridad y veladores del orden que hay en totalidad entre guardias de Seguridad, municipales y serenos de comercio o particulares, porque no le hubieran podido contestar, por desconocimiento, y, además, a hombre de costumbres tan morigeradas como es el señor Ezcurdia le tiene completamente sin cuidado lo que ocurra en las calles después de las nueve de la noche. Al señor Ezcurdia lo que le interesaba saber era cuántos guardias municipales nocturnos tenía y pagaba el Ayuntamiento por hacer de serenos, como se decía antes.

Y desde la presidencia le contestaron, completamente en serio, que había cincuenta y seis serenos.

Nosotros, al conocer esa contestación, nos quedamos "de una pieza". Tenemos al señor Goitia por hombre lo suficientemente serio y formal para no pretender pasearse por la venerable calva del señor Ezcurdia, cuya respetabilidad debe estar a cubierto de esas bromas, y preferimos creer que el alcalde accidental contestó "a ojo".

El Ayuntamiento no tiene en las calles, por la noche, más que "once serenos dobles" y un cabo, también doble. Nos explicaremos.

El número de guardias municipales nocturnos es el de veintidós y dos cabos, que hacen veinticuatro, si es que no hay bajas por diferentes concepciones, que casi siempre las hay. Pero para los efectos de la vigilancia no hay más que once serenos, puesto que van aparejados y cada pareja hace el mismo efecto que un sereno solo.

Esto parece muy poco, verdad? Pues si se aprueba una modificación que ha propuesto el jefe de la Guardia municipal aún habrá menos, pues quedarán reducidos no sabemos si a cinco o a seis parejas, que mucho mejor estarían en la cama, puesto que su labor en las calles tiene que ser poco menos que nula.

Quedamos, pues, en que el Ayuntamiento no tiene para la vigilancia de toda la ciudad más que once serenos dobles.

Pero si lo que el señor Goitia quiso decir al señor Ezcurdia es el número de veladores del orden que prestan servicio en las calles durante la noche, también se equivocó: ahora, por carta de menos. Solamente el cuerpo de serenos de comercio, que lo paga el vecindario, es aproximadamente de cincuenta números, que prestan muy útiles servicios, sin que a las arcas municipales les cueste ni una sola peseta.

Además, la Policía gubernativa tiene en las tales agentes de Vigilancia y guardias de Seguridad, en número que desconocemos, pero que seguramente no bajarán de diez o doce. De modo que, "desdoblando" los serenos municipales, la vigilancia de la ciudad por la noche está a cargo de unos ochenta y cinco representantes de la autoridad.

Y, sin embargo, los camiones del pescado salen "desempedrando" las calles y armando un estrépito de mil demonios con los escapes abiertos.

Malas noticias tenemos que comunicar a nuestros lectores.

Nos ha escrito Rufino. Y como ya sabemos todos que cuando Rufino predice el tiempo casi siempre acierta... si es que no acierta siempre.

Según el amigo Rufino, este mes de marzo va a ser catastrófico, en lo que se refiere a los elementos atmosféricos.

Comenzará el mes con lluvias del Surceta, que serán seguidas de alguna borrasca fuerte y mar agitada, quedando tiempo variable hasta el día 10. Del 10 al 20, aún es posible nieve o granizo en esta región. Del 20 al 25, tiempo variable.

Y del 25 al 31, unos días claros, seguidos de otros con lluvias suaves.

De modo que hasta que no llegue a San Sebastián la señorita Primavera no podemos esperar que haya días suaves.

Esto es verdaderamente lamentable, después del invierno que estamos pasando. Y nos dirigimos a nuestro amigo Rufino, a ver si por medio de recomendaciones a la Diputación provincial, que tiene un Observatorio meteorológico en Iguelgo, se podría conseguir un suavizamiento en este pronóstico, tan desagradable. ¡Tan sensible como es la Diputación a las recomendaciones!

Porque si no nos modifican este "horóscopo" del mes de marzo, va a ser cosa de mudarse de casa a un clima seco y templado.

Hace pocos días se presentó en el Ayuntamiento una comisión pidiendo que comienzasen las obras de construcción del frontón "a mano", que desde hace algunos meses se acordó construir en los solares que en la calle del 31 de Agosto ocupó la vieja cárcel y posteriormente, y provisionalmente, la Pescadería.

Este acuerdo de construcción del frontón lleva anexo un crédito ya aprobado por el Ayuntamiento, de modo que no había sino haber sacado a subasta las obras y, una vez adjudicadas, comenzar a trabajar. Se suspendió todo, a causa de haberse presentado el proyecto de construcción de un rascacielos de diez y ocho pisos, que llevaba juntamente un ascensor o elevador con una "pluma-puente" de acceso al monte Urgull, presentado por una empresa particular. Pero el proyecto presentado ha comenzado por ser desechado por los técnicos, y, por lo tanto, han desaparecido las causas que paralizaron la construcción del frontón de la calle del 31 de Agosto.

En breve anunciamos el lugar que ha de servir de punto de reunión, en Madrid, a los comisionados.

Por el ministro de Fomento se ha fijado la fecha del próximo sábado, día 7 de marzo, a las doce del día, para la expresada visita, quedando acordado, por consiguiente, que por todas y cada una de las entidades representadas en el Comité y de todas aquellas que quieran sumarse a tan simpático movimiento, se proceda seguidamente a designar la persona o personas que han de llevar su representación en este viaje a Madrid, donde deberán estar reunidas en la misma mañana del sábado con la necesaria antelación para visitar al ministro.

En breve anunciamos el lugar que ha de servir de punto de reunión, en Madrid, a los comisionados.

## El puerto de Pasajes

Las fuerzas vivas de Guipúzcoa serán recibidas por el ministro el próximo sábado

1.º MARZO 1901. ~ Celebró sesión el Ayuntamiento. En ella se aprobó el reglamento del Museo Municipal y se nombró conservador del mismo, al infatigable rebuscador de cosas raras, don Pedro Manuel de Soraluce.

Se admitió la renuncia de maestro auxiliar del grupo de Amara, a don Mariano Valentín. Se determinó que el sueldo del oficial letrado municipal, fuese de cinco mil pesetas anuales.

Se desestimó la instancia de unos señores, pidiendo la instalación de una luz de gas en el reloj de la torre de San Ignacio. (Por lo visto hubo otro reloj antes del actual.)

Luego celebró sesión la Junta Municipal de Asociados para acordar la forma de proceder en una plaza de médico de la Beneficencia Municipal, que había quedado vacante por muerte del señor Ayestábar. Por concurso.

~ Para este día se anuncia en el Principio el debut de la compañía de zarzuela "Gálvez-Camacho". Las obras del debut serán "El otoño primero", "La tempranica" y "Caramelo". / E con lo bonita que estaría la tipa Soledad Alvarez, sobre todo en esta última zarzuela.

~ A favor del buen tiempo había comenzado el trasplante de árboles en los paseos públicos. Los que menos buen resultado daban eran los del Bulevar, que no arraigaban bien a causa, sin duda, de que el subsuelo no estaba suficientemente limpio de la piedra de las murallas.

~ El periódico carlista y el intérprete de fandangos, como era natural, al jesuita que entró en la fábrica de Beasain a que fueran los obreros a las misiones, y en el sermón lanzó amenazas contra la fábrica, los patronos y los obreros. Como era natural también, no sólo ocultaban todo lo que ocurrió después, sino que mentían con el descaro habitual.

~ La Cuaresma no se había presentado todo mal en punto a distracciones. Además de la compañía de zarzuela en el Principio, en Bellas Artes se preparaba una gran compañía cinematográfica. Había llegado ya la entonces famosa película en colores, "Juana de Arco".

~ Celebraron Asamblea en Tolosa los liberales y republicanos de aquel distrito, para conocer el reglamento del nuevo partido de unión democrática. Se adoptaron varios acuerdos, en medio del mayor entusiasmo.

2 MARZO 1901. ~ Debutó la compañía de zarzuela ante un público muy numeroso y se estrenó "La tempranica", de Julián Romeo y el maestro Jiménez. La letra se estima como bastante cursi; pero en cambio la música gustó extraordinariamente.

~ En Pasajes, un niño se cayó desde un pretil llamado de "Las diez casas", a la carretera, en el momento en que pasaba un tránsito que lo arrolló y le destrozó las dos piernas. El pobre niño, que tenía doce años, murió a las pocas horas. El conductor del tránsito no pudo evitar la desgracia.

~ En la Pescadería hubo batalla. Tres mujeres de esas que si llevasen "navajas" en la liga serían tres tanques destruidos, armaron bronca y se agarraron, "talmente", como si fuesen perras de presa. Para que quedase de ellas algún pedazo hubo que gastar los esfuerzos de muchas personas.

~ Apareció al fin la deseada lluvia. No porque nadie la echase de menos era deseada, sino porque decían los inteligentes que el sol podía quemar los brotes de las siembras, agarradas por las últimas heladas. La lluvia no fue muy abundante, pero sí la suficiente.

~ Los aficionados al teatro estaban satisfechos, porque la compañía que había debutado en el Principio era bastante completa sobre todo en las tipas.

La empresa del Bellas Artes editó un folleto con fotografías de la película "Juana de Arco".

~ Hacia diez días que se habían terminado las clásicas "corridas de bueyes" y todavía estaba enhiesto y desafiador el barracón que se había levantado frente a la Pescadería, para chiquero de los bichos. Lo cual probaba que "también" entonces había desidia municipal.

~ La empresa bilbaína que había tomado nuestra plaza para dar dos novilladas con don Tancredo en ambas, los días 14 y 21 de abril, había contratado competidores del hombre estatua. En la primera novillada actuó don Tancredo en el segundo toro y el picador bilbaíno, "Aventurero", en el tercero. En la segunda novillada el aliciente sería aún mayor, pues se había contratado a una arrigada "madame" que ya había realizado la "suerte" de don Tancredo en la plaza de Alcalá. ¡Siempre ha habido mujeres que votan darderamente hipnotizadas!



Rigurosamente exacto.

—Dígame, señora: ¿Quién ha ganado el partido? Ha sido el Barcelona?

—No; los contrayentes.

(La buena portera quiso decir "los contrarios".)

## Le comunica

al comercio en general como este año se servirá chorizo a granel todo el verano, lo mismo que el invierno; por lo cual se economizan en el comercio 1 pta. en kilo de comprar paquetes a lata, siendo la misma clase.

Nemesio Valenzuela Teléfono 10-4-96. S. S.